

http://www.widz.kon.pl

TopNet
Dostęp do sieci Internet
FILMOWE I PRYWATNE STRONY WWW
ŁĄCZA STALE • POCZTA E-MAIL
WYBOJENIA • INSTALACJE • POMOC
dzwoni: 279-58-09

REMERS Kwidzyn ul. Sportowa 2 279 46 68

PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV
Systemy: Deceuninck, Panorama 2000
pomiary, montaż, krótkie terminy
mechanizm mikrowentylacji GRATIS!

PRODUKCJA BETONU
o gwarantowanej klasie
Produkcja: kręgów betonowych, płyt i blozków kanalizacyjnych
Transport betoniarkami o pojemnościach: 2, 3, i 6 m

CORPEX Kwidzyn, ul. Lotnicza 5, tel. 279 98 36, 279 40 44

TELE-BOX
! UWAGA !
TELEKARTY SIMPLUS
TERAZ RÓWNIEM
W WYBRANYCH
PUNKTACH
NA TERENIE
KWIDZYNA
I PRABUT
ORAZ NA
STACJACH
BENZYNOWYCH

simplus

KURIER
widryński
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

ROZAK
AUTORYZOWANY DEALER
PROMOCJA
era
GSM
KWIDZYN UL. TARGOWA 26
tel.-fax (0-55) 279 32 45

KWIDZYN, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, RYJEWO
ROK VIII • NR38/429 • TEL/FAX 279-40-63, TEL. 279-22-64, 279-30-59 • 23.09.1999R • ISSN 1232-0099 • NAKŁAD 8000 • INDEKS 324965 • CENA 1,30 zł

KOLEJNY KONKURS I SUPER NAGRODA

SYNAK
MEBLE
SALONY MEBLOWE

KUPON DODATKOWY
DLA PAR MAŁŻEŃSKICH
ZE STAŻEM

ŚLUBNE KUPONY KONKURSOWE
dla **NOWOŻEŃCÓW**
do odbioru w Salonach Meblowych Synak Meble
oraz w niektórych Urzędach Stanu Cywilnego.

AUTOALARMY
BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW
ZNAKOWANIE POJAZDÓW
CENTRALNE ZAMKI
MONTAŻ AUDIO,
ZESTAWÓW GŁOŚNOMIACYCH
NAKI HOLOWIŃCZE

RABATY, ATESTY

Autoryzowany Zakład
AUTO SYSTEM
Kwidzyn - Maresa, ul. Długa 39 A
tel.(055) 279-7282, 0 601 684 011,
Zapraszamy: pn-pt od 15.30 do 20.00.

Auto Van CZĘŚCI ZAMIENNE
SZYBY SAMOCHODOWE

ul. Kościuszki 49A
(przeciw Komendy Rejonowej Policji)
tel. 279 58 60, tel./fax (055) 279-33-12

Po co jeździć 100 km - u nas kupisz
we wszystkich wojewódzkich firmach:
**AUTO PARTNER, AUTO EURO,
FOTA, AKRA, LUCAS**

Firma E.J. Ceglowsky

OPONY
DO SAMOCHODÓW
OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH, CIĘŻAROWYCH
I POJAZDÓW PRZEMYSŁOWYCH

Autoryzowany dealer firm:

Firestone **BRIDGESTONE** **STOMIL DEBICA**
GOOD YEAR **MICHELIN** **STOMIL POZNAN**
STOMIL OLSZTYN

KWIDZYN ul. Młynarska 4, tel. (055) 279-73-63, (055) 279 03 33, 090 52 46 93
ul. Toruńska 36, tel. 279 21 11 www.3

**Zabójstwo na Plantowej
ZASTRZELONY W BIURZE**

W Kwidzynie zastrzelono właściciela składu opalowego przy ul. Plantowej. Jerzego J. znaleźli w jego biurze interesanci 20 września około godziny 7.00. Zauważyli, że mężczyzna nie daje oznak życia i zawiadomili policję. Jak ustalono, w kierunku mężczyzny oddano dwa strzały: w głowę i klatkę piersiową.

Pracownicy, którzy spędzili noc w budynku, twierdzą, że ich szef pojawił się po godzinie szóstej. Był uśmiechnięty i nie zdradzał objawów zaniepokojenia. Jeden z pracowników

powiedział, że właśnie golił się, gdy usłyszał sygnał karetki pogotowia. Po wyjściu z pokoju zobaczył, że przed budynkiem stoją już radiowóz i karetka. Wówczas dowiedział się, że zastrzelono jego szefa. Mimo że policja nie dopuszczała nikogo do miejsca zdarzenia, widział przez chwilę zastrzelonego Jerzego J. Siedział w fotelu z nogami na biurku. Wyglądał jakby spał - stwierdził jeden z pracowników dodając, że na skroni zauważył niewielką ranę. Wieleletni przyjaciel Jerzego J., który chciał zachować anonimowość, powiedział, że jest zaskoczony całą sytuacją. Nie spodziewał się, że może dojść do takiego zdarzenia. Pytany o to, czy jego przyjaciel zajmował się podejrzanymi interesami, stwierdził, że był to dobry i uczciwy człowiek. Policja przyznaje, że wobec Jerzego J. prowadzono dochodzenie dotyczące prowadzonej przez niego działalności gospodarczej, które nie zostały zakończone.

Motywy zbrodni nie są znane. Dochodzenie prowadzi Komenda Powiatowa Policji w Kwidzynie. J.K.

**Wycofanie obietnicy
NIE BĘDZIE DODATKOWYCH
ETATÓW DLA POLICJI**

Samorząd Kwidzyna zamierza wycofać się z obietnicy dofinansowania dodatkowych etatów dla policji. Zarząd uznał, że warunki płacowe związane z utrzymaniem jednego policjanta są zbyt wygórowane - 3800 zł miesięcznie. Poza tym umowa musiałaby zostać podpisana na minimum pięć lat.

Burmistrz Andrzej Krzysztofiak uważa, że kwoty, które określa rozporządzenie do znalezienia w ustawie o policji są nierealne, a samorząd nie ma gwarancji, że przekazane środki zostaną wykorzystane w sposób właściwy. Rozporządzenie mówi bowiem o tworzeniu etatów dzielnicowych, a miasto chce, aby dodatkowe etaty dotyczyły policjantów patrolujących ulice. Burmistrz uważa, że rozporządzenie to jedno wielkie rozczarowanie.

Samorząd miasta uwzględnił po korektach budżetowych kwotę 220 tys. zł, która miała w tym roku sfinansować dodatkowe etaty. Zarząd proponuje Radzie Miejskiej, aby pieniądze te przeznaczyć na inne cele. A. Krzysztofiak podkreśla, że miasto nie wycofuje się z obietnicy finansowego wspierania policji. Pieniądze będą przeznaczone nie na etaty, a na sprzęt. Miasto sfinansowało już zakup radiowozu dla policji.

3800 zł to koszt utrzymania dwóch strażników miejskich. Według burmistrza, ponieważ zarówno nowelizacja ustawy o policji, jak i rozporządzenie dotyczące etatów okazały się dla samorządów nie do przyjęcia, należy szukać innych rozwiązań dotyczących zwiększenia bezpieczeństwa w Kwidzynie. Jednym z rozwiązań ma być ścisła współpraca policji ze strażą miejską. Wspólne patrole to pomysły realizowane od kilku lat. Planowane są także inne rozwiązania, o których - zdaniem burmistrza - waznie jest mówić.

J.K.

**Strażacy przed
rozbudową**

Do końca września zostanie rozstrzygnięty przetarg na pierwszą w pełni samodzielną inwestycję powiatu kwidzyńskiego. Przetarg wyłoni wykonawcę modernizacji siedziby Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Kwidzynie.

Obok dotychczasowej siedziby powstanie nowy pawilon. Jak poinformował Karol Czyżewski, członek Zarządu Powiatu, do starostwa wpłynęło osiem ważnych ofert. Są one obecnie przedmiotem pracy komisji przetargowej. Wykonawcy zaproponowali ceny od 3,1 mln zł do ponad 4,4 mln zł. Inwestycja planowana jest na trzy lata. Będzie realizowana ze środków państwowych. Koszt inwestycji nie przekroczy 5 mln zł. W tym roku znajdują się środki w wysokości około 10% całej kwoty. K. Czyżewski powiedział, że nie ma zagrożenia dotyczących realizacji inwestycji. Starostwo uzgadniało wcześniej strażacką inwestycję z Komendą Wojewódzką Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku. Pierwsze pieniądze zostały już przekazane. Pokryły one koszty projektu modernizacji i rozbudowy siedziby kwidzyńskich strażaków. Siedziąca przy ul. Sportowej od wielu lat nie spełniała wymagań dotyczących warunków pracy i przepisów bhp. Zgodnie z zaleceniami licznych komisji, które kontrolowały obiekt, powinno się go zamknąć. Z wiadomością w tej sprawie strażacy nadal pełnią w nim służbę.

J.K.

Recznik konsumentów radzi

Najwięcej spraw rozpatrywanych przez powiatowego rzecznika konsumentów, Barbarę Ziolkowską, dotyczy reklamacji butów. Wady obuwia wydają się najbardziej dokuczać konsumentom. str.3

**Kwadranoswe
Grubasy**

W tym miesiącu mija rok od założenia Klubu Kwadranoswych Grubasów w Kwidzynie. Przez cały czas na zajęcia uczęszcza kilkadziesiąt osób. Ćwiczą, stosują dietę i chudną. str.4

**Kerygmat
przed teatrem**

W ostatnią sobotę na placu przed teatrem już od wczesnych godzin porannych rozbrzmiewała muzyka chrześcijańska. Działo się tak za sprawą I Festiwalu Muzyki Chrześcijańskiej Kerygmat, zorganizowanego przez parafię Świętej Trójcy, Urząd Miejski oraz Kwidzyńskie Centrum Kultury. str. 8

TELE-BOX www.tele-box.plusgsm.pl

PROMOCJA Plus
W promocji sieci Plus owa czeka na Ciebie szczytowa siłownia: 7 doskonałych telefonów renomowanych firm wraz z aktywną w strażackich oznakach, wśród nich nowości na polskim rynku - doskonała Nokia 3310 i funkcjonalny Ericson A1018a.

NAJNOWSZE MODELE!

TELE-BOX MACIEJ MIKOŁAJCZEWSKI
UL. BRAT NARODÓW 40 KWIDZYN
TEL/FAX: 055-2795327 TEL.KOM 0601-630481

299,-
129,-

SA URODZINY, JEST OKAZJA, SA PREZENTY

ROZAK Autoryzowany dealer
Kwidzyn, ul. Targowa 26
tel. (055) 279 32 45

Alcatel One Touch View z aktywacją za 99,-
Alcatel One Touch Pocket z aktywacją za 149,-
Nokia 5110 z aktywacją za 199,-
Siemens C25 z aktywacją za 149,-

Każdy, kto zakupi zestaw promocyjny lub dowolny telefon z aktywacją otrzyma dodatkowo plecak, kasetę video z filmem "Armagedon" oraz płytę CD zespołu "Perfect"

Telefony posiadają blokady SIM Lock, ten. Współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM

tak tak
Wiesz na ile Cię stać

WIELKIE ROZCZAROWANIE

Druga aukcja charytatywna, która odbyła się w Kwidzynie 15 września, przyniosła znacznie mniejszy dochód niż poprzednia. Organizatorzy nie kryją zawodu, ale nie zamierzają rezygnować. Jak zapewnia inicjatorka aukcji, Krystyna Stankiewicz, to nie będzie ostatnia licytacja.

Uzyskane dzięki sprzedaży obrazów pieniądze, tak jak poprzednio, zostały prze-

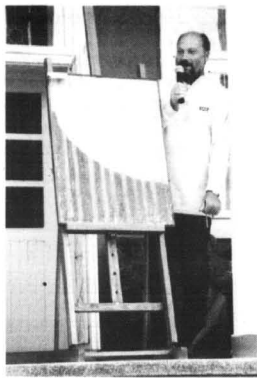
kościeniespela 1000 zł Dom Dziecka wyda na połączenie telewizji kablowej.



Pierwsza z prawej Krystyna Stankiewicz, inicjatorka aukcji

kazane na rzecz dzieci z Domu Dziecka w Kwidzynie. Wbrew zapowiedziom organizatorzy (Galeria Decoris, Telewizja Kablowa Kwidzyn, Kwidziński Inkubator Przedsiębiorczości) nie będą jednak decydować o tym, co zostanie za nie kupione. Prawdopodobnie otrzymaną kwotę w wyso-

Ogółem licytacja przyniosła dochód w wysokości około 2000 zł. Część tej kwoty, a konkretnie równowartość cen wywoławczych, trafiła do autorów zlicytowanych przedmiotów. Spośród prawie sześćdziesięciu obrazów zaledwie trzy znalazły nabywców. Najwyższą cenę, 530



Tak jak poprzednio licytację prowadził Jan Pecka

zł, uzyskał „Kof” Anny Sobol. Te, które cieszyły się mniejszym zainteresowaniem nie zostały zlicytowane, otrzyma w darze Dom Dziecka w Kwidzynie. Sporą emocji wzbudziła licytacja szkatułki na pieniądze, którą po dwukrotnym przebieciu ceny początkowej sprzedano za 140 zł.

Na fakt, że w aukcji uczestniczyło niewielkie grono osób, złożyło się zdaniem organizatorów kilka czynników. Przede wszystkim poszczególne obrazy były zbyt krótko wystawiane, trudno było w ciągu jednej chwili uważnie się im przyjrzeć. Brakowało także

konesera, który opatrzyłby każdy obraz odpowiednim komentarzem, informującym o technice jak namalowano obraz, a także o samym artyście. Osobnym problemem jest brak zaproszeń na imprezę. Nie chcieliśmy po prostu stwarzać takiej sytuacji, w której ludzie mogliby odnieść wrażenie, że jest to aukcja tylko dla wybranych

mówi K. Stankiewicz. Okazało się jednak, że nie bardzo można liczyć na mieszkańców Kwidzyna - dodaje. Dlatego przed kolejną licytacją zostaną wysłane zaproszenia do osób prywatnych i przedsiębiorstw.

Część winy za niepowodzenie można także zrzucić na to, że aukcje charytatywne to coś nowego, do czego kwidzińcy dopiero się przyzwyczajają. Miejmy nadzieję, że następne licytacje będą bardziej udane i wpiszą się na stałe w kalendarz lokalnych wydarzeń kulturalnych. Cel jest wszakże szerszy.

KKG, czyli jak bezpiecznie schudnąć

W tym miesiącu mija rok od założenia Klubu Kwadransowych Grubasów w Kwidzynie. Przez cały czas na zajęcia uczęszcza kilkadziesiąt osób. Ćwiczą, stosują dietę i chudną.

Klub założyła pani Danuta Wróblewska, od początku wspierana przez córki. Zebranie organizacyjne przyciągnęło niespodziewanie dużo osób, dla wszystkich nie wystarczyło miejsc. Od tamtej pory klub znakomicie działa, a efekty jego działalności są widoczne. Ćwiczenia prowadzi instruktorka Helena Hirsch. Po dwumiesięcznej wakacyj-

codowanie się poprawił. Każdy chce schudnąć i wyglądać jak najlepiej. Wszyscy o tym marzą. Jednak gimnastyka i przestrzeganie diety to żmudna praca. Wszyscy mówią, że Kochają je, a tego właśnie trzeba się wytrwać. To bardzo trudne zadanie, dlatego niektórzy rezygnują - mówi prezes Danuta Wróblewska. Żeby uzyskać pożądan-

dziestkę. Najgorsze, zdaniem Danuty Wróblewskiej jest to, że osoby bardzo otyłe nie przychodzą na zajęcia. Często przychodzą szczerzej, które chcą poćwiczyć dla kondycji. Nie są to jednak zajęcia przeznaczane dla nich. Gimnastyka dla osób otyłych i z normalną wagą różni się. Danuta Wróblewska wie, że w procesie tracenia kilogramów najważniejsza jest motywacja. Jeżeli będzie ona dostatecznie silna, to można liczyć na sukces. Istnieje wiele powodów, dla których warto podjąć ten trud. Wybór takiego powodu



Te panie postanowiły zmienić styl życia i nie żalują - schudły i czują się świetnie

nej przerwie, kwidzińskie kwadransowe grubasów wracają do ćwiczeń, aby zrzucić zbędne falki tłuszczu. Zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu w sali gimnastycznej I Liceum Ogólnokształcącego. Raz w tygodniu natomiast odbywają się intensywne, trzydziestominutowe ćwiczenia w basenie. Przez cały rok liczba uczestników wahała się w granicach 60 - 80 osób. Jedni przychodzili, inni rezygnowali. Jedno jest pewne, ci którzy zostali - nie żalują. Stan ich zdrowia zde-

efekty, trzeba mniej jeść, zrezygnować z potraw wysokoenergetycznych, tłustych, słodkich. Należy je zastąpić produktami nietuczczymi. Codzienna dieta musi składać się z różnorodnych składników, pozwalających organizmowi prawidłowo funkcjonować. Oprócz tego niezbędna jest gimnastyka, dzięki której ciało lepiej się kształtuje, a rozciągnięta od nadwagi skóra zstępuje się i nie zwisa.

Większość osób to panie, które przekroczyły trzydziestkę. Zajęcia odbywają się we wtorki i czwartki o 18.00 w sali I Liceum Ogólnokształcącego oraz w środy o 19.00 na basenie. Szukajcie więc motywacji i ruszajcie na gimnastykę. Powrót do zdrowia i osiągnięcie wymarzonego wyglądu wart jest wytrwania się zdradliwych smakolek. Ja



Podczas aukcji przygrywał zespół „Albatros”

Nadal negocjują

Spółka Pensjonat nadal jest obiektem negocjacji władz miasta, które zamierzają zbyć udziały w spółce i prywatnej osoby, która chce je kupić.

Udziałowcami spółki są miasto i Powiślański Bank Spółdzielczy. Zarówno miasto, jak i bank zamierzają zbyć udziały. Chęć kupna wyraził mieszkający w USA dawny mieszkaniec Kwidzyna. Obecni właściciele stawiają jednak warunki. Musi być zachowany dotychczasowy poziom zatrudnienia. Nowy właściciel ma także zobowiązać się do rozbudowania bazy hotelowej. Według burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka baza hotelowa w mieście jest zbyt uboga, dlatego zwiększenie ilości noclegowych miejsc jest jak najbardziej uzasadnione. W dodatku teren wokół Pensjonatu przy ulicy Słowiańskiej daje możliwość rozbudowy.

ap

J.K.

R E K L A M A

KONKURS DLA NOWOŻEŃCÓW



W konkursie mogą wziąć udział Pary Nowożeńców, które wejdą w związek małżeński w okresie od 1 sierpnia do 30 września 1999 roku (wiek Nowożeńców bez znaczenia).

Wystarczy **ŚLUBNY KUPON KONKURSOWY** wypełnić i wrzucić do urny konkursowej w najbliższym salonie meblowym firmy Synak Meble. Losowanie nagrody odbędzie się 7 października '99 w siedzibie firmy Synak Meble w Świeciu.



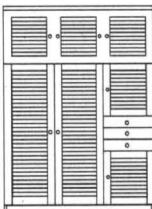
Nagrodę, szafę garderobianą - "OLIWIA" ufundowały Gorzowskie Fabryki Mebli S.A. Skwierzyzna - producent sypialni, szaf i mebli biurowych.

ŚLUBNE KUPONY KONKURSOWE dla NOWOŻEŃCÓW

do odbioru w Salonach Meblowych Synak Meble oraz w niektórych Urzędach Stanu Cywilnego.

NAGRODA

Szafa garderobiana "OLIWIA"

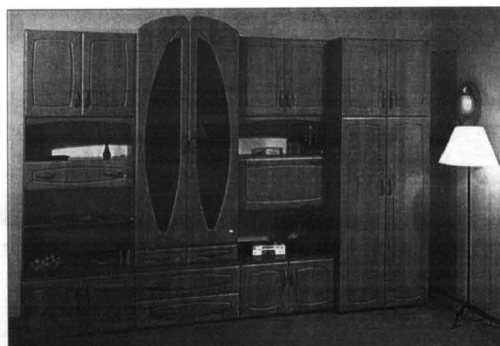


KUPON DODATKOWY

DLA PAR MAŁŻEŃSKICH ZE STAŻEM.

Wszystkie pary małżeńskie ze stażem, które w okresie od 15 sierpnia do 30 września '99 wspólnie zakupią meble w Salonach Meblowych Synak Meble i przy zakupie okażą niniejszy KUPON otrzymają bonifikatę w wysokości 3%.

Z TYM KUPONEM TANIEJ !!!



SYNAK
MEBLE
SALONY MEBLowe

82-500 Kwidzyn,
ul. Toruńska 36
tel. (055) 279 50 38

82-500 Kwidzyn,
ul. 15 Sierpnia 25
tel. (055) 279 93 14

URZĄD DLA MIESZKAŃCÓW

Przedstawiamy kwidzyńskich urzędników

Urząd Miejski w Kwidzynie wydał drugi już w tym roku informator, w którym można znaleźć szczegółowe dane o pracy różnych działów. Aby przybliżyć mieszkańcom pracę urzędników, postanowiono zorganizować Dni Otwarte UM. Jest to też okazja do przedstawienia pracowników Urzędu na łamach naszego tygodnika



Lucyna Feliksiak



Wioletta Łapińska



Jolanta Grau, gospodarz miasta (z lewej) i Izabela Zakłós

W dziale ewidencji ludności pracują: Wioletta Łapińska, Lucyna Feliksiak i Teresa Rakięc. W pokoju nr 25 można załatwić zameldowanie na pobyt stały oraz czasowy, wymeldowanie, zameldowanie cudzoziem-

ców, poświadczenie zamieszkania itp. Wymiar podatku oraz windykacje to domena Marzeny Serockiej, Kamila Świątkowskiego, Krzysztofa Marianowskiego, Teresy Klinkenberg, Haliny Pelcer, Katarzyny



Pracownicy działu podatkowego



Zespół architekta miejskiego

Orłowicz i Elżbiety Garcarczyk. Koordynatorem ds. podatków i opłat lokalnych jest Marzena Serocka. Pracownicy tego działu zajmują się między innymi wyliczeniami związanymi z podatkiem od nieruchomości, wymiarem podatku rolnego, wydają zaświadczenia płatnikom podatku. Archi-

Kozłowska, Wiesława Strzelczyk, Maria Dąbrowska, Bernarda Wiśniewska. Dział zajmuje się między innymi opracowywaniem miejskich planów zagospodarowania przestrzennego. To tutaj można składać wnioski, protesty lub stawić określone zarzuty nie zgadzając się z projektem



Dowody wydają Bożena Brzozowska-Cieplak (z lewej) i Jadwiga Stapor

tektura i planowanie przestrzenne to dział kierowany przez architekta miejskiego Mirosława Góralskiego. W zespole pracują: Katarzyna



W biurze obsługi RM pracują Alicja Muszyńska (z lewej) i Bożena Haracz

planu miejscowego. Sprawy nadzoru nad szeroko pojętymi pracami porządkowymi w mieście (opieka nad zielenią miejską, utrzymanie czystości na drogach, opieka nad bezdomnymi zwierzętami) to zadanie gospodarza miasta, którym jest Jolanta Grau. W zespole, który dba o estetyczny wygląd miasta, pracuje też Izabela Zakłós. Wiele młodych ludzi często nie może się doczekać wydania

dowodu osobistego. Ten ważny dokument jest swego rodzaju przepustką do dorosłego, samodzielnego życia. Dowody w Urzędzie Miejskim wydają Jadwiga Stapor i Bożena Brzozowska-Cieplak. W dziale tym można też wymienić stary dowód na nowy lub otrzymać tymczasowy dowód osobisty. Najbardziej znany dział UM to Urząd Stanu Cywilnego. Pracują w nim: Wanda Mickiewicz (kie-



Wanda Mickiewicz (z lewej) i Irena Woś z Urzędu Stanu Cywilnego



Zespół pracujący w dziale geodezji i gospodarki gruntami

rownik, Ewa Zwidryń i Irena Woś. Nikomu tłumaczyć nie trzeba, czym zajmuje się USC. Wydawanie aktów urodzin i aktów zgonu to niektóre z wielu zadań USC. Kolejny zespół pracowników UM zajmuje się sprawami inwestycyjnymi. Koordynatorem inwestycji miejskich jest Irena Zalewska, kierująca pięcioposobowym zespołem w składzie: Magdalena Rutka, Krzysztof Nieścigorski, Leopold Marianowski i Barbara Jakubowska. Do tego działu trafiają

wnioski dotyczące dróg, chodników, oświetlenia, organizacji ruchu czy też kanalizacji deszczowej. Szesć osób pracuje w dziale geodezji i gospodarki gruntami. Są to: Beata Borzyszkowska, Maria Labiszewska, Bronisław Tas, Gabriela Kasikowska i Janina Warżala. Zespołem kieruje Alina Zareczyńska, koordynator ds. gospodarki gruntami, sprzedaży i pozyskiwania mienia. W Urzędzie Miejskim jest też dział, do którego petenci zaglądną niezmiernie rzadko. Zwykle są to radni. Chodzi o biuro obsługi RM. Pracując tu Bożena Haracz i Alicja Muszyńska przygotowują wszystkie dokumenty, które trafiają na sesję.

Odwiedziliśmy także dział ewidencji działalności gospodarczej. Pracują w nim Danuta Wiącek i Grażyna Burlewicz. W pokoju 79 wydaje się między innymi zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej oraz zezwolenia na prowadzenie imprez masowych.

Przedstawiliśmy niektórych pracowników Urzędu Miejskiego w Kwidzynie. Wiele osób wykonuje często żmudną i niewdzięczną pracę, której zwykle nie doceniamy. Być może Dni Otwarte zmienia sposób postrzegania urzędniczej pracy i być może sprawią, że gmach przy ul. Warszawskiej stanie się bardziej przyjazny.

J.K.



Danuta Wiącek z ewidencji działalności gospodarczej



W biurze obsługi ludności petentów przyjmuje Joanna Kowalska

R E K L A M A

JAK KUPIĆ SAMOCHÓD DAEWOO NA WYJĄTKOWO ATRAKCYJNYCH WARUNKACH RATALNYCH?

1. Początek to zabawa, konkurs, nagrody! a. wystarczy odpowiedzieć na dwa konkursowe pytania:
 - Wymień modele DAEWOO w/g kolejności mały - największy.
 - Ilu DAEWOO posiadają samochody DAEWOO.
2. Przyjść po nagrodę
3. Odebrać nagrodę

Dotyczy wszystkich posiadaczy samochodów kilkulatnich (powożej 6 lat)

Uwaga! Przynieść dowody rejestracyjne.

239 73 99 TELEFON 6438 438

Elbląg Market Elzam ul. Grunwaldzka 2 E-g Gildia Kupców Żuławskich ul. Plk Dąbka 134



Inwestycje to domena Ireny Zalewskiej i jej zespołu

R E K L A M A

hydropol KWIDZYN
ul. Toruńska 36
tel. 279 50 42
Godz. otwarcia pn. - pt. 9.00. - 17.00.
sobota 9.00. - 13.00.

AKTUALNIE W PROMOCJI

- * Płytki ścienne 14,06 zł/m²
- * Płytki podłogowe 24,17 zł/m²
- * Panele PCV 15,15 zł/m²
- * Panele boazeryjne MDF 12,51 zł/m²
- * Podłoga panelowa 29,99 zł/m²
- * Cegła klinkierowa 1,80 zł/szt.
- * Płytki kartonowo - gipsowe 14,35 zł/szt.

PONADTO W SUPER CENIE PŁYTKI ELEWACYJNE, SCHODOWE, CHEMIA BUDOWLANA.
W/w ceny zawierają podatek VAT

SALON MERCEDESA

Pełna oferta samochodów i części zamiennych

Grudziądz, ul. Paderewskiego 273
tel. (0-56) 46-48-444

Zapraszamy

Blachodachówki firmy Tani transport

TRAFFIC 10 lat gwarancji

19,99 zł/m²

kompletne systemy rynnowe
- okna Velux
- lamy, kornisety
- folie dachowe
- krycie dachów

Trapezy T 20 od 17,99 zł/m²

GNISTAL: ul. Traugotta 84 ul. Pomorska 3C ul. Węgłowa 1
tel. (0-58) 345 68 94 tel. (0-58) 672 63 72 tel. (0-58) 681 23 71 tel. (0-58) 773 35 51

MAKRO-BUD: Pruszcz Gdański ul. Kościuszki 1
tel. (0-58) 773 35 51

Fundusze emerytalne TYLKO TYDZIEŃ

Tyle właśnie czasu na wybranie funduszu emerytalnego pozostało osobom, które nie przekroczyły 30 roku życia.

Od kilkunastu dni przy ulicy Piłsudskiego informacja na temat II filaru emerytalnego udziela przedstawiciel jednego z otwartych funduszy emerytalnych.

Ogólnie rzecz biorąc można powiedzieć, że zainteresowanie jest przeciętne. Mimo, że do naszego stoiska podchodzi wielu ludzi...

Bar - nowy partner Kwidzyna

Władze samorządowe Kwidzyna podpisały porozumienie z samorządem ukraińskiego miasta Bar.



Historyczny Chocim



Miejsce spoczynku pułkownika Jerzego Wołodajewskiego

morządu nie omisszali odwiedzić rozslawionej przez Henryka Sienkiewicza twierdzy Kamieniec Podolski.

J.K.

Posprzątali Kwidzyn

Akcja „Sprzątanie świata” odbywała się w Polsce już po raz szósty. Wielkie sprzątanie w Kwidzynie nie było jednak aż tak wielkie...

Jak zwykle większość sprzątających to uczniowie



Uczniowie SP4 sprzątali wokół swojej szkoły

CKJ PO WAKACJACH

Jak co roku, także podczas tegorocznego lata kwidzińskie Centrum Komputerowo-Językowe nie zamknęło swych drzwi dla uczniów, studentów i dorosłych.

Stanowiska komputerowe były obsadzone od pierwszych minut po otwarciu sal...

„Kajko i Kokosz”, „Smurfy”, „Herkules”, „Bolek i Lolek”.

Zarówno uczniowie szkół podstawowych i ponadpodstawowych, jak również dorośli najczęściej zaglądali do Centrum w lipcu - blisko połowa łącznej liczby korzystających z pracowni przypada właśnie na ten miesiąc.

W mediatece podczas miesięcy letnich zanotowano ponad 1900 wypóżeń, z czego 1073 w samym lipcu.

Piętnaście osób spędziło czas na jednodniowym szkoleniu z tytułowanym „Działanie Internetu. Obsługa przeglądarki internetowych”, które w dwóch turach zostało zorganizowane w lipcu.

W porównaniu z latami ubiegłymi zapadło sprzątania wyrażnie spada. W niektórych szkołach akcja sprzątania trwała zaledwie jedną godzinę lekcyjną.

Przedsiębiorcy mieli podnieść świadomość ekologiczną i przekonać społeczeństwo, że segregacja i wykorzystanie surowców w tymach są dobrą formą oszczędzania i ochrony środowiska naturalnego.

Tegoroczne „Sprzątanie świata - Polska 1999” odbyło się pod hasłem „Recykling opakowań szklanych - czysty zysk”.

A przecież jeśli każdy uprzątnie własne podwórko i nie będzie zaśmiecał pozostałych terenów, to podobne akcje nie będą potrzebne.

Byłoby to jednak żal, abyśmy nie mieli świadomości, że segregacja i wykorzystanie surowców w tymach są dobrą formą oszczędzania i ochrony środowiska naturalnego.

Byłoby to jednak żal, abyśmy nie mieli świadomości, że segregacja i wykorzystanie surowców w tymach są dobrą formą oszczędzania i ochrony środowiska naturalnego.

Ogłoszenie Zarząd Miejski w Kwidzynie

ogłasza pierwszy przetarg ustny nieograniczony na działki przeznaczone do sprzedaży na własność z przeznaczeniem po budowę budynków mieszkalnych...

Table with 5 columns: Położenie (ulica), Nr działki, Powierzchnia, Cena wywoławcza, Wys. wadium

Dodatkowe informacje udziela pracownicy tutaj. Urząd - pokój nr 1 lub pod telefonem (055) 279 42 31 wew. 317.

Obwieszczenie Komornik Sądowy Rewiru II-go

przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że w dniu 26 października 1999 r. o godz. 10,00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy ul. Pi. Plebiscytowej 1 sala 4 odbędzie się:

druga licytacja nieruchomości rolniczej położonej w miejscowości: Goryń gm. Kisielice zabudowanej, łącznie z gruntem siedliska - część działki nr 292 + grunty rolne położone na działkach na 292 i 288 o łącznej powierzchni 9,59 ha stanowiącej własność dłużników...

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę 39588,00 zł. Cena wywoławcza w powyższej licytacji wynosi 26392,00 zł. Przystępujący do licytacji zobowiązani są złożyć rekojmienie w gotówce w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości...



ŚWIAT WEDŁUG PRZEDSZKOLAKA

Po co komu ta reklama

Nie wyobrażamy sobie życia bez reklamy. Królują w mediach i na ulicach. Gdyby jej zabrakło, być może niejedną z nas nie wiedziałoby jaki kupić proszek do prania.

Lubimy kupować produkty, które w telewizyjnych reklamach polecają popularni artyści. Nawet, jeśli jest to tylko jogurt czy pasta do zębów. Reklama wpływa wiele na tego stopnia, że do towarów, których producenci nie wydali pieniędzy na reklamę, odnosa się z rezerwą. W czym tkwi magia reklamy? Na to pytanie próbowałem znaleźć odpowiedź wychowawko Niepublicznego Nr 6 „Radocść” w Kwidzynie.

W reklamie można kupić najwyższej proszek - mówi Paweł. Jego zdaniem filmy reklamowe są robione głównie po to, żeby je można było oglądać. Mariusz jest bardziej praktyczny i z pewnością bliższy prawdy. Uważa, że reklama jest raczej po to, aby kupować różne rzeczy. Jeszcze inaczej twierdzi Dominika. Reklama jest po to, żeby film za długo nie leciał i żeby była przerwa. Według Patryka reklama jest po to, żeby sobie odpuścić ci, co występują w filmach. Gdyby nie było reklam, to ludzie nie wiedzieliby, jakie kupować produkty, bo nie znalazłby ich nazw i nie wiedzieliby, czy rzeczy są dobre.

Reklamę można zobaczyć w telewizji, na takim dużym ekranie w kinie, w teatrze - wychylają dzieci. Telewizja, kino - w tych miejscach reklama nie budzi niezgodnego zdzwienia. Ale teatr? Jeśli wierzyć dzieciom, to reklama powiększa terytorium swego panowania nie bacząc na nic. Miłośników sztuki

jest przejście dla pieszych”. Kończymy przerwane w połowie zdanie, dopowiadając, że mamy na myśli tablicę, na których widnieją plakaty reklamowe. W Gdyni widziałam takie na ścianie domu i to była reklama oleju - twierdzi jedna z dziewczynek.

Każda reklama mówi o reklamowanym produkcie wyłącznie w superlatywach. Pranie w takim to i takim proszku będzie bielejsze od samej bieli, samochód marki X jest najlepszy w swojej klasie, a krem do twarzy wyprodukowany przez firmę Y zapewnia najwyższy stopień nawilżenia skóry. Jednak nawet dziecko wie, że nie warto ślepo wierzyć w reklamowe hasła. Oni tak mówią w reklamach, żeby ludzie kupowali ich towary. Potem będą mieli więcej pieniędzy - tłumaczy Dominika. A w takiej gazecie „Biedronka” są różne przydatki, na przykład soki, i tam jest, że się pomniejsza cena. A potem w tym sklepie się okazało, że podrażało - skarży się córka z dziewczynek.

Mimo świadomości, że reklamy nie są najbardziej wiarygodnym źródłem informacji o reklamowanych produktach, wielu ludzi lubi oglądać. Reklama zabawkowych elfów należy do tych, które najbardziej lubi Darek. Moją ulubioną reklamą jest ta z takim złotym miśkiem, co dzwoni telefon i on odbiera i taka muzyka je wola. I ten miśkie jest prawdziwy - wola Dominika. A skąd wiesz, że jest prawdziwy? - pytamy. No coż, argument nie do odparcia. Paweł woli oglądać bardziej męskie reklamy - na przykład maszynki do golania „Gillette”. Mi się podoba ta śmieszna reklama „Ego”, co tam syją takie pióra - mówi Mariusz. Zuzia lubi patrzeć na reklamę lalki, która naprawdę robi sikę. Wśród przedszkolaków słychać nawet takie głosy, że reklama są lepsze od filmów. Dobrym reklamom nie ustępują tylko bajki. Czy jednak na długo? ap

MÓJ BIZNES

Nie ma to jak puchowa koldra

Wydawałoby się, że w naszym nowoczesnym świecie nie ma miejsca na tak archaiczne zajęcia jak szycie puchowych kolder czy czyszczenie pierza. Kto tak myślał, ten jest jednak w błędzie. Zygmunta Konefała z powodzeniem prowadzi w Kwidzynie zakład, w którym czyszczy się pierze oraz szyje i przerabia pierzyny.



Zygmunt Konefala jest właścicielem wspomnianego zakładu od dwóch lat, wcześniej był pracownikiem gruzdzickiego „Stomilu”. Wybór branży w żaden sposób nie wiąże się z wykonywanym przez niego dotychczas zawodem. Pan Zygmunt jest bowiem z wykształcenia technikiem budowy maszyn. Kiedy zabrakło dla niego pracy, postanowił pomóc sobie sam. Po podjęciu decyzji o rozpoczęciu działalności gospodarczej pozostało mu już tylko zdecydować się na konkretną branżę. Jak

wspomina, nie było to wbrew pozorom takie proste. Brał pod uwagę wiele rozważań, zarówno handlu, jak i usług. W końcu skłonił się ku rozwiązaniu sugerowanemu przez znajomego, który prowadzi zakład czyszczenia pierza i szycia kolder w Grudziądzu. Taką branżę wybrał dla siebie, ponieważ uważał, że jest to branża, w której nie ma konkurencji. W tym celu wyjechał do Grudziądza, gdzie zaczął działać w branży. W tym celu wyjechał do Grudziądza, gdzie zaczął działać w branży. W tym celu wyjechał do Grudziądza, gdzie zaczął działać w branży.

Uspokoić może jedynie wypowiedź Natalii, która widziała w teatrze reklamę przedstawienia „Kulfony i Monika”. Lepsze to niż reklama chipsov. Bo przecież reklamować można wszystko - przekonuje Dominika. Weale nie! - krzyczącej koleżanki. Nie wolno reklamować horrorów i innych brzydkich filmów. A ja widziałam w telewizji taką reklamę - zapowiedź jednego filmu - chwali się znowu Dominika. Jeszcze można reklamować zabawki, dezodoranty, picie, warzywa, kwiatki, baseny, opaski, domy, obrazy i piwo bezalkoholowe.

R E K L A M A

Sprzedż Art. Przemysłowych Hart-Detal

ul.Ogrodowa 14, tel. 055 279 33-89 wew.8

- I. OKUCIA BUDOWLANE
 - zamki wpuszczane - nakładane
 - kłamki malowane - mosiężne,
 - kłamki okienne,
 - kłódki patentowe - atestowane,
 - wkładki patentowe.

- II. ODZIEŻ ROBOCZA
 - rękawice drelchowe - wzmacniane
 - trzewiki robocze olejoodporne
 - gumace, gumofice
 - fartuchy płócienne, dederon
 - kurtki przeciwdeszczowe
 - ubrania drelchowe,
 - ubrania typ "szwedzki"
 - ubrania ocieplane,
 - kurtki ocieplane,
 - koszule flanelowe,
 - czapki drelchowe.
- Sklep czynny od 8.00 do 16.00
sobota od 10.00 do 13.00

R E K L A M A

Obwieszczenie
Komornik Sądowy Rewiru II-go przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 955 kpc zawiadamia, że w dniu 28 października 1999 r. o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy ul. Plebisycytów 1 sala 15 odbędzie się:

druga licytacja nieruchomości
działki nr 21 o pow. 900 m2 częściowo zabudowanej położonej w miejscowości: Kwidzyn, ul. Żwirowa stanowiącej własność dłużników: Szmagliński Andrzej i Danuta zam. Kwidzyn, ul. Matejki 11.

jako wieczystych użytkowników działki i właścicieli budynku, posiadającej założoną księgę wieczystą w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu rejonowego w Kwidzynie nr 26061.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę 84096,00 zł. Cena wywoławcza w powyższej licytacji wynosi 56064,00 zł. Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rękojmiej w gotówce w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do chwili otwarcia licytacji.

Nieruchomość można oglądać przez okres 7 dni poprzedzających licytację zaś operat szacunkowej nieruchomości znajduje się do wglądu w biurze komornika. Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeżeli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie od egzekucji nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych. Jeżeli nieruchomości ma być nabyta do majątku wspólnego małżonków, do licytacji winni przystąpić oboje małżonkowie, bądź jeden z małżonków posiadający pełnomocnictwo drugiego małżonka z podpisem urzędowo poświadczonym.

Marek Domiński
Pełnomocnik
Otwarte Funduszu Emerytalnego
Nationale - Nederlanden Polska
Udzieli Państwu wszelkich informacji na temat reformy emerytalnej i oferty Funduszu
Tel. 0602-594-701 lub (055) 277-27-34

ZAKŁAD Handlowo-Usługowy TAR-MAL SKLEP

z artykułami drewnianymi
Kwidzyn, ul. Bratstwa Narodów, tel. 261 12 98

PODŁOGA PANELOWA 2
27,90 zł za m

PANELE ŚCIENNE 2
12,90 zł za m

DRZWI ZEWNĘTRZNE DREWNIANE
276,00 zł

sklejka, pilśni impregnaty, lakiery
deski podłogowe listwy wykończeniowe
listwy konstrukcyjne boazeria drewniana

rabaty - niskie ceny

HURT-DETEL
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 18
tel./fax 261 13 82
Prac. 8.00 - 17.00, Sob. 9.00 - 14.00

PODŁOGA SZWEDZKA od 26,50
1,4 tys. obrótów 15 lat pisemnej gwarancji

BOAZERIA 12,20

BOAZERIA PCV od 14,66

SIDING od 16,00

MONTAŻ NATYCHMIASTOWY

PŁYTY WIÓROWE I MEBLOWE od 7,20

BLATY I PARAPETY od 12,26

DOSTAWA GRATIS!
Zapraszamy do współpracy sklepy i firmy

Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej KERYGMAT

W ostatnią sobotę na placu przed teatrem już od wczesnych godzin porannych rozbrzmiewała muzyka chrześcijańska. Działo się tak za sprawą I Festiwalu Muzyki Chrześcijańskiej Kerygmat, zorganizowanego przez parafię Świętej Trójcy, Urząd Miejski oraz Kwidzyńskie Centrum Kultury.



Tak bawiła się przed sceną kwidzyńska młodzież

Od samego rana aż do południa trwały próby akustyczne kilkunastu zespołów amatorskich, które przyjechały na festiwal z Sadlink, Malborka, Lęborka, Płocka, Unisławia Po-

przed pojawieniem się na scenie pierwszych gwiazd festiwalu zaczynało już brakować miejsca na placu. Nie wszyscy mieli możliwość dojeżdżenia, co dzieje się na scenie, dlatego dużym plusem



Zdobywca Grand Prix - BEZ KOŃCA

morskiego, a także ze Sztumu. Kwidzyn reprezentowały grupy „Sychem” oraz „Szeptem” i „Sacra Musica”. Publiczność zaczęła się zbierać po południu, na rozpoczęciu prezentacji konkursowych. Po obejrzeniu występów wszystkich zespołów amatorskich jury wybrało ten najlepszy - okazał się nim „Bez końca” z Płocka.

Najwięcej ludzi zaczęło ścigać na plac teatralny po godzinie 20.00. Na krótko



Liczący 40 osób zespół amatorski SAMUEL

był ekran zawieszony na budynku teatru. Ci, którzy stali daleko od sceny, mogli na nim obserwować występujących.

Koncert gwiazd zapoczątkowali Maleo, czyli Darek Malejonek z zespołu Houk oraz Joszko Broda. Ich występowi towarzyszyli okrzyki tłumnie zebranej młodzieży. Artyści rozgrali

Quetra. Choć zespoły były mniej znane szerszej publiczności, i one przyciągnęły wielu widzów. Zwłaszcza The Company, wykonujący utwory gospel oraz Shomer, którego członkowie śpiewają oryginalne pieśni hebrajskie. Ostatnim zespołem, który wystąpił tego dnia był czolowy zespół muzyki chrześ-



Protestancki zespół gospel THE COMPANY



Kwartet SHOMER wykonywał oryginalne utwory hebrajskie

tum na tyle, że niektórzy zaczęli nawet tańczyć. Po wykonaniu kilku piosenek Joszko Broda i Maleo zniknęli ze sceny, na której pojawiły się kolejno grupy The Company, Shomer oraz Tri

jańskiej w Polsce, 2 TM 2,3 (w jego skład wchodzi m.in. Tomek Budzyński z Armii, Litza z Acid Drinkers, Marcin Pospieszalski, Joszko Broda). Spośród muzyków tej formacji nie dojechał Tomek Budzyński. Jak tłumaczyli artyści, spowodowane to było chorobą żony muzyka, ale na szczęście nie odbiło się ujemnie na występie grupy. Impreza zakończyła się około północy.



Joszko Broda i Darek Malejonek

MUZYCZNA MODLITWA LITZY

Wywiad z członkiem zespołu 2 TM 2,3

Jedną z najbardziej obleganych przez młodzież gwiazd I Festiwalu Muzyki Chrześcijańskiej KERYGMAT był Litza, członek zespołu 2 TM 2, 3, na co dzień gitarzysta Acid Drinkers. W przerwie między występami udało nam się z nim porozmawiać.

pogadać. Żeby zespół grał i był jednością na scenie, musi się dobrze zrozumieć w środku. Myślmy o następnej płycie na rok dwutyśliczny. W związku z tym zaczniemy się niedługo spotykać na próbach.

„KK”: Czy ze względu na to, że płyta wyjdzie w roku dwutyślicznym, planujecie coś specjalnego?

L.: Myślę, że to niekoniecznie, bo każdy dzień jest

„Kurier Kwidzyński”: Czy uważasz, że muzyka chrześcijańska jest wystarczająco popularizowana?

Litza: Prawdę powiedziawszy nie wiem, co to znaczy muzyka chrześcijańska. Człowiek po prostu gra tak, jak potrafi najlepiej. Muzyka jest jedna, tylko intencje grających są różne. Jeżeli chodzi o Tymoteusza (2 TM 2, 3 - przyp. red.), to chciałbym się modlić. Nie wiem, czy mi się to udaje, ale próbuję, uczę się. Nie potrafię się modlić tradycyjnie, bo modlitwa jest chyba czymś więcej niż tylko wypowiadaniem formuł. Dla mnie jest poparciem tego, co robię, zbliżaniem się do ideału. Nie jestem ani recenzentem, ani człowiekiem, który pisze do gazet, dlatego nie muszę nazywać muzyki. To nie mój problem. Szkoda, że osoby, które piszą, tak rzadko próbują wejść głębiej w muzykę. Nie patrzę właśnie na intencje, a bardziej skupiam się na nazwach, składach itp. Byłbym daleki od tego, żeby nazywać kogoś. Każdy z nas jest inną osobą i nie można mówić, że jak ktoś jest czarny, to gra czarną muzykę czy na odwrót. Nigdy tego nie uznawałem. Jeżeli muzyka danego wykonawcy mi się podobała, to niezależnie od tego, czy to była Susan Vega czy Tina Turner, nie przykładałem wagi do stylu, w jakim one śpiewają.

„KK”: Jakle przesłanie niesie muzyka 2 TM 2, 3?

L.: Jeżeli chodzi o treść, to większość tekstów naszych utworów pochodzi z Pisma Świętego. To jest słowo dające człowiekowi nadzieję na życie wieczne. To słowo jest żywe i działa w naszym życiu, dlatego też śpiewamy psalmy. Jeśli chodzi o muzykę, to cieszy mnie to, że mimo tego, iż mam już 31 lat i jestem ojcem piątki dzieci, mam możliwość dotarcia do młodych ludzi, którzy słuchają ostrzejszej muzyki. Cieszy mnie to, że ta muzyka może stanowić razem z psalmami jedność, całość.

„KK”: Do kogo adresujesz swoją muzykę?

L.: Nie wiem, nie zastanawiam się nad tym. Chciałbym, żeby trafiła do wszystkich ludzi, do ludzi otwartych. Nie tworzę pod kątem określonej grupy. Robię to, co potrafię najlepiej. Moja

muzyka trafia do tych, którzy mają ochotę słuchać tego, co



Litza z zespołu 2 TM 2,3

robię. Gdybym produkował pralki, to wiedziałbym, że zainteresują się tym matki czy kawalerowie... (śmiech). A poważnie, gram to, co podpowiada mi serce i to mnie raduje.

„KK”: Czy możesz zdradzić, jakie są najbliższe plany Tymoteusza?

L.: Musimy się spotkać i

specjalny, wyjątkowy. Nie mogę sobie pozwolić na komfort myślenia o przyszłości, jeżeli nie przeżyję dobrze dnia dzisiejszego.

„KK”: Dziękuję za rozmowę.

rozmawiała Anna Pyka

R E K L A M A

Ogłoszenie
Zarząd Miejski w Kwidzynie ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na działki przeznaczone do sprzedaży na własność z przeznaczeniem pod budowę budynków mieszkalnych jednorodzinnych, położone w Kwidzynie - wyszczególnione poniżej.

Przetarg odbędzie się w dniu 30 września 1999 roku o godzinie 10.00 w sali nr 28 Urzędu Miejskiego w Kwidzynie.

Wadium należy wpłacić w kasie Urzędu - pokój nr 48 - gotówką lub czekiem potwierdzonym w dniu 27 września 1999 roku do godziny 13.00.

Koszty związane z zawarciem umowy notarialnej pokrywa nabywca.

Położenie (ulica)	Nr działki	Powierzchnia	Cena wywoławcza	Wysokość wadium
Tuwima	537	592 m2	12.094,-	2.400,-
Tuwima	547	714 m2	16.536,-	3.200,-
Studzienne	26/4	1.054 m2	22.819,-	4.500,-

Dodatkowych informacji udzielają pracownicy tut. Urzędu - pokój nr 1 lub pod telefonem (055) 279-42-31 wew. 317.

R E K L A M A

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!

WĘGIEL orzech gat. I - 310 zł
kostka gat. I - 340 zł
koks - 410 zł

z kopalni PIAST

Zapewniamy **RATY BEZ**
transport i załadunek. **PORĘCZYCIELI**

ZAPRASZA SKŁAD OPALU W SADLINKACH
TEL. (055) 275-75-61

PIECE MIAŁOWE C.O.
w cenach producenta

82-500 Kwidzyn
ul. Kamienna 11B
tel./fax (055) 279-40-34

DOŚWIADCZONY PRODUCENT

Wykonujemy:

- ▷ zabudowy wnętrza,
- ▷ szafy,
- ▷ garderoby,

w kanadyjskim systemie drzwi suwanych.
ORYGINALNE ELEMENTY „KOMANDOR”
Profil metalowy, aluminiowy.

MIAŁA I FACHOWA OBSŁUGA

PHU iwa
WIELELETNIA TRADYCJA

LAT GWARANCJI



INFORMATOR MEDYCZNY

GABINETY ALERGOLOGICZNE	GABINETY INTERNISTYCZNE	GABINETY NEUROLOGICZNE	GABINETY PNEUMONOLOGICZNE	lek. stom. Joanna Zienkiewicz
<p>lek. med. Barbara Przędzowska-Szwarc specjalista chorób płuc i alergicznych Kwidzyn, ul. 11 Listopada wtorki, czwartki od 18.30 wizyty domowe, tel. 279-23-38</p>	<p>lek. med. Zofia Kozłowska specjalista chorób wewnętrznych Kwidzyn, ul. Willowa 27 tel. 279-45-81 poniedziałki i piątki 16.30 - 18.00 wizyty domowe, EKG</p>	<p>lek. med. Regina Szokłiewicz specjalista neurolog Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 (wejście od ul. Chopina). tel. 0601-647-199 przyjmuje: wtorki, środy, II i IV piątek miesiąca</p>	<p>lek. med. Janusz Grzona specjalista chorób płuc - internista Kwidzyn, ul. Radzyńska 16 b poniedziałki, czwartki 18.00 - 20.00 wizyty domowe codziennie refundacja recept, umowy z Pomorską Kasą Chorych i Branżową Kasą Chorych tel. (055) 279 80 70 tel. 0-601-62-29-28</p>	<p>Kwidzyn, ul. Szaściła 22 przyjmuje: poniedziałki, środy, piątki 16.00-18.00 tel. gabinet 279 09 03 tel. domowy 279 64 15</p>
<p>GABINETY CHIRURGICZNE</p> <p>lek. med. Krzysztof Marek Małec lekarz chirurg Kwidzyn, ul. Sikorskiego 7 przyjmuje: wtorki i czwartki: 16.00 - 17.00 wizyty domowe tel. 279-29-59</p>	<p>lek. med. Jerzy Pałak choroby wewnętrzne Kwidzyn, ul. Kościuszki 40 przyjmuje: od poniedziałku do piątku 15.00 - 18.00 sobota 12.00 - 14.00 wizyty domowe tel. 279-41-13, 0601652478</p>	<p>GABINETY OKULISTYCZNE gabinet okulistyczny Barbara Dziurkowska specjalista chorób oczu Kwidzyn, ul. Spółdzielcza 12 1. gabinet - tel 279-91-10 2. dom - tel. 279-32-77 wtorki i czwartki 15.30 - 17.00</p>	<p>GABINETY PEDIATRYCZNE lek. med. Danuta Fortuna-Sachanowicz specjalista chorób dziecięcych i neonatologii Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 50 c. tel. 279-27-54, tel. kom. 0-603-166-595 wizyty domowe, refundacja recept z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych</p>	<p>GABINETY UROLOGICZNE lek. med. Miroslaw Górski specjalista urolog tel. 257 18-28 Kwidzyn, ul. Brat. Narodów 10 "LANCET" czwartki 15.30 - 17.00</p>
<p>lek. med. Zdzisław Żywicki specjalista chirurg Kwidzyn, ul. Szaściła 5 poniedziałki, wtorki, środy i piątki od godz. 15.00 do godz. 20.00 tel. 279-21-61, 0 602 733 218 Pacjenci z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych ze skierowaniem i z wypadku przyjmowani są bezpłatnie</p>	<p>Mirosława Pietkiewicz lekarz chorób wewnętrznych Kwidzyn, ul. Orla 24, tel. 279-35-05 przyjmuje: wtorki, czwartki 16.00 - 17.00</p>	<p>lek. med. Regina Pietrzak-okulista Dom Bogosławowej Doroty poniedziałek, środa: 15.00-17.00 czwartek: 18.00-19.00 piątek 15.00-17.00 sobota: 10.00-12.00 komputerowe badanie wzroku Kwidzyn, ul. Targowa 7</p>	<p>lek. med. Paweł Maciejewski pediatra specjalista medycyny rodzinnej tel. 0 601-628-682 lub tel. 279-42 39</p>	<p>GABINETY USG lek. med. Małgorzata Pytel specjalista radiodiagnosta tel. 279- 47-14 Kwidzyn, ul. Krafcowa 17 wtorki i piątki 15.00 - 18.00 soboty 9.00 - 10.30</p>
<p>GORADNIA CHIRURGICZNA Centrum Usług Medycznych "LANCET" Kwidzyn, ul. 11-go Listopada 20 specjalista chirurg Wojciech Kowalczyk specjalista chirurg Ireneusz Niziołek Rejestracja: od poniedziałku do czwartku 7:30 - 17:30 w piątki do 15:00 tel.: 279-30-84; 279-99-33; 279-99-22 Pacjenci z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych ze skierowaniem i z wypadku przyjmowani są bezpłatnie</p>	<p>lek. med. Małgorzata Poskońska lekarz chorób wewnętrznych Centrum Usług Medycznych LANCET przyjmuje: poniedziałki i czwartki 16.00-18.00 wizyty domowe (EKG) tel. 279-22-29</p>	<p>GORADNIA OKULISTYCZNA Centrum Usług Medycznych "LANCET" Kwidzyn, ul.: 11-go Listopada 20 okulista Maria Kowalczyk poniedziałki 8:00 - 14:00 i 16:00 - 18:00 wtorki 8:00 - 14:00 środy 8:00 - 14:00 i 16:00 - 18:00 czwartki 8:00 - 14:00 piątki 8:00 - 14:00 Rejestracja od godz. 7:30 także telefonicznie: 279-80-34; 279-99-33; 279-99-22 Pacjenci z Pomorskiej oraz Branżowej Kasy Chorych ze skierowaniem i z wypadku przyjmowani są bezpłatnie. Wypadki i stany nagłe - poza godzinami przyjęć oraz wizyty domowe - na zasadach gabinetu prywatnego tel. 279-45-03, kom. 0-602-65-38-36</p>	<p>lek. med. Anna Łagowska-Wichowska pediatra wizyty domowe tel. 279-16-94 refundacja recept, umowa z Pomorską Kasą Chorych</p>	<p>LEKARZE DOMOWI lek. med. Czesława Jaremkó specjalista medycyny rodzinnej, pediatra tel. 279-45-05 wizyty domowe</p>
<p>GABINETY GINEKOLOGICZNE lek. med. Józef Kozłowski specjalista ginekolog - położnik Kwidzyn, ul. Willowa 27 tel. 279-45-81, wtorki, środy, czwartki: 16.30 - 18.00</p>	<p>lek. med. Stanisław Sławek specjalista chorób wewnętrznych Centrum Usług Medycznych "LANCET" ul. 11 Listopada 20 i piętro, kom. nr 2, tel. 279 99 33 wew. 66 przyjmuje: wtorki, piątki 16.00 - 17.00</p>	<p>GABINETY ORTOPEDYCZNE dr. med. Zbigniew Fesser specjalista chirurgii urazowej i ortopedii Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 (apteka "Św. Damiana i Kosmy") środy 15.00-19.00 Grudziądz, ul. Dwyłżonu 303 10 wtorki, czwartki 15.00 - 17.00</p>	<p>lek. stom. Andrzej Ałtyn Kwidzyn, ul. Żeromskiego 62 rejestracja telefoniczna tel. 279- 41-36</p>	<p>INNE USŁUGI MEDYCZNE GABINET PSYCHOLOGICZNY Kwidzyn, ul. 11 Listopada 14 mgr Wanda Masalska-Szymanek psycholog kliniczny Pomoc psychologiczną w kryzysach osobistych, małżeńskich, rodzinnych oraz konsultacji diagnostycznej. Praktyka prywatna: środa: 16.00 - 18.00 tel. (055) 279-28-37</p>
<p>lek. med. Edmund Nowak specjalista ginekolog - położnik Kwidzyn, ul. Korczaka 7 tel. 279-25-98 przyjmuje: wtorki, piątki 16.00 - 18.00</p>	<p>lek. med. Tomasz Stasiuk specjalista chorób wewnętrznych Kwidzyn, ul. Kołtāja, Przychodnia Nr 3, przyjmuje: środy 16.00 - 17.00 wizyty domowe tel. 279- 69-83 badania kierowców, EKG</p>	<p>GABINETY KARDIOLOGICZNE lek. med. Waldemar Tempin specjalista kardiolog-internista tel. dom. (055) 279-48-30 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 45, II p., pok. 9 bez rejestracji: wtorki i czwartki 16.00-17.30 w pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu terminu wizyty tel. (055) 279-47-98 rejestracja oddzielnie 8.00-9.30</p>	<p>lek. stom. Elżbieta Augustynowicz Kwidzyn, ul. Wybickiego 1B przyjmuje: poniedziałki, środy, czwartki 17.00 - 19.00 rejestracja telefoniczna 279-49-48</p>	<p>ECHOKARDIOGRAFIA/DOPPLER/USG lek. med. Z. Gutowski specj. chorób wewnętrznych Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 piątki od 16.00</p>
<p>lek. med. Leszek Plewiński specjalista ginekolog - położnik Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 (apteka "Św. Damiana i Kosmy") poniedziałki: 18.00 - 20.00, środy: 15.00 - 18.00 Pracuje: poniedziałki, czwartki: 16.00-18.00, tel. 279-72-50 lub 0 601-652-476</p>	<p>GABINET LARYNGOLOGICZNE Gabinet Kontraktowy lek. med. Miroslaw Grabarek laryngolog Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 poniedziałki 14.00-18.00 wtorki, piątki 14.00-18.00 środy 11.00 - 15.00 działa na zasadach przychodni, pacjenci ze skierowaniem - bezpłatnie</p>	<p>lek. med. Andrzej Madej gabinet ortopedyczny środa godz. 16.30 - 17.00 Kwidzyn, ul. Targowa 7 (Dom Bł. Doroty) Pracuje tel. 278-20-09 wew. 327 tel. kom. 0601-646-852</p>	<p>lek. stom. Ewa Demko Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 i p. przyjmuje: poniedziałki, wtorki, środy 15.00-18.00 tel. 0 603 11 30 67</p>	<p>lek. med. Stanisław Pietrzak specjalista medycyny przemysłowej, badania pracowników wstępne i profilaktyczne oraz kierowców Kwidzyn, ul. Targowa 7 (Dom Bł. Doroty) poniedziałki 15.00-17.00 piątki 15.00-17.00</p>
<p>lek. med. Jolanta Turoń ginekolog - położnik tel. 279-30-94, 0602 686 307 Kwidzyn, ul. Kościuszki 7 m. 1 przyjmuje codziennie 16.00 - 18.00 badania profilaktyczne pracowników: wstępne i okresowe</p>	<p>lek. med. Grzegorz Myszkowski otolaryngolog przyjmuje w poniedziałki - godz. 16.00 i czwartki - godz. 13.30 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 (wejście od ul. Chopina)</p>	<p>Jarosław Jarliński ortopeda masaż leczniczy kręgosłupa gabinet: Kwidzyn, ul. 11-go Listopada 20 "LANCET" środa 16:30 - 18:00 tel. 279-30-84 kom. 0-602-696-612</p>	<p>lek. stom. Andrzej Melkowski chirurg stomatologiczny Kwidzyn, ul. Kościuszki 6/2 wtorki i czwartki 13.00 - 15.00; 18.00 - 20.00 rejestracja telefoniczna 279- 32 05</p>	<p>lek. med. Stanisław Pietrzak specjalista medycyny przemysłowej, badania pracowników wstępne i profilaktyczne oraz kierowców Kwidzyn, ul. Targowa 7 (Dom Bł. Doroty) poniedziałki 15.00-17.00 piątki 15.00-17.00</p>
<p>lek. med. Edward Zieliński specjalista ginekolog - położnik Kwidzyn, ul. Toruńska 8 m. 1 przyjmuje: poniedziałki, środy, piątki od 16.00 do 18.00 tel. 279-39-42 lub 0 601-652-480</p>	<p>lek. med. Ailna Stasiuk laryngolog Kwidzyn, ul. Kołtāja, Przychodnia Nr 3, przyjmuje: poniedziałki, piątki 18.00 - 17.00 wizyty domowe tel. 279-69-83 badania wstępne i okresowe pracowników</p>	<p>GABINET PSYCHIATRYCZNY Prywatna Praktyka Lekarska lek. Marek Fanałau psychiatra gabinet lekarski: Dom Parafalny Bł. Doroty ul. Targowa 7 - Kwidzyn piątki 17:00 - 20:00</p>	<p>lek. stom. Maria Kamecka Kwidzyn, ul. Kopernika 6/2 przyjmuje: poniedziałki, piątki 9.00 - 14.00 wtorki, czwartki 15.00-20.00 tel. 279- 53 53</p>	<p>Hospicjum Kwidzińskie Im. św. Wojciecha ul. 11-go Listopada 28, 82-500 Kwidzyn tel. (055) 279-50-33 Przyjmuje zgłoszenia chorych wymagających opieki w domu, porady ambulatoryjnej lub leczenia stacjonarnego w Hospicjum. Poradnia Leczenia Bólu Przewlekłego czynna w każdą sobotę w godz. 10:00-12:00. Poradnia Onkologii Palliatywnej czynna w 1 i 3 sobotę miesiąca od godz. 15:00. Zgłoszenia i rejestracja chorych telefonicznie lub osobiście w Hospicjum.</p>
<p>lek. med. Helena Koroluk specjalista reumatolog-internista Kwidzyn, ul. Podgórna 9 tel. 279-31-31 poniedziałki, wtorki, środy, czwartki 16.00 - 17.00</p>	<p>GABINETY NEUROLOGICZNE Centrum Usług Medycznych "LANCET" ul. 11 Listopada 20 lek. med. Elżbieta Żak - Maciejewska specjalista neurolog tel. 279-99-22, 279-99-33 poniedziałki 18.00 - 18.00 czwartki 16.00 - 18.00</p>	<p>lek. med. Janusz Szapert specjalista psychiatri Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 45 II p., pok. 13, tel. (055) 279-22-36 wew. 216 przyjmuje: wtorki, czwartki 16.00 - 19.30 tel. dom. (055) 279-69-69 Możliwość telefonicznego uzgodnienia wizyty. Badania profilaktyczne pracowników. Badania kierowców</p>	<p>lek. stom. Jadwiga Prawdlik-Malec tel. 279-29-59 Kwidzyn, ul. Sikorskiego 7 przyjmuje: wtorki i czwartki 17.00 - 19.00</p>	<p>PROTEZOWNIA skleposowa naprawa protez st. techn. dentystryczny Andrzej Nowakowski czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 19.00 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 44 tel. 279 58 81 tel. domowy (055) 279 47 84</p>
			<p>lek. stom. Zenon Sachanowicz Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 50 C (obok ronda) tel. 279-27-54 wtorki i czwartki 18.00 - 18.00 rejestracja telefoniczna na poniedziałki i środy 16.00 - 18.00</p>	<p>GABINETY DIALIZACYJNE mgr Sybia Śmigleńska tel. 261 05 74 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 27 poniedziałki, środy, piątki 16.00 - 18.00</p>

Powiat kwidzyński STRAŻACY NA START

W minioną sobotę na stadionie w Kwidzynie jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych z całego powiatu rywalizowały o miano najlepszej w I Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych OSP.

W zawodach wystartowali wszyscy zwycięzcy zawodów rozgrywanych na szczeblu gminy. Łącznie na starcie stanęło 21 jednostek Ochotniczej Straży Pożarniej, młodzieżowych drużyn pożarniczych, a nawet jedna kobieca drużyna z Trumiejk. Poza tym gościnnie udział w zawodach wzięli strażacy ochotnicy z Jedrychowa.

Żackich węży, a następnie trafieniu strumieniem wody w określony cel. Najlepsi w tej konkurencji, podobnie jak w rywalizacji sztafet, okazali się zawodnicy z Trumiejk i właśnie oni triumfowali w generalnej klasyfikacji. Drugie miejsce, dzięki dobremu startowi w konkurencji bojowej, wywalczyli strażacy z Bronisławowa. Zasko-



Zawodnik MDPOż. pokonuje ścianę



Rywalizacja sztafet



W zawodach strażackich startowały również kobiety

Strażaków powitali m.in. wicestarosta Andrzej Fortuna i komendant Powiatowego Zrzeszenia OSP Bogusław Warczak. Później przystąpiono już do sportowej rywalizacji. Pierwszym etapem zawodów była walka w konkurencji sztafet. Dorośli strażacy i MDPOż startujące w kategorii 15-18 lat mieli do pokonania blisko 400 m toru z typowo strażackimi przeszkodami. Najlepiej w tej rywalizacji wypadli strażacy z Trumiejk, którzy całą trasę pokonali w nieco ponad 67 sekund. Tylko minimalnie gorszy był strażacy z Tychnow.



Kobieca drużyna z Tychnow przygotowuje się do ćwiczenia bojowego

Nieco łatwiejszą trasę mieli do pokonania zawodnicy z MDPOż. występującej w młodszej kategorii wiekowej. Tu również rywalizacja była bardzo zacięta, a najlepiej spisywali się zawodnicy z Trumiejk i drużyna z Tychnow w kategorii dziewcząt.

Wyniki:
Dziewczęta 12-15 lat
1. MDPOż. Tychnowy
2. MDPOż. Cygany
3. MDPOż. Bronisławowa

Jesiennie graffiti

Pod takim hasłem odbyło się po raz szósty spotkanie kwidzyńskich artystów graffiti. Tym razem przeniesli swoje wizje na mur otaczający teren strzelnicy.

projekty prac, starając się o uczestnictwo w zagranicznych wymianach młodzieżowych itp.

Spotkanie, zorganizowane przez Stowarzyszenie Bezpieczeństwa Kwidzyn, Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Obronę Cywilną, miało miejsce w ubiegłą sobotę. Przybyło na nie prawie trzydziestu młodych ludzi, dla których przygotowano trzynaście przesyłek muru oraz 150 rozplączonej farby. Na efekty nie trzeba było długo czekać. Graffitiarze od razu wzięli się do roboty i już po kilkunastu minutach biel muru pokryła się kolorowymi napisami. Bardziej zaawansowani „malarze” działali wolniej i precyzyjniej, rysując najpierw węgiem kontury projektów. W międzyczasie można było zaspościć głód gróchowką, z czego większość bardzo chętnie skorzystała. Przy okazji tego spotkania organizatorzy wyszli do młodzieży z propozycją zawiązania stowarzyszenia artystów



Na murach malowało prawie 30 osób

graffiti. Jak przekonywali organizatorzy, w tym członek Zarządu Miasta, Tomasz Klemm, takie posunięcie przyczyniłoby się do zwrócenia na anonimowością graffitiarzy i - co za tym idzie - dałoby szansę zdobywania środków na działalność stowarzyszenia. Jako organizacja mogłaby występować o dofinansowanie, składać

Zdaniem jednego z uczestników „Jesiennego graffiti”, Zbigniewa Wyrzykowskiego, takie akcje jak ta są bez wątpienia potrzebne, ubieranie się itp., bo nie wszystkie dzieci to potrafią. Będziemy się uczyć określania pogody, sporządzania listy obecności, dzięki czemu dzieci nauczą się wymawiać własne imiona, poznawać kolegów z grupy. Stosujemy się do metod, które nakazują utrzymywanie dzieci upośledzonych w bliskim kontakcie z rzeczywistością. Realizujemy to na razie poprzez pogadanki. Dzieci opowiadają na przykład o tym, co widzieli po drodze do szkoły. Posuwamy się drobnymi kroczkami, zaczynając od najbliższego otoczenia - mówi Roman Timoszuk, opiekun nowego zespołu.

Co dwa, to nie jeden

W tym roku szkolnym Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Kwidzynie utworzył drugi zespół edukacyjno-terapeutyczny. Powstał on z myślą o dzieciach upośledzonych w stopniu umiarkowanym i znacznym.

W ubiegłym roku na bazie SOSW powołany został pierwszy zespół edukacyjny. Tworzy go ośmiu osobowa grupa dzieci i młodzieży w wieku 7-20 lat, które przeszły do Ośrodka spod opieki Zgromadzenia Sióstr Elżbietanek. Drugi zespół skupia sześciu dzieci w wieku od ośmiu do dwunastu lat. Członki z nich chodzą do Przedszkola Integracyjnego, pozostałe przebywały dotychczas jedynie w domu. W Ośrodku dzieci uczestniczą zarówno w zajęciach zespołowych, jak również w indywidualnych. Są to między innymi

zajęcia z logopedą oraz z instruktorem gimnastyki korekcyjnej. Realizowanie programu z dziećmi młodszymi będzie przebiegało trochę inaczej niż w pierwszym zespole. One dopiero zaczynają się uczyć i myśle, że z tego względu można z nimi więcej osiągnąć. Młodzież starszej przetransportowywana do funkcjonowania w dorosłym życiu, już bez szkoły - podkreśla Monika Oramus, opiekunka pierwszego zespołu. Jesteśmy w trakcie opracowywania programu, którego głównym założeniem będzie wprowadzenie tych



Roman Timoszuk w towarzystwie swoich podopiecznych

R E K L A M A

OKNA DRZWI WITRYNY

małe i duże proponuje: **STAL KOR**

za pieniądze nieduże!

PCV ALUMINIUM

SCHUCO INTERNATIONAL SCHUCO

ACCORD II THERMOPLAST

82 - 500 KWIDZYN
Rozpędziny 1 d
tel./ fax (055) 279 48 32

NEW TEC

SYSTEM ZABUDOWY WNĘTRZ

KOMANDOR

AUTORYZOWANY DEALER
ul. Żeromskiego 14

(055) 279 75 08

KOMANDOR STANDARD 20% TANIEJ

korytarz
hol
wnęka
szafa
garderoba
sypialnia

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA
DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY

WĘGLA KOPALNI „PIAST”

ORZECH, gat. I
KOSTKA, gat. I

TRANSPORT I ZAŁADUNEK
BEZPŁATNY

KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2
tel. 279-79-96

Pierwszeństwo **ADREX** **OFERUJE:**

Panele boazeryjne PCV z 10 letnią gwarancją
już za 14,90 za m2 netto

- parapety i nakładki na drzwi z MDF,
- drzwi harmonijkowe od 149 zł netto,
- listwy konstrukcyjne i wykończeniowe.

Zajrzyj do nas, a będziesz zadowolony!

Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 31, tel. 279 21 58, 0 602 72 93 44

Informujemy, że dnia 29. 09. 99 r. w Urzędzie Gminy w Sadlinkach (sala nr1) odbędzie się **szkolenie przeznaczone dla osób bezrobotnych.** Szczególnie zapraszamy osoby z terenu gminy Sadlinki, których dotyczy w/w problem.

Hanna Kalczuk i Aleksandra Kurek

Gardeja Międzywojewódzka liga oldbojów

W niedzielę 5 września zakończyła się ostatnia runda rozgrywek międzywojewódzkiej ligi oldbojów z udziałem sześciu drużyn z województw: pomorskiego, kujawsko-pomorskiego oraz warmińsko-mazurskiego. Po podsumowaniu wyników w bezpośrednich spotkaniach największą sumę punktów zebrała Spójnia Sadlinki. Kolejne miejsca zajęły: Unia Susz, Szaniec Świecie n. Osą, Pogoń Prabuty, Pogoń Gardeja oraz Piast Łasin.

Jak powiedział Dariusz Janusiewicz, pomysłodawca rozgrywek, ich uczestnik (w GKS Pogoń Gardeja), a także prowadzący dokumentację rozgrywek ligi oldbojów, w tym roku w lidze przewinę się około 150 osób - dawnych piłka-

równo zawodników, jak i kibiców - ich rodzin, przyjaciół, znajomych. - Zle doświadczenia z rozgrywek wskazują, że niektóre drużyny bardzo serio podeszły do kwestii osiągnięcia sukcesu sportowego, a przecież w tej zabawie

kolejną ligą oldbojów będzie między innymi poświęcone propozycji podniesienia do 35 lat wieku zawodników biorących udział w rozgrywkach. Tylko dwóch zawodników mogłoby mieć mniej lat, ale za to nie mogliby być zrzeszeni w żadnym klubie. Taki zapis dałby szansę udziału w grze zawodnikom dużo starszym, a taka jest idea te imprezy - powiedział D. Janusiewicz.

Z doświadczenia wiemy, że trudniej przełamać się do czynnego wypoczynku, niż do osobom starszym. Życie pokazuje, że moda na bieganie nie jest żadną fanaberią, lecz po prostu czystą koniecznością. A jeśli przy tym zyskuje się przyjaciół, to czego więcej trzeba? Uczestnicy rozgrywek składają serdeczne podzię-



Rodzinne zdjęcie tych, którzy cenią sobie przede wszystkim dobrą zabawę z piłką - UNIA SUSZ I GKS POGOŃ GARDEJA

rzy. W przyszłym roku do ligi zgłoszą się kolejne drużyny, wśród nich zawodnicy ze Sztumu i Starego Pola. Marzeniem D. Janusiewicza jest rozszerzenie ligi do około 14 drużyn, choć będzie to dość trudne zadanie. Idea rozgrywek jest wciąganie do zabawy jak największej grupy osób, za-

nie chodziło o punkty i wyniki. Trudno jest namówić do udziału w grze czterdziestolatka (a takich było dużo w rozgrywkach), który ma stawić czoła w pojedynkach biegowych koleśdzie młodszemu o dziesięć lat. To nie ten wiek. Dlatego też zaplanowane na luty 2000 spotkanie organizacyjne przed

kowania wszystkim sponsorom, gospodarzom obiektów sportowych, działaczom klubów, a piłkarze Pogoni Gardeja także Radzie Gminy, wójtowi oraz dyrektorowi GOKSRI i zarządowi klubu za wszelką, daleko idącą pomoc. **JG**

Gardeja REMONT I CÓ DALEJ?

Od wielu tygodni kilka wiat przystankowych na terenie gminy Gardeja było systematycznie niszczone przez grupy wandalii. W wielu tych wiatkach powyrwany nawet całe płaty blach. Obecnie wiaty zostały wyremontowane, w miejscach, gdzie brakowało fragmentów ścian, wstawiono nowe. Zostały również wymalowane. **RB**

służy tragedia mężczyzny z Malborka, który zwrócił uwagę grupie młodych mężczyzn, gdy ci dewastowali kosze i ławki na jego osiedlu. Skończyło się to dla tego człowieka tragicznie. Pobity i skopany walczą w szpitalu o życie. **RB**

Porzucenie jednak pytanie: jak długo te wiaty przystankowe będą całe? Okazuje się, że nie ma co liczyć na cud, iż nagleci, którzy je niszczyli, zmądrzeją.

Podobny los spotyka w całym powiecie znaki i słupki drogowe. Systematycznie wyrwane, wykrywane, obdzierane z napisów mogą przyczynić się do tragedii w postaci wypadku samochodowego. Trudno oczekiwać na zmianę zachowania tych, którzy niszczą wspólne mienie lub na reakcje otoczenia. Zwrócenie uwagi grupie wyrostków, aby zaprzestała niszczenia koszy czy też ławek, może skończyć się źle. Za przykład niech po-

R E K L A M A

SALON MEBLOWY

Kwidzyn, ul. Ślepa 6
SKLEP MEBLOWY
Kwidzyn, ul. Wschodnia 2B
Pn. - Pt. 10.00 - 18.00, sob. 10.00 - 14.00

Proponuje meble

- ◆ pokojowe
- ◆ kuchenne
- ◆ tapicerowane

ZAPRASZAMY!
CENY PROMOCYJNE!

Krzykosy BOCIAN W SCHRONISKU

Bocian z Krzykosy, który był bohaterem artykułu w jednym z poprzednich numerów „KK”, został przewieziony do schroniska w Węgorzewie (województwo kujawsko-pomorskie). Rany, które odniósł w wyniku zderzenia z liniami energetycznymi, zagoiły się.

Pałk próbował swoich sił w lataniu. Przy okazji opuszczał swoje dotychczasowe miejsce zakwaterowania, czyli ogród. Jednak szansa na przeżycie, gdyby odleciał, nie miał żadnych, bowiem bociany już opuściły nasze okolice i rozpoczęły wędrówkę na południe. Jak poinformowała Maria Pacynska, od kilku lat zajmująca się obserwacją bocianów w naszym rejonie, bocian z Krzykosy jest już piątym ptakiem, który trafił z terenu gminy Gardeja do schroniska w Węgorzewie. Dwa bociany zostały przewiezione do ogrodu zoologicznego w Ol-

Żeberdowo, Olszówka, Gardeja

KANALIZACJA WSI

W ramach prac dodatkowych przedsiębiorstwo Mel-Kan z Grudziądza, które było głównym wykonawcą kanalizacji sanitarnej z Czarnego Dolnego do Gardel, podłączy również miejscowości Żeberdowo.

Jak poinformował przedstawiciel Urzędu Gminy w Gardel Zbigniew Frymark, w wyniku tych prac od istniejącej już sieci kanalizacyjnej zostanie podłączonych 15 mieszkań. Planowany termin zakończenia tej inwestycji przewidziano na październik.

Kolejna wiadomość, która może cieszyć mieszkańców nie tylko Żeberdowa, ale też Olszówki i Gardel IV to fakt, iż został już rozstrzygnięty przetarg na wykonanie dokumentacji budowy 20 km sieci wodociągowej dla tych miejscowości. Od wielu miesięcy mieszkańcy tych wsi mają problemy z korzystaniem z istniejącej już sieci wodociągowej. Sprawa ta wielokrotnie trafiała na łamy prasy i to nie zawsze w pozytywnym świetle. Ostatecznie gardejscy samorządowcy, dając przyzwolenie na ogłoszenie przetargu na dokumentację, zaproponowali umieszczenie tej inwestycji w przyszłorocznych zadaniach budżetowych. **RB**

„Myśliwiec” Tomasza Bielawskiego

O tym, że nasze Powiśle w minionych czasach było rajem dla myśliwych, pisaliśmy już na łamach „KK” wcześniej. Przymiśniliśmy wówczas sylwetkę Mateusza Cygańskiego, byłego właściciela wsi Cygany i jednocześnie autora „Myśliwa ptasiego”. Dziś prezentujemy kolejnego pisarza, który rozszalał ziemię kwidzińską, pisząc dzieło o tematyce myśliwskiej. Był nim Tomasz Bielawski herbu Zaremba, urodzony na początku XVI wieku w ówczesnym województwie łęczyckim.

Wydał on w 1595 r. w języku polskim wierszowany utwór pt. „Myśliwiec”. Kiedy tworzył swoje dzieło, mieszkał w Białym Dworze. Pełnił tam funkcję administratora dóbr tychnowskich, które należały wówczas do wojewody pomorskiego Jana Sokolowskiego. Pradodawca Bielawskiego był znanym i liczącym się na Powiślu myśliwym. Jemu nasz bohater dedykował swoje „Myśliwa”.

Wojewoda Sokolowski często urządzał w swoich włościach polowania dla gości i przyjaciół. Brał w tych polowaniach udział sam król Stefan Batory, przebywający na Powiślu za sprawą zbuntowanego Gdańska. Bielawski nie pominał tak ważnej dla niego postaci, jak był król i umieścił go również w „Myśliwcu”, pisząc: „(...) Król Batory siecią trzymiłowatoczoną zwierzębiał nieomylnie”.

Tomasz Bielawski opisuje w oparciu o swoje doświadczenia łowiśka tychnowskie, jak powinny być przygotowane polowania

oraz ich przebieg. „Myśliwiec” składa się z 16 rozdziałów, nazwanych przez autora obrotami. W ówczesnym języku łowieckim słowo obrot oznaczało wyprawę łowiecką.

Obecnym myśliwym utwór tychnowskiego pisarza jawi się jako ciekawy zabytek literatury myśliwskiej XVI wieku, ważny epizod życia i obyczajowości łowieckiej ówczesnej szlachty. „Myśliwiec” ma jeszcze jedną istotną cechę. Utwór ten przycygnął do rozstrawienia na ówczesną Rzeczpospolitą, jak i Prusy właśnie owych „łowów” pruskich na ziemi i wodzie. Dla nas, żyjących współcześnie, jest świadectwem bardzo ciekawej i zarazem różnorodnej przeszłości Powiśla.

Autor dziękuje panu Michałowi Barniakowi za udostępnienie materiałów dotyczących Tomasza Bielawskiego. **RB**

Kto widział Roberta Bestera?

Komenda Powiatowa Policji w Kwidzynie poszukuje Roberta Bestera. 22-letni Robert ostatni raz był widziany na terenie miasta 18 sierpnia. Poza domem przebywał od 8 lipca tego roku. Do chwili obecnej nie nawiązał żadnego kontaktu z rodziną.



Robert Bester cera śniada, oczy piwne, nos mały prosty, uszy małe lekko

R E K L A M A

ZAWSZE DOBRE
CENY

Papa wierzchniego krycia, rolka 15m²
cena 35,05 zł +VAT

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

REC-MAT-BUD DOMINUL

KWIDZYN, ul. Toruńska 21c, tel./fax 279 40 76, tel. 261 12 33

odstające, znaków szczególnych brak. Zaginiony ubrany był w sztruksowe spodnie w kolorze brązowym i brązowe obuwie. Innych danych o ubiorze Roberta Bestera brak.

Ktokolwiek mógłby po-

móc w ustaleniu miejsca pobytu zaginionego, proszony jest o kontakt osobisty lub telefoniczny z KPP w Kwidzynie, tel. 279 26 11 wew. 321 lub najbliższą jednostką policji.

J.K. **op.**

R E K L A M A

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

„BUDO-OPAL” sp. z o.o.

Kwidzyn, ul. Łąkowa 44, tel. 279-32-33
(teren starej gazowni i skupu złomu)

OFERUJEMY:

OPAL

ORZECH 310 zł, gat. I
KOSTKI 325 zł, gat. I
KOKS DROBNY 430 zł

Na terenie Kwidzyna transport dla ludności gratis.
CZYNNY GODZIENNIE 7.00-17.00

POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE S.A.

PZU ŻYCIE S.A. Przedstawicielstwo w Kwidzynie ogłasza nabór na agenta ubezpieczeniowego.

Kandydaci powinni spełniać następujące warunki:

- wykształcenie minimum średnie - pożądane wyższe,
- łatwość nawiązywania kontaktów,
- predyspozycje do wykonywania zawodu agenta ubezpieczeniowego,
- miła prezencja,
- oferujemy szkolenia i atrakcyjne zarobki.

Zgłoszenia są przyjmowane przez Przedstawicielstwo PZU Życie S.A. 82-800 Kwidzyn, ul. Bratertwa Narodów 40 D tel. (0-56) 279-31-20; (0-56) 279-62-01 fax. 279-62-02

KREDYT BANK JUŻ DZIAŁA

Od niespełna tygodnia działa w Kwidzynie najnowsza filia Kredytu Banku S.A. - znajdującego się w pierwszej dziesiątce notowanych banków polskich. Mieści się ona przy ulicy Chopina 26.

W miniony piątek odbyło się otwarcie placówki, na które zaproszono wielu gości. Uroczystego przecięcia wstęgi dokonali burmistrz

roku na Gieldzie Papierów Wartościowych w Warszawie. Kredyt Bank S.A. jest jednym z liderów bankowych pod względem liczby placó-

grody Chase Manhattan Bank, za jakość rozliczenia transakcji handlu zagranicznego. Kredyt Bank S.A. aktywnie uczestniczy w życiu publicznym, kulturalnym i sportowym kraju. Jest coroczym, oficjalnym sponsorem wyścigu Tour de Polonez. Jako pierwszy z polskich banków udzielił kredytu na produkcję filmu „Ogniem i mieczem”. Obecnie bank sponsozuje premierę filmu „Pan Tadeusz”.



Kredyt Bank S.A. mieści się w Kwidzynie przy ul. Chopina 26

Andrzej Krzysztofak i dyrektor oddziału okręgowego w Gdańsku Zbigniew Jakubowski. Nie zapomniano o sprawach duchowych - ksiądz prałat Wojciech Kruk poświęcił nowo otwartą filię banku. Zaproszeni goście wypili tradycyjną lampkę szampana, której nie mogło zabraknąć podczas

wiek (ponad 230 równomiernie rozłożonych w całym kraju) oraz liczby bankomatów (aktualnie 218). Kredyt Bank S.A. to bank uniwersalny, obsługujący zarówno duże podmioty gospodarcze, przedsiębiorstwa, jak i osoby prywatne. Jako pierwszy bank wprowadził „Konto dla młodzieży”. Jest to konto dla osób w



Od lewej: kierownik filii w Kwidzynie Andrzej Baczewski oraz dyrektor oddziału w Elblągu Anna Wanda Nowak

takiej uroczystości. Kredyt Bank S.A. to spółka akcyjna powstała w 1990 roku. Jej głównym udziałowcem jest belgijski bank KBC Bank N.V., z siedzibą w Brukseli. Akcje Kredytu Banku S.A. notowane są od 1994

wiek od 13 do 18 lat, które otrzymują własną kartę płatniczo-bankomatową. „Konto dla młodzieży” jest produktem w wielokrotnie nagradzanym na targach finansowych Kredytu Banku S.A. jest ponadto trzykrotnym laureatem na-



Przecięcia wstęgi dokonał dyrektor oddziału okręgowego w Gdańsku Zbigniew Jakubowski

Budżet powiatu na półmetku

Niedoszacowanie tegorocznego budżetu powiatu kwidzyńskiego to znany fakt. Powiat, praktycznie pozbawiony dochodów własnych, musi wykonywać karkołomne operacje, aby wybrnąć z trudnej sytuacji finansowej.

W pierwszym półroczu wystąpiło niedoszacowanie między innymi planów wydatków związanych z placówkami oświatowymi. Mimo upływu sześciu miesięcy powiat nie otrzymał dotacji na realizację inwestycji. Poza tym zakres prac niezbędnych do poprawienia bezpieczeństwa na drogach powiatowych wymusił konieczność zwiększenia planu wydatków. To tylko niektóre z wniosków,

które zawiera informacja o wykonaniu budżetu powiatu kwidzyńskiego za pierwsze półrocze. Podczas sesji 30 sierpnia informację o budżecie przedstawiła Ewa Bejgrowska, skarbnik powiatu. Wydatki budżetowe w pierwszym półroczu przekroczyły 18 mln zł i zostały zrealizowane w ponad 48%.

Wydatki oświatowe

Jak stwierdzono w dokumencie o przebiegu wykonania budżetu, brakuje środków na prace i bieżące utrzymanie liceów ogólnokształcących. Podobnie jest w szkołach specjalnych. Ustalony plan nie zabezpiecza potrzeb zgłaszanych przez dyrektorów, w tym plac z pochodnymi oraz kosztów utrzymania obiektów (między innymi związanych z ich ogrzewaniem). Od 1 września funkcjonuje gimnazjum przy Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Kwidzynie. Szacunkowo koszt utrzymania gimnazjum to 58 tys. zł. W szkołach zawodowych też pojawia się problem niedoszacowania. Dotyczy to między innymi Zespołu Szkół w Prabutach, Zespołu Szkół Zawodowych Nr 1 w Kwidzynie, Zespołu Szkół Zawodowych Nr 2 w Kwidzynie oraz kwidzyńskiego Zespołu Szkół A gro technicznych.

Drugi w półroczu

Wysłany do wojewody wniosek o zwiekszenie planu nie został dotychczas uwzględniony. Zarząd Powiatu zamiera skierować sprawę do sądu, domagając się od skarbu państwa pieniędzy na realizację między innymi zadań związanych z roddzinami zastępczymi.

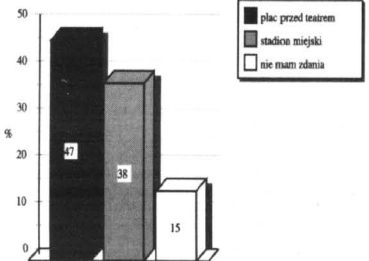
Rodziny bez pieniędzy

Pisaliśmy już o problemie rodzin zastępczych. Powiat nie ma środków na świadczenia dla tych rodzin. Jest to zadanie realizowane w imieniu administracji państwowej. Wydatki dla rodzin zastępczych to prawie 1,8 mln zł. W pierwszym półroczu wypłacono ponad 885 tys. zł, co stanowi 49,51%.

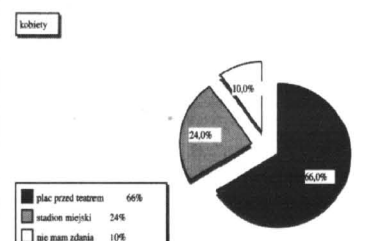
Które miejsce jest atrakcyjniejsze dla imprez plenerowych?

Takie pytanie zadano 100 mieszkańcom Kwidzyna. Sondaż przeprowadzono próbą losową i reprezentatywną.

Staraniem władz samorządowych organizację imprez plenerowych przeniesiono w ostatnich latach na stadion miejski. Wydawać by się mogło, że jedynie w pamięci kwidzyńskich pozostaną koncerty w okolicach katedry, a stadion stanie się centrum kulturalno-rozrywkowym. Jednak coraz częściej organizatorzy imprez decydują się korzystać z naturalnych walorów otoczenia i zabawiają mieszkańców na placu przed teatrem. Stąd jest nasze pytanie do respondentów o wskazanie miejsca bardziej atrakcyjnego.



Wynik badania nie jest jednoznaczny - tym bardziej, że wskaźnik osób nie mających zdania ukształtował się na poziomie 15%. Warto zaznaczyć, iż największą grupę (47%) stanowią zwolennicy imprez przed teatrem.



Spśród szczegółowych reprezentacji tylko panie wylamały się znacznie od ogólnej tendencji. W tej grupie aż 66% zdecydowanie popiera miejskie plenery. Prawdopodobnie największe znaczenie miała tu estetyka i ... wygoda przemieszczania się.

Zaproszenie do Rady Ministrów

Po raz drugi przedstawiciel kwidzyńskiego samorządu weźmie udział w pracach Rady Strategicznej Społeczno-Gospodarczej, działającej przy Radzie Ministrów. Wiceburmistrz Piotr Wilk spotka się z przedstawicielami Rady, która zajmie się problemami reperywatykacji.

Zaproszenie od przewodniczącego RSSG, prof. dr. hab. Jana Mujzela, ma umożliwić przekazanie samorządowych doświadczeń w zakresie reperywatykacji. Spotkanie odbędzie się w kancelarii Rady Ministrów w Warszawie i całkowicie poświęcone zostanie projektowi ustawy o reperywatykacji. W dyskusjach nad ustawą wezmą udział przedstawiciele rządu oraz specjaliści. Jednym z prowadzących dyskusję będzie dr Janusz Lewandowski, były minister ds. przekształceń własnościowych, honorowy obywatel Kwidzyna.

R E K L A M A

Blachodachówki firmy PRUSZYŃSKI Atest I.T.B. Tani transport 15 lat gwarancji

blachy trapezowe od T 8 do T 55
kompletne systemy ornynowań
okna Velux
łaty, kontrłaty
folie dachowe
krycie dachów

CONNATAL: Gdańsk, Wrzeszcz ul. Traugotta 84 tel. (0 58) 345 68 94

Wejherowo ul. Pomorska 3C tel. (0 58) 672 63 72

Kartuzy ul. Węglowa 1 tel. (0 58) 681 23 71

MAKRO-BUD: Pruszcz Gdański ul. Kosciuszki 1 tel. (0 58) 773 35 51

już od **19,99 zł/m²**

KOMINKI "KOZY" PROMOCJA

- systemy centralnego odkurzenia
- ogrzewanie powietrzne

VENTO Kwidzyn, ul. Polna 20 A, tel. 055 279 12 22

BONY TOWAROWE DLA FIRM do zrealizowania w sieci sklepów E discount

Firma zarejestrowana nadaniem bonów towarowych prosi o kontakt: EDEKA Polska Sp. z o.o. 80-870 Gdańsk, ul. M. Reja 3 Tel. (058) 343 03 90 wew. 121, fax (058) 342 15 86 Osoba odpowiedzialna - p. Maria Krzemińska

Filet z kurczaka, 1 kg 12.99 11.99

Wołowina bez kości, 1 kg 12.99 11.99

Ser podlaski, 1 kg 12.99 9.99

Wątróbka z kurczaka, 1 kg 4.99 4.49

Kiełbasa popularna, 1 kg 8.49 6.99

Pomidory 1 kg 0.99

Cukierki Brando, 130 g* 1.49

Napoje Bick Black, gazowane, pomarańczowe, oranżada, 2 l* 1.49

Vizir 2,4 kg + Lenor 180 ml gratis* 16.99

WOLNE OD PODATKU I SKŁADEK ZUS!!!

OFERTA WAŻNA DO 26 WRZEŚNIA 1999 R. LUB DO WYCZERPANIA ASORTYMENTU. CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT. *TYMCZASOWY ASORTYMENT

Najtańsze zakupy w mieście

Gdańsk, Bałtyckiego 12 • Hallera 167 • Jagiellońska 34 • Jana Pawła II • Noskowskiego 1 • Orlifordzka 28 • Opatowska 3 • Gdynia, Białostocka 2 • Czeremchowa 10 • Żwirkińska 25 • Główna 21 • Inwałdowska 2 • Suchońskiego 2 • Brzeźnia, Focha 15 • Śniadeckiego • Kwidzyn, Korczaka 3 • Lejbort, Olimpijczyków 1 • Malbork, Główna 2 • Nowy Staw, Kosciuszki • Słupsk, Królowej Jagowej 2 • Szam, Mickiewicza 46 • Rąbno, Wojska Polskiego 22 • Żwirki 40

E discount

DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232 - 3713

Regionalne Pismo Ziem Północnych

Nr 38 (336) POMORSKIE • POMORSKO-KUJAWSKIE • WARMIŃSKO-MAZURSKIE 23.09.1999 r.

Targi Powiśla

Po raz piąty Urząd Miasta i Gminy Sztum zorganizował Targi Powiśla. W dniach od 17 do 19 września gościło w Sztumie około 50 wystawców z regionu Powiśla oraz z województwa pomorskiego, między innymi

mi z Kwidzyna, Gdyni, Starogardu Gdańskiego. Przybyły również delegacje partnerskich miast z Niemiec i Francji. Imprezie patronował marszałek województwa pomorskiego Jan Zarębski.

Ćwiczenia ratownicze

Kończą się międzynarodowe ćwiczenia sił ratowniczych pod kryptonimem „Cooperative Baltic Eye 99”. Ćwiczenia rozpoczęły się we wtorek. Ich celem jest trening w zakresie poszukiwania i ratownictwa. Rozwijają się współpraca służb ratownictwa morskiego państw nadbałtyckich. W ćwiczeniach uczestniczyły siły z Estonii, Finlandii, Danii, Litwy, Łotwy, Rosji, Niemiec, Wielkiej Brytanii, Francji oraz Polski. W ostatnim etapie w ćwiczeniach uczestniczyła ekipa MW RP. Zgodnie ze scenariuszem na wodach Zatoki Pomorskiej nastąpiła katastrofa samolotu. Wystrane zostały w ten rejon śmigłowce MW oraz okręty z 8 Flotylli Obrony Wybrzeża.

Wspólne dziedzictwo

W dniach 19-21 września 1999 roku w Nadbałtyckim Centrum Kultury w Gdańsku odbyła się IV Konferencja Ministrów

Kultury Krajów Nadbałtyckich, zorganizowana przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

cd. na str. 2

PPHU MACRA 
Wysoka jakość za rozsądną cenę

**OKNA, DRZWI
i FASADY
z PCV i ALUMINIUM
w systemie SCHÜCO**

**Produkcja - sprzedaż
montaż**

Zakład produkcyjny: **KOŃCZEWICE**
tel. (055) 271-13-22

Sprzedaż:
Tczew, ul. Jarostawa Dąbrowskiego 18
tel./fax(058) 532-20-45

Elbląg, ul. 12 Lutego 23
tel./fax (055) 232 72 00

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

Gdańsk do przetargu

Jeżeli Gdańsk uzyska dobrą ocenę ratingową to w przyszłym roku ma szansę ułokować na polskim rynku kolejną rekordową emisję obligacji komunalnych lub wypuścić euroobligacje w walutach wymienialnych. Gdańsk jest liderem na rynku obligacji komunalnych. Do przetargu na wystawienie dla Gdańska oceny ratingowej zaproszono renomowane agencje światowe. Zagraniczny ranking umożliwia emisję euroobligacji.

Coraz więcej lekarzy deklaruje się jako przeciwnicy sztucznego zapłodnienia. Nie jest to przy tym skutek rozważań etycznych, ale wniosek z najnowszych badań. Także naukowcy z Akademii Medycznej w Gdańsku zdobyli ostatnio kolejne, przekonujące dowody, że zabieg ten zwiększa ryzyko urodzenia kalekiego dziecka.

IGRANIE Z ŻYCIEM



Profesor Czesław Stoba z Gdańska jest jednym z tych cenionych lekarzy, którzy zawsze sceptycznie podchodzili do metod zbyt radykalnych ingerencji medycyny, także w leczeniu bezpłodności

W końcu ub.r. wyszło na jaw, iż szereg placówek specjalizujących się w leczeniu bezpłodności za pomocą zapłodnienia in vitro ukrywały różnego typu niepowodzenia. Mimo upływu 20 lat od narodzin pierwszego dziecka z próbki, Luizy Brown, negatywne skutki tego typu za-

biegów nie są w pełni rozpoznane. Naukowcy i lekarze wciąż eksperymentują na żywych organizmach.

Za swoisty eksperyment można uznać wykonywane rutynowo przy zapłodnieniu w probówce schładzanie do temperatury ciekłego azotu kilkunastu dniowych embryonów. Zamrażanie i odmrażanie jest bowiem

dla nich rodzajem wstrząsu termicznego.

Znacznie częściej niż embryony zamrażanie uszkadza same komórki jajowe. Część lekarzy, naukowców i etyków twierdzi, że nie powinno się dopuszczać do tworzenia nadprogramowych embryonów i zamrażania ich, bo jest to igranie z życiem.

Stwierdzenia te pokrywają się z wnioskami z najnowszych badań zagranicznych. Np. biolodzy francuscy uważają, że nie wykryto dotychczas zaburzeń rozwoju spowodowanych zamrażaniem, ponieważ prowadzono takie badania tylko na myszach tuż po narodzinach i w okresie niemowlęctwa.

cd. na str. 3

**KASY
FISKALNE**



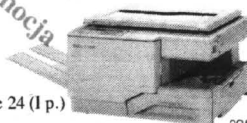
- * nowe i używane
- * autoryzowany serwis
- * oryginalne materiały

Gdańsk, ul. Wały Jagiellońskie 24 (1 p.)
tel. 346 22 64, 301 03 95

KSEROKOPIARKI

Promocja

mita



29/89

CARCADE

LEASING BEZ DOKUMENTÓW FINANSOWYCH

GDAŃSK (058) 305 83 02

STEROWCOWA PREZENTACJA

Browary Piast zakupiły pierwszy w powojennej historii Polski sterowiec na ograniczone powietrze. Celem dokonanej inwestycji jest włączenie się w rozwój sportu sterowcowego w kraju.

Sterowce, tak jak balony, należą do statków powietrznych.

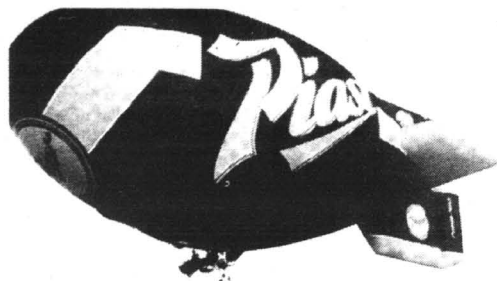
Od balonów różnią się tym, że wyposażone są w napęd i ster, które umożliwiają lot po zaplanowanej trasie. Powłoki sterowców wypełniane są helem. Jest to gaz niepalny, nie stwarza więc zagrożenia. Można również wypełnić powłoki ogrzanym powietrzem. Dawniej budowano sterowce szkieletowe.

Kształt powłoki utrzymywany był przez sztywną konstrukcję szkieletu. Graf Zeppelin miał pojemność 105 000 m sześciennych, długość 236,6 m, średnicę 30,5 m, masę własną 58 000 kg.

Hindenburg natomiast miał pojemność 190 000 m sześciennych, długość 248 m, średnicę 41,5 m.

Na pokład mógł zabrać 72 pasażerów (oprócz obsługi).

Sterowce ciśnieniowe nie posiadają żadnego szkieletu wewnątrz powłoki. Jej kształt utrzymywany jest dzięki nadciśnieniu gazu nośnego. Polskie przedwojenne sterowce należały do woj-



ska. Francuskiej produkcji Zodiac V211 służył do szkolenia pilotów i załóg w oficerskiej Szkole Awiacji w Toruniu.

Drugi był balonem zaporowym z napędem. Dzięki pomocy Browarów Piast możliwy będzie udział Polski w mistrzostwach świata 2000 w Austrii oraz w Igrzyskach Lotniczych 2001 w Hiszpanii.

Loty sterowcem są bardzo widowiskową dyscypliną sportu. Potęgami w tej dyscyplinie sportu są Niemcy, Wielka Brytania, Francja, Szwajcaria, Luksemburg, Włochy.

W trakcie zawodów należy pokonać wyznaczoną trasę w określonym czasie. Rozgrywane są ponadto takie konkurencje, jak: - lot nawigacyjny, który polega na wykonaniu przelotu o dłu-

gości 10 km od punktu do punktu (jest ich z reguły od 5 do 7), na których ocenia się dokładność lotu;

- lot do masztu, który polega na uzyskaniu jak największej prędkości na określonym odcinku;

- slalom, który polega na przelocie pomiędzy masztami (od 6 do 10);

- lot precyzyjny, który polega na osiągnięciu określonych celów. Ocenia się dokładność lotu po wyznaczonej trasie i określonej wysokości.

Sterowiec Piasta prezentowany był w Gdyni, Sopocie, Gdańsku, Juracie i Helu. W dniach od 17 do 22 sierpnia można było podziwiać ten nietypowy jak na współczesne czasy obiekt latający.

Mirosław Ciepielewski

Satelita

W Elblągu pracują już cztery radiowozy policyjne wyposażone w sprzęt służący do satelitarnego namierzenia skradzionych samochodów. GPS działa już z powodzeniem w Gdańsku, gdzie cieszy się popularnością wśród właścicieli droższych aut. Jeśli złodziej w nieodpowiedni sposób uruchomi nasz samochód, system automatycznie zaczyna wysyłać sygnał, który odbierany jest przez satelitę. Przejeżdżający w promieniu 5-10 kilometrów wóz patrolowy wyposażony w odpowiedni odbiornik zostaje powiadomiony o skradzionym aucie. Odbiornik wyświetla wszystkie podstawowe dane dotyczące zaginionego pojazdu, kierunek poruszania się i lokalizację. Mając te dane policjanci bez trudu będą w stanie odnaleźć samochód. Nadajniki GPS są montowane w różnych miejscach pojazdów, dlatego złodziej podczas kradzieży nie wie, czy samochód jest dodatkowo zabezpieczony. Koszt urządzenia wynosi 3 tysiące zł. W Elblągu dostępne są radia samochodowe wyposażone w satelitarne automapy i system GPS. Koszt ich jednak przekracza 7 tysięcy zł.

Galeria... płaczu

Podominikański kościół pw. Najświętszej Marii Panny, w którym obecnie mieści się Centrum Sztuki Galeria EI, to budynek wpisany do rejestru zabytków i z tej racji powinien podlegać stałym działaniom ochronnym. Tymczasem elbląska Galeria znajduje się w opłakanym stanie: dach przecieka, wilgoć niszczy fundamenty, ogrzewanie nie działa, w krużganku syją się ściany. Obecnie decyzją Naczelnika

Wydziału Architektury i Nadzoru Budowlanego z 1998 roku ta część budynku została wyłączona z użytkowania ze względu na fatalny stan techniczny. Okazuje się więc, że Galeria nie spełnia podstawowych warunków bezpieczeństwa.

Szacuje się, że najważniejsze prace remontowe pochłoną kwotę minimum miliona zł. Za sam projekt ogrzewania trzeba będzie zapłacić 10 tys. zł.

Dane osobowe pod ochroną

Dane osobowe - termin ten zawarty jest w art. 6 ustawy: za dane osobowe uważa się każdą informację dotyczącą osoby fizycznej, pozwalającą na określenie tożsamości tej osoby.

Danymi osobowymi w rozumieniu ustawy nie są - jak to się powszechnie uważa - takie informacje, jak: imię, nazwisko, adres itp. Art. 6 ustawy należy rozumieć jako możliwość przyporządkowania konkretnej informacji do konkretnej osoby. Może to być również informacja o zajmowanym stanowisku. Np. w przypadku tzw. ofert business to business - skierowanie ich do wszystkich dyrektorów personalnych firm zatrudniających więcej niż 300 osób będzie uznane za korzystanie z danych osobowych.

W każdej z tych firm jest tylko jedna osoba zajmująca to stanowisko i w związku z tym bez trudu można wskazać, do kogo dana oferta została skierowana. Podobna sytuacja występuje w przypadku kierowania ofert do tzw. contact persons. Również tu mamy do czynienia z korzystaniem z informacji pozwalających na łatwą identyfikację danych osób na terenie ich firm.

Danymi osobowymi w rozumieniu ustawy będą również informacje o osobach fizycznych prowadzących działalność gospodarczą indywidualnie lub w formie spółek cywilnych. Warunkiem jest, by na podstawie tych informacji możliwa była identyfikacja tych osób.

„Marketing Serwis”

Najdroższa godzina pracy

Każdy członek Rady Nadzorczej Pomorskiej Kasy Chorych otrzyma aż 1300 zł za każde posiedzenie rady. Wciąż słyszmy, że służba zdrowia boryka się z pro-

blemami finansowymi. O takich tantiemach jeszcze nie słyszeliśmy. Posiedzenie rady trwa średnio 3 godziny. Przy kwocie 1300 zł daje to 433,33 zł/godzinę pracy.

Kolizja na Bałtyku

Holownik „Huragan” zderzył się z kutrem rybackim. Mała jednostka do połowu ryb była bez szans w starciu z potężnym holownikiem. Poszła na dno. Załogę uratowano. O tym, kto ponosi winę za spowodowanie kolizji rozstrzygnie Izba Morska, do której trafiła sprawa.

Długi... kontrakt

W Gdańskiej Stoczni Remontowej przystąpiono do realizacji kontraktu na przedłużenie promów pasażerskich. Są to jednostki należące do Arctic Umiaq Line A/S - kompanii duńskiej. Kontrakt obejmuje przebudowę dwóch promów.

Restrukturyzacja szpitali

W szpitalach województwa pomorskiego przeprowadzana jest restrukturyzacja, która ma na celu dostosowanie tych placówek do nowych wymagań kasy chorych. Niektóre oddziały będą zamykane, na niektórych zmniejszy się ilość łóżek. To wynik niskiego finansowania szpitali przez kasę chorych.

Napadali na sklepy

Kwidzińscy policjanci zatrzymali dwóch nieletnich, którzy w sierpniu dokonali trzech napadów na sklepy spożywcze. Młodociągnięci bandyci, grożąc sprzedawcom przedmiotem przypominającym broń, zrabowali ponad 3700 zł. 16-letni Łukasz S. i 17-letni Daniel R. dokonywali napadów według określonego scenariusza. Ubrani w kominiarki zasłaniające twarze wchodzili do sklepu tuż przed jego zamknięciem. Grożąc sprzedawcy przed-

miotem przypominającym broń, żądali wydania pieniędzy z kasy. Tym sposobem w sierpniu udało im się obrabować trzy sklepy spożywcze. Policja nie znalazła przy zatrzymanych broni. Podejrzewa się, że do napadów mogli używać straszaka. Obaj nieletni po przesłuchaniu zostali zwolnieni do domu. Zgodnie z obowiązującym prawem będą odpowiadać przed sądem dla nieletnich. Grozi im pobyt w zakładzie wychowawczym. Łukasz S. i Daniel R. są uczniami kwidzińskich szkół ponadpodstawowych.

Konferencja celników

Zakończyła się III Bałtycka Konferencja Kierowników Zarządów Cel - Baltic Sea Customs Conference. Udział w niej wzięło około stu uczestników z dziesięciu państw nadbałtyckich. Radzono nad wprowadzeniem metody i programów pracy państw basenu Morza Bałtyckiego.

Wybrano Radę

Sejmik pomorski wybrał Radę Pomorskiej Regionalnej Kasy Chorych. W jej skład weszło 21 osób. Są to przedstawiciele różnych partii oraz przedstawiciele samorządu zawodowego lekarzy i pielęgniarek.

Złodziej rekordzista

Trzy miesiące aresztu tymczasowego wobec sprawcy rozwoju zastosował sąd w Wejherowie. Zabrał ofierze 82 grosze. Nie był to pierwszy kontakt bandyty z sądem. Suma, którą zabrał przejdzie chyba do historii bandyckich napadów.

Wspólne dziedzictwo

cd. ze str. 1

Konferencja pod hasłem „Morze Bałtyckie - wspólne dziedzictwo na przełomie stuleci” poświęcona była omówieniu infrastruktury kulturalnej w krajach nadbałtyckich (czyli Rady Państw Morza Bałtyckiego, Bałtyckiej Rady Ministrów, Nordyckiej Rady Ministrów oraz Związku Miast Bałtyckich), prezentacji dokonanej w dziedzinie rozwoju i ochrony wspólnego dziedzictwa kulturowego w regionie Morza Bałtyckiego oraz działającej od roku Bałtyckiej Sieci Internetowej. Konferencje ministrów kultury regionu Bałtyku organizowane są od 1993 r., regularnie co dwa lata. Pierwsza konferencja odbyła się w Sztokholmie w 1993 r., druga w Tallinie w 1995 r. i trzecia w 1997 r. w Lubecie. Uczestnicy ostatniej konferencji przyjęli oficjalne zaproszenie Ministerstwa Kultury i Sztuki RP do Polski. Realizację tego zadania MKiS powierzyło Nadbałtyckiemu Centrum Kultury w Gdańsku, ze względu na stałą obecność NCK w pracach Komitetu Ars Baltica oraz z uwagi na bogate doświadczenie NCK w prowadzeniu współpracy kulturalnej między Polską (Pomorzem) a krajami leżącymi wokół Bałtyku.

KIWANIS W MALBORKU

Nunc Keewanis oznacza wyrażanie swojej osobowości. Skrótowno przyjęło się tłumaczenie słowa kiwanis - budujemy. Kiwanis to organizacja międzynarodowa składająca się z autonomicznych klubów, w których reprezentowane są różne grupy zawodowe i osobistości o dużym autorytecie. W Malborku, w milionie piętek, uroczyście i oficjalnie rozpoczął działalność kolejny polski klub Kiwanis. Zrzesza

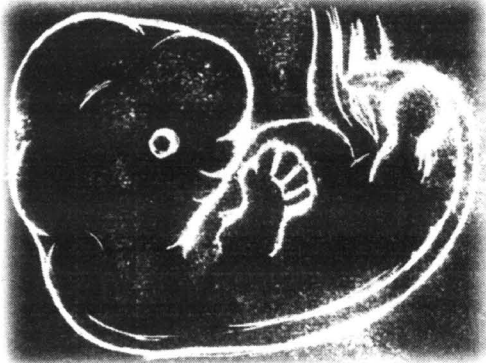
21 mężczyzn, którzy rok temu podjęli się zadania stworzenia grupy realizującej założenia Kiwanisów. Członkowie Klubu wkraczają tam, gdzie potrzebna jest pomoc, gdzie trzeba nieść rękę i wsparcie osobom samotnym, bezradnym, niepełnosprawnym, gdzie nie jest w stanie sprostać temu urzędnicza machina biurokratyczna. Kiwanis łączy rozwój własnej osobowości z niesieniem pomocy innym grupom społecznym.

Igranie z życiem

cd. ze str. 1

Myszy, które narodziły się z zamrożonych zarodków były cięższe i w późniejszym okresie zachowywały się inaczej niż osobniki poczęte naturalnie. U ludzi takie zmiany mogą być jeszcze bardziej znaczące i ujawniać się dopiero po dłuższym okresie obserwacji.

Brytyjscy uczeni z kolei stwierdzili, że sztuczne zapłodnienie zwiększa ryzyko urodzenia chimery, czyli człowieka o zniekształconym wyglądzie i budowie. Zwykle do macicy wprowadza się więcej niż jedno zapłodnione jajo. Stymulowany hormonalnie organizm kobiety wytwarza podczas jednego cyklu nawet do sześciu komó-



Zamrażanie i odmrażanie nie jest obojętne dla embriona - dochodzi do wniosku naukowcy. Tak jak w przypadku dorosłego człowieka przyplacić to może szokiem termicznym, ze wszystkimi jego negatywnymi skutkami zdrowotnymi.

rek jajowych. Im więcej z nich wprowadzi się do macicy, tym większe są szanse, że jakaś się zagnieżdży.

U jednej z matek, której do macicy wprowadzono dwa zarodki, połączyły się one w trakcie rozwoju. Narodziło się dziecko mające cechy żeńskie i męskie, inaczej zwane obojakiem. Nieprawidłowości odkryto, badając, dlaczego lewe jądro nie zstąpiło do worka mosznowego. Po lewej stronie chłopca znaleziono jajnik z jajowodem.

Zdaniem naukowców z Edynburga, deformacji organizmu spowodowanych zapłodnieniem in vitro może być więcej niż się powszechnie sądzi. Nie są one zazwyczaj zauważalne.

Badania ciąży bliźniaczych ujawniły, że niejednokrotnie w trakcie rozwoju embriony konkurują ze sobą. Zdarza się, że jeden wchłania drugi. Zwykle dzieje się to bez śladu, a niekiedy świadczą o tym znajdowane przypadkowo fragmenty obcego ciała w ciele już dorosłego człowieka. Indonezyjscy lekarze odkryli resztki płodu w ciele czterodniowego dziecka. W mózgu znaleziono tkanki, które mogły pochodzić z okresu rozwoju embrionalnego.

• Po zapoznaniu się z argumentami na „nie”, wyjaśnijmy na koniec na czym polega sztuczne zapłodnienie, które jeszcze kilka lat temu uchodziło za idealny sposób na leczenie bezpłodności.

Technika in vitro umożliwia zapładnianie ludzkich jajeczek poza organizmem kobiety. In vitro oznacza po łacinie „w szkle”. W tej metodzie leczenia bezpłodności używa się płytki Petriego. Poszczególne czynności są dostosowane w czasie do cyklu menstruacyjnego kobiety.

Tak było zawsze, odkąd istnieje cywilizacja. Przejawem coraz bardziej rzucającego się w oczy bogactwa proporcjonalnie towarzyszy coraz łatwiej dostrzegalna bieda, także w naszych, polskich realiach. Nie tylko „zwykła” nędza, którą widać na dworcach, w tunelach, na ulicach, na ławkach w parku, ale również ta skrajna, o jakiej najchętniej byśmy nie chcieli nawet słyszeć. Bo jest brzydka, śmierdzi, ma strupy, lizsaje i skołtunione włosy. Przy specjalnych okazjach pożywia się na resztki rozłożonym na betonie, z którego właśnie co odgarnięto stertę szmat, resztek żywności, zbutwiałych papierów i szkła. W takich warunkach - jak obliczają statystycy Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku - egzystuje na Pomorzu do 2 tysięcy osób.

POWROTY DO NICZEGO



Ta nędza nie ma nawet już do nikogo pretensji. Śpi na betonie zwinęta w kłębek. Chrapie głośno, paruje z niej woda albo dymy. Dogasają małe lampki przyzniesione z cementarza, cherlawe płytki drgają niespokojnie w ciemności, pośród betonowych ścian. Najważniejsze, że jest ciepło, a w nie mytych od wielu dni włosach nie hula pręknikliwy, marcowy wiatr.

Niczym szczury, w węzłach i komorach ciepowniczych miast żyją ludzie. Odrotnie niż te inteligentne zwierzęta - nocą śpią albo piją, wcześniej rano wycho-

dzą na żer - makulatura, złom, butelki. Czasami coś ukradną. Zebrają rzadko. W przeciwieństwie do swoich dworcowych braci w niedoli nie lubią litości. Chowają się tam, gdzie ludzkie oko nie sięga. Jeśli sięgnie, natychmiast zmieniają kryjówkę, by nie dać się zaskoczyć obcym lub tym, którzy mają nieprzyjazne zamiary.

Na terenie siedmiu największych miast woj. pomorskiego znajduje się ok. 10 tysięcy komór, stacji i węzłów ciepowniczych. Właśnie zbliża się okres jesieni i zimy, w którym zostaną one zamieszkałe przez ludzi bezdomnych. I nic dziwnego. Kiedy temperatura na zewnątrz spada do minus 16 stopni, w sieci płynie woda o temperaturze 130 stopni.

Kiedy na dworze mroźno i ponuro służby techniczne i porządkowe zakładów energetyki ciepłej i wodociągów niechętnie przystępują do „eksmisji” nieproszonych gości, którzy nierządno powodują awarie sieci wodnej i grzewczej. Wołą wypraszać ich z wiosną, aby posprzątać po nich i ewentualnie zaspawać te wazy, które nie są niezbędne do rutynowych kontroli i prac eksploatacyjnych. Nie sprawdzają się bowiem takie zabezpieczenia, jak klódki czy zamki - są natychmiast wylamywane przez kłozardów. Latem - dla zasady,

jesienią - nierządno w geście rozpaczy.

• Protokół z kontroli kanału ciepłowniczego, przeprowadzonej przez ZEC Pruszcz Gdański dnia 22.08.1999r.:

„W kanale nielegalnie zamieszkuje dwaj bezdomni mężczyźni. Wejście do kanału (drzwi stalowe) nie posiada zabezpieczenia, gdyż zasuwają jest wylamana. Przed wejściem panuje ogólny bałagan. Pod rurami ciepłowniczymi znajdują się dwa legowiska. Wokół pełno szmat, kartonów, śmieci, butelek itp. Jeden z mieszkańców, o imieniu Tadeusz, poinformował, że zajmuje pomieszczenie od kilku tygodni. Jest bezdomny. Cierpi na chorobę Burgera. Utrzymuje się z żebractwa. Polecono, aby dzicy lokatorzy wyprowadzili się z kanału”.

• Z jednym z kłozardów to się nawet zaprzyjaźniłem - mówi pracownik ZEC. - Wszyscy wolałi na niego „papa Smurf”. Chyba dlatego, że miał długie, białe włosy i siwą brodę. Namówiłem go do opuszczenia komory. Przeniósł się na dworzec PKP w Tczewie, gdzie - jak sam twierdził - najlepiej mu się mieszkało i spało. **cd. na str. 5**

Jeszcze zdążysz...



Kulikowski

Autoryzowany Dealer Volkswagen

OC, AC,
NW, KR
GRATIS

Gdynia, ul. Morska 314
tel. 663-99-98

...zadzwoń

Rola ojca w rodzinie nadal oceniana jest tradycyjnie. Nasz niedawno opublikowany reportaż o trójce dziewcząt wychowywanych bez udziału matki, tylko przez ojca, który - tak, jak doskonale radził sobie z wychowaniem kilkuletnich córek, a teraz nie może sprostać problemom z dorastającymi pannami - sprowokował do refleksji naszych Czytelników. Poniżej drukujemy trzy wybrane listy na ten temat, przedstawiające różne aspekty samotnego ojcostwa.

NIE MA JAK U OJCA

Rolnik bez szans. Ojciec samotnie wychowujący dzieci w mieście może im poświęcić wolny czas po pracy. Nieprawdopodobnie trudniejsze życie mają ojcowie pracujący na gospodarstwie na wsi. Robota po kilkanaście godzin dziennie, brak czasu, kłopoty z zakupami.

Mój kuzyn Andrzej znalazł się właśnie w takiej sytuacji - musi samotnie wychowywać dwójkę dzieci. Ten młody rolnik, właściciel osiemnastohektarowego, zmechanizowanego gospodarstwa, już od dwóch lat opiekuje się 3,5-letnią Anią i 5-letnim Tomkiem. Matka poniosła śmierć w wypadku samochodowym - została potrącona przez pijanego kierowcę. W miarę swoich sił pomaga mu teściowa, czyli matka tragicznie zmarłej żony - niestety, jest ona bardzo chora na reumatyzm - mimo dobrych chęci niewiele może.

W gospodarstwie pracuje się od świtu do zachodu słońca, jedynie zimą jest trochę wolnego czasu. Trzeba orać, siał i zbierać plony, nie patrząc na obowiązki rodzinne. Gdy ojciec jest w polu, Tomek pilnuje Anię. Nad zabawą dzieci czuwa w miarę możliwości babcia, choć ma ona obecnie duże trudności z chodzeniem. Około południa ojciec zwykle jedzie do gminy i pół biedy, gdy musi robić tylko drobne zakupy - te z reguły nie trwają długo.

Najgorzej jest, gdy taty nie ma w domu, bo już dwunastą godzinę czeka w kolejce, aby sprzedać zboże.

Największe kłopoty są z kupnem ubrań dla dzieci. Często prosi sąsiadki jeżdżące do miasta, żeby mu kupiły jakąś odzież.

Dopiero zimą poświęca trochę więcej czasu dzieciom - mniej wówczas pracy. Niekiedy prosi sąsiada, by mu przez dwa dni doglądał gospodarstwa, ubiera dzieciaki odświętnie i przyjeżdżają w odwiedziny do nas, do Gdańska. Widzę, że na razie radzi sobie z wychowaniem dzieci, lecz wyczuwam, że jest tą podwójną rolą - ojca i matki - bardzo zmęczony. Kiedyś strofowałem Andrzeja za to, że Tomek i Ania biegają praktycznie bez opieki, zwłaszcza podczas zniw. Zamknął mi usta jednym prostym pytaniem - „Jeśli nie będę pracować, co włożę dzieciakom do gamka?”

Być może Andrzej ożeniłby się

powtórnie, ale gdzie i kiedy ma znaleźć żonę, skoro nawet dla dzieci nie ma czasu? Kawalerowie na wsi, z domami z łazienką i ciepłą wodą mają problemy z ożenkiem, bo dziewczyny uciekają ze wsi. Która przyjdzie na gospodarstwo i zechce okazać serce dwójce maluchów? Jak na razie kandydatek brak. Wiem, że samotne rodzicielstwo nie należy do rzadkości. W przypadku rolnika jest ono naprawdę dużym problemem.

Aleksander W.
z gm. Skarszewy

ŻONA UCIEKŁA

Pewnego dnia po tygodniowym pobycie u rodziców, zastałem w domu list od żony. Pisała w nim, że dzieci są u sąsiadki. Od ludzi mieszkających za ścianą dowiedziałem się, że moja żona wyjechała do Ameryki. Ponoć miała dosyć wiecznego wystawiania przy garach, w kolejkach i w ogóle wszystkiego.

Była dyplomowaną pielęgniarką, ale od urodzenia pierwszego dziecka nie pracowała zawodowo. Uzgodniliśmy, że zajmie się domem, a ja zadbam o jego dostatek. Jako narzędziowiec precyzyjny zarabiałem nieźle. Kupiłem własnościowe mieszkanie, meble, sprzęt domowy, starczało na ubrania i dobre jedzenie. Trochę pomagali nam rodzice uprawiający kawałek ziemi. W domu nie było kłótni ani większych niesnasek.



Byliśmy najzwyczajszą rodziną.

Od ucieczki żony minęło już 10 lat. Samotnie wychowuję dwóch synów. Jeden ma teraz 12, drugi 16 lat. Początki były trudne. Przez rok, zanim dla młodszego załatwiłem przedszkole, a starszy poszedł do szkoły, odplatnie pomagała mi sąsiadka. Sam jednak robiłem zakupy, gotowałem, prałem. Łudziłem się, że żona wróci do dzieci. Niestety. Dni były do siebie podobne - na siódmą siedziałem do pracy, starszy syn przed północą do szkoły odprowadzał młodszego do przedszkola, po pracy robiłem zakupy, gotowałem obiadokolację, przeglądałem ze-

szyty, szykowałem dzieciom śniadanie.

Jakoś sobie radziłem, ale musiałem zrezygnować z godzin nadliczbowych w fabryce. Coraz częściej brakowało mi pieniędzy, musiałem więc podjąć dodatkową robotę. Dzieciaki mają dużo wolnego czasu. Na dodatek starszy syn skumał się z osiedlowymi kolegami, zaniedbał naukę, zaczął palić papierosa, popijać wino. Nie pomagały perwersje, ziołem mu więc parę razy skórę. W odpowiedzi zaczął uciekać z domu, parę razy trafił nawet na policję.

Z młodszym nie mam kłopotu,

tylko coraz częściej dopytuje się, kiedy wróci mama. Mój znajomy był w podobnej, co ja sytuacji, ale po roku samotnego wychowywania dziecka ożenił się, ma normalną rodzinę. Ja nie poszedłem w jego ślady, bo w naszej rodzinie nie ma zwyczaju, aby dzieciom dawać drugą matkę, niekiedy natchodzą mnie myśli, czy słusznie zrobiłem żeniąc się powtórnie. Być może byłoby mi łatwiej w życiu, a starszy syn nie zszedłby na złą drogę. Rzadki to wypadek, by dzieci bez matki wyszły na dobrych ludzi.

cd. na str. 6

Wyższa Szkoła Morska

w Gdyni

Wydział Elektryczny

Oddział Zamiejscowy w Malborku

ul. Sikorskiego 45

Informujemy, że prowadzi dotychczasowy nabór na studia zaoczne

kierunek: **Elektrotechnika**
specjalność: **elektroautomatyka**

Bliższych informacji udziela:

* Dziekanat Studiów Zaocznych w Gdyni
tel./fax (058) 621 99 38

* Dziekanat Studiów Zaocznych WSM Malbork
tel./fax 272 30 57 lub 272 27 50

49/275



WYŻSZA SZKOŁA ADMINISTRACJI I BIZNESU

- **przyjmie kandydatów**

NA STUDIA DZienne I ZAOCZNE

Zajęcia prowadzone są na Wydziale Zarządzania i Marketingu

prowadzi zapisy na dwusemestralne

STUDIA PODYPLOMOWE z zakresu

- ADMINISTRACJI I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
- KOMUNIKACJI SPOŁECZNEJ I MARKETINGU
- ZARZĄDZANIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Wszelkich informacji udziela Dziekanat Uczelni:

81-303 Gdynia, ul. Kiolecka 7

tel. (058) 661 28 00, fax (058) 621 12 70

e-mail: info@wsaib-gdy.edu.pl strona internetowa

<http://wsaib-gdy.edu.pl>

WYŻSZA SZKOŁA DZIENNIKARSKA IM. MELCHIORA WĄNKOWICZA W WARSZAWIE

INSTYTUT DZIENNIKARSTWA w Gdyni

w roku akademickim 1999/2000 prowadzi nabór na studia wieczorowe i zaoczne w następujących specjalnościach:

1. Dziennikarstwo
2. Nauki Polityczne
3. Administracja Samorządowa i Gospodarcza
4. Stosunki Międzynarodowe i Obsługa Ruchu Granicznego

oraz na studia podyplomowe:

1. Informatyka (dla nauczycieli)
2. Zarządzanie oświatą
3. Zarządzanie służbą zdrowia

Informacje i zapisy: Gdynia, ul. Żeromskiego 31, tel. 661 88 71, 0603 856 434, tel./fax 661 89 55

30/52

30/42

Powroty do niczego

cd. ze str. 3

Tamtejsi policjanci go nie nękali, a pracownicy PKP od czasu do czasu dokarmiali.

Pochodził z Nowego Sącza. Przez całe życie mieszkał z matką, która - jak opowiadał - odradzała mu małżeństwo. Kiedy zmarła i rozwiązano PGR, w którym pracował, znalazł się na lodzie. Podróżował pociągami, aż w końcu trafił do Gdańska. Spodobał mu się Jarmark Dominikański i... został.

W komorze K 4/27 zauważyliśmy przelamane spawy. Wchodzimy do środka. Pali się kilka świeczek. W rogu leży człowiek. Nie reaguje na naszą obecność. Śpi twardym snem. Niedaleko drzwi stoi miska z wodą i mydło. Na sznurkach rozwieszono pranie. Wszędzie porozrzucone stare szmaty, książki, gazety. Komora jest dwupoziomowa. Na wyższym poziomie kaluże, a w nich dziesiątki plastikowych kubków i taczek.

Strażnik budzi śpiącego, który twierdzi, że nazywa się Ryszard B., syn Tadeusza i Edyty.

twierdzi. - W Śmętowie byłem nawet przez półtora roku kucharzem. Potem wróciłem do swojej pięknej żony. Po dwóch miesiącach wyjechałem szukać pracy, której nie znalazłem. I tak się to wszystko toczy. Zbieram makulaturę, butelki. We czterech uzbiemy tak dziennie coś ze dwadzieścia złotych.

Opowieść przerywa wejście czterech kilkunastoletków. Trochę peszą się na widok strażników i dziennikarza. Zaraz jednak wyjaśniają, choć mało przekonująco, że szukają złodziei, którzy rzekomo okradli brata jednego z chłopaków. Wyproszeni przez strażników, opuszczają kanał.

Pracownicy ZEC ruszyli, by kontrolować kolejne węzły ciepłownicze. Wszystkim nam jednak coś nie dawało spokoju. Wróciliśmy do komory K 4/27, aby stwierdzić, że wydobywa się z niej dym. W oddali migaly pięty uciekających chłopaków - podpalaczy. Wsiedli do malucha i odjechali.

Obawiając się o los kloszar-



Pochodzi z byłego woj. łomżyńskiego. Gdy mówi, czuć woń przetrwanego denaturatu.

Opowiada, że pracował tu, w elektrociepłowni, skąd go zwolniono, a potem w stoczni w Gdańsku. Do końca roku ma grupę inwalidzką, ale nie może się wylegitymować, bo wszystkie dokumenty ktoś mu ukradł.

W kanale mieszka z czterema innymi bezdomnymi, którzy akurat poszli, by zdobyć coś do zjedzenia. Zapewnia, że nie jest poszukiwany przez policję, która już parę razy go sprawdzała. Ma sześciu braci z rodzinami, ale nie oczekuje od nich pomocy. Nie chce mówić nic na temat własnej żony i dzieci. Zmienia temat, skarżąc się na skutki miążdżycy.

Zapytany o przyszłość odpowiada, że nie wie, co ma robić, że nie może dać sobie rady sam ze sobą. Od rzeczywistości odrywa się, pijąc alkohol pod każdą postacią.

Sceptycznie odnosi się do propozycji strażnika, aby zgłosił się do najbliższego schroniska dla bezdomnych.

- Próbowałem parę razy -

da, mimo gryzącego dymu, weszliśmy do kanału. Sprawdziliśmy wszystkie kąty, drugi poziom. Na szczęście mężczyzny nigdzie nie było. Przeszukaliśmy przyległy teren. Też bez skutku. Dopiero w drodze na dworzec PKP zobaczyliśmy Ryszarda B. w towarzystwie innego kloszarda.

Opowiedział, że po naszym wyjściu natychmiast znów pojawili się młodzi chłopcy. Pobili go, a cały „dobytek” spalili. Spłonęło wszystko, co nagromadzili czterej bezdomni...

- Oni tu wrócą, do tych kanałów - mówią o bezdomnych pracownicy ZEC. - Najpierw do niczego, ale potem znów zaczną się powoli „dorabiać”. Za rok zapewne będziemy mogli się tu wszyscy spotkać w identycznej sytuacji. Może tylko nie z tymi samymi kloszardami, bo oni to chyba żyją bardzo krótko, a na pewno znikają nie wiadomo jak i gdzie. Niestety, po nich przychodzi następni. I od paru lat jest ich coraz więcej...

E.P.-S.G.

Sędziowie rodziny Sądu Wojewódzkiego w Gdańsku, jako podstawowe problemy rosnącej agresji dorosłych wobec własnych dzieci na terenie woj. pomorskiego zgodnie podają: obyczajowość zezwalającą nawet na skrajną surowość w stosunku do własnego potomstwa (głównie w mniejszych miastach i na wsi) oraz obojętność nauczycieli i sąsiadów wobec oczywistych faktów maltretowania malców w ich rodzinnych domach (także w miastach dużych). Historię Irenki H. z Kościerzyny sędzia Kazimierz Masiejewski jest skłonny uznać za typową.

MIŁOSIĘRDZIE DOZORCZYNI



- Nie bij, boli, boli...
- Już nie mogę, nie wytrzymam...
- Nie, nie, puść, puść, puść.

Niemal codziennie, zazwyczaj późnym wieczorem, rozdzierające, dziecięce krzyki i piski dobiegały z mieszkania Anny i Eugeniusza H. Trudno było tego słuchać. Zniecierpliwieni sąsiedzi oczekiwali jakiś czas, a gdy nic się nie zmieniło, pukali w ściany, dzwonili do drzwi, wołali o ciszę. Po zdecydowanych interwencjach przez kilka dni, tydzień bywało spokojnie. Małżonkowie H., spotykając wówczas sąsiadów na schodach tłumaczyli, że dzieci psocą i trzeba je karcić. I dodawali, że córki są tak niezdolne, że nawet po lekkich klapsach podnoszą krzyk pod niebiosa.

- Robią nam na złość - żalili się.

Niektórzy wierzyli, inni wzruszali ramionami, nikt nie podejmował dyskusji, każdy był zajęty własnymi sprawami.

To nie te czasy, gdy sąsiad, często bliższy niż rodzina, dokładnie się orientował, co się dzieje u tych za ścianą. Uczestniczył w ich radościach i kłopotach, zasiadał przy wspólnym stole w czasie świąt i rodzinnych uroczystości.

Nadszedł jednak taki moment, że nad tym, co się dzieje w rodzinie H. nie można było przejść do porządku dziennego. Najpierw Agata P., mieszkająca najbliżej, zauważyła raz i drugi, że siedmioletnia Irenka H. chodzi posiniaczona i podrapana.

- Co ci się stało w buzi? - zapytała.

Dziewczynka rozplakała się i uciekła.

- Spadła z huśtawki - powiedziała matka, gdy sąsiadka zagadnęła ją następnego dnia o to samo.

Potem emeryt z naprzeciwka natknął się na Irenkę, gdy chusteczką próbowała zatamować krew ciekącą z nosa. Zanim zdecydował się pomóc, mała schowała się w zypsie i za nic nie chciała otworzyć drzwi.

Wreszcie pewnego popołudnia dozorczyzna znalazła Irenkę zemdloną na schodach do piwnicy. Narobiła krzyku, zbiegło się kilku osób, wezwali pogotowie ratunkowe. Dziewczynkę zabrano do szpitala.

- Wszędzie wejście, nie uważa i takie skutki - matka próbowała uspokoić luzd.

Mało kto jednak w jej tłumaczenia jeszcze wierzył. Gdy Irenkę nieśli na noszach do karetki, wiele osób widziało, że miała podbite oko, rany na twarzy i szyi, krwawiała.

Anna i Eugeniusz H. są małżeństwem od dwunastu lat. Gdy się poznali, ona, bez żadnego wykształcenia, sprzedawała w budce z warzywami, on, tylko po podstawówce, pracował na budowie.

Żyli ze sobą raz lepiej, raz gorzej. Pierwszy kryzys nastąpił wkrótce po ślubie, gdy Eugeniusz rozpił się, przez kilkanaście miesięcy pracował, wócił się z różnymi męcami i ani mu w głowie była żona bądź dom. Tymczasem na świat przyszło dziecko. Annie nie wystarczyło na życie, uciekła do matki.

Wziął się wtedy w garść, poddał leczeniu odwykowemu i przystąpił do pracy. Niejednokrotnie jeszcze zaglądał do butelki, ale trzeba przyznać, że nigdy nie było to już nałogowe picie.

Potem ona miała złe dni, wpadła w depresję i taki stan nerwowy, że uciekała z domu, nie chciała nawet patrzeć na męża i dzieci, próbowała popełnić samobójstwo. To było wówczas, gdy Eugeniusz stał się o nią tak bardzo zazdrośny, że nawet rzucił podejrzenie, iż nie jest ojcem ich trzeciego dziecka.

- Waldek, Bożenka, to moje, zgadza się, ale do tego znajdująca się nie przyznaje.

Przełomowym momentem w ich wspólnym życiu było otrzymanie mieszkania w bloku. Dotąd gnieździł się w wynajmowanych pokojach, zajmowali kłitki bez wygód, koczowali w ciasnocie. Eugeniusz dwoił się i troił, aby zarobić na meble i wyposażenie.

W kilka miesięcy po wprowadzeniu urodziła się Malwinka. Chrzczony był tak uroczyste, jak u niektórych wesele. Matka Anny nie pochwałała co prawda tej rozrzutności, ale z drugiej strony była rada, że u Eugeniuszów zanosi się na lepsze. Anna była wesoła, zięć zadowolony.

- Dotarli się chyba - szeptała do ciotki. - To i chwala Bogu, teraz to już mogę spokojnie zamknąć oczy.

Jej radości była jednak przedwczesna, Eugeniusz wprowadził solidnie pracował i dbał o dom, ale zaczął przejawiać coraz wyraźniejsze skłonności agresywne, które szczególnie się uwidoczniły, gdy wchodziła mu w drogę średnia córka. Widać było, że jej nienawidzi.

O ile Waldek, Bożenka i Malwinka bici byli lekko i tylko od czasu do czasu, o tyle nie lubiana przez ojca Irenka obrywała często i solidnie. Za smutną minę, za śmiech bez powodu i za to zapewne, że w ogóle żyje. Bywały okresy, że dziewczynka na plecach, pupie i rękach nosiła granatowe sińce.

Z czasem doszło do tego, że Irenka wpadła w panikę na sam widok ojca, trzęsła się, moczyła, jąkała. To jeszcze bardziej go rozwścieczało.

cd. na str. 32

Gdańscy dietetycy stwierdzili z satysfakcją, że tradycyjna, pomorska golonka z kapustą i schab w piwie coraz częściej występują na naszych stołach na przemian z warzywami, ot choćby: brokułami, kabaczkami i krewetkami. I chociaż spożycie naszych ryb - w stosunku do innych regionów kraju - nieco spadło, to jednak ten ubytek jest rekompensowany rosnącym zainteresowaniem specjalistów egzotycznych, takich jak małże czy pletwy rekina.

DOKĄD PRZEZ ŻOŁĄDEK?



Te produkty jeszcze niedawno były zupełnie obce przeciętnemu Polakowi. Dziś się może je kupić w osiedlowym sklepie.

- Kiedy po raz pierwszy wystawiłam na sprzedaż awokado, pytano mnie, czy to jakaś odmiana gruszek - śmieję się sprzedawczyni.

Ten pochodzący z Meksyku i Izraela owoc zdobywa obecnie polski rynek, ale jest jeszcze u nas luksusową ciekawostką. Tylko smakosz zapłaci za niego 6-7 złotych. We Francji czy Niemczech kosztuje grosze. Tak samo kabaczki i bakłażany, które w Polsce są nawet trzy razy droższe niż w innych krajach.

Większość z nas musi się więc zadowolić kiszoną kapustą i ogórkami, pomidorami i zieloną sałatą. Jemy coraz więcej warzyw. W 1997 roku przeciętny Polak zjadł ich prawie 120 kilogramów, czyli dwa razy więcej niż 40 lat temu! W tym samym okresie trzykrotnie wzrosło spożycie owoców, których obecnie zjadamy 46 kilogramów rocznie!

Wystane kiedyś w długich kolejkach rarytasy - banany, mandarynki lub pomarańcze - stały się dziś nawet bardziej popularne niż jabłka. Nie wszyscy wiedzą jeszcze jak jeść melony lub liczi, ale nieznane do niedawna kiwi podobilo już polskie podniebienia.

Zachwytem nie napawają inne zmiany upodobań Polaków. Wszyscy opychamy się chipsami. Doktor Małgorzata Kozłowska-Wojciechowska z Instytutu Żywności i Żywienia, zauważa też zanik tradycji wspólnych posiłków. Polski model to obiad między 14.00

a 16.00 jako główny posiłek dnia. Większość osób jest wówczas poza domem. Tylko 1,5 procenta pracowników ma prawo do regulaminowej przerwy na popołudniowy posiłek, czyli lunch.

Polskie stołówki lub bary zakładowe proponują niezmienne schabowego, bigos lub fasolkę po bretońsku. Na szczęście coraz częściej można spotkać lekkie zestawy kanapkowe z dużym wyborem sałatek. Na Zachodzie współ-

wych rodaków: od dań tradycyjnie polskich po frutti di mare.

Tendencje, by kuchnia stała się coraz lżejsza, a przez to zdrowsza, zauważalne są na całym świecie. Świat trafia do Polski dzięki restauracjom z międzynarodowymi potrawami. Pierwsze były pizzerie, gdzie podawane wyroby początkowo niewiele miały wspólnego z ich włoskimi od-



nym, rodzinnym posiłkiem jest kolacja na ciepło, którą w Polsce zastępują kanapki przed telewizorem oraz właśnie niezastąpione chipsy.

Doktor Kozłowska-Wojciechowska niepokoi także wzrastająca, zwłaszcza wśród młodzieży, moda na fast food'y. Popularność kuchni amerykańskiej jest przede wszystkim skutkiem intensywnej reklamy, chociaż wpływ na to ma także wzrastające tempo życia.

Nawet dzieci Macieja Kuronia prowadzącego w TVN program „Gotuj z Kuronim”, gdy chcą go obdarzyć największym komplementem mówią: „Twoje kotlety są prawie jak w McDonaldzie!”. Natomiast listy z prośbami o przepisy, które otrzymuje codziennie telewizyjny kucharz, świadczą o różnych upodobaniach żywieni-

powiednikami.

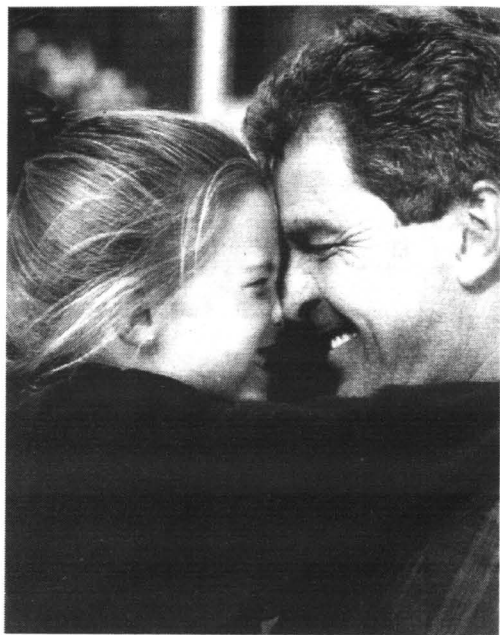
Teraz jest już lepiej. Zasmakowaliśmy także w sosach bolońskich, ravioli, risotto, a nawet w wołowych carpaccio.

Kuchnia azjatycka kojarzy się nam głównie z wietnamskimi budkami, w których najbardziej egzotyczny jest ryżowy makaron, gdyż kiełki sojowe nikogo nie dziwią.

Restauracje francuskie dla większości Polaków są ciągle trudno dostępne ze względu na wygórowane ceny. Zapomina się, że w kuchni francuskiej przyrządza się nie tylko żabie udka, drogie ostrygi i kaczki lub gęsie wątróbki. To także prowansalska ratatouille oraz doskonała lotaryńska quiche, czyli kruche ciasto z serem i wędzonym boczkkiem.

K. S.

Nie ma jak u ojca



cd. ze str. 4

Teraz starszy syn chce wyjechać do Gdyni, do pracy w stoczni. Niech jedzie, i tak nie mam wpływu na jego wychowanie. Młodszemu poświęcam wiele czasu, uczy się dobrze. Jest posłuszny, kupię mu teraz wideo. Stać mnie będzie na taki wydatek, bo moja była żona przysłała z Ameryki trochę dolarów. A że one matki nie zastąpią, to już inna sprawa.

Jan z pow. starogardzkiego
(nazwisko i adres znane redakcji).

NASZ TATO

Chciałbym opisać kilka faktów z mojego życia. Ciekawa jestem, czy moje uwagi będą choć częściowo zbieżne z problemami przeżywanymi przez inne dzieci wychowywane wyłącznie przez ojca.

Mama zmarła kiedy miałam 3 lata, brat 1,5 roku, a siostra 12 lat. Początkowo tatuś nie wiedział co z nami zrobić, więc wywiózł nas do babci. Po kilku miesiącach jednak pozbiarał się i zabrał nas do siebie. Środowisko, w którym żyliśmy, szybko postarało się o nową mamusię dla nas. Po 3 latach pożyłcia ojciec i macocha wzięli rozwód. Od tej pory błądziłmy przez życie we czwórce.

Tatę bardzo nas kochał, zresztą z wzajemnością. Byliśmy bardzo rozpieszczani (a szczególnie ja). W domu było wesoło, dużo śpiewów, harców, brakowało natomiast dyscypliny. Chociaż byliśmy samodzielni, jednak żadnych prac w domu nie wykonywaliśmy. W domu pracowały gospoście, które co kilka lat odchodziły ze względu na nasze „złe wychowanie” (w domu nie pomagaliśmy, za niegrzeczne odezwania do gosposi nie byliśmy karani). Po latach tata twierdzi, że oszczędzał nas wówczas, ze względu na brak mamy i piesszot z jej strony. Nie przypuszczał, że sam straty wspaniałe umiał nadrobić. Często siedzieliśmy u taty na kolanach. Niejedna matka poskapiła tyłu piesszot, ile dawał nam ojciec.

Nie umiał dysponować pensją. Kupował nam mnóstwo słodyczy. Ubrania nabywał nie zawsze zgodne z naszym zapotrzebowaniem, np. kupił kilka ciepłych koszul, a o butach już nie pomyślał, zresztą skończyły się pieniądze itp.

Pomimo że w domu była kobieta-gospośia, jednak bardzo odczuwało się brak ciepła kobiecego. Zazdrościłam koleżankom matek. Nie braku piesszot. Leczą tego, że jest to osoba, która dba o wszystkich domowników i jedynie ona wie, czego naprawdę potrzeba.

Tata miał pracę terenową (leśniczy), czasem wracał do domu późnym wieczorem, w dodatku pijany. Finansowo coraz gorzej nam się wiodło. Żeby nie było biedy tatuś musiał sprzedawać cały swój spadkowy majątek, co starczyło na dwa lata dostatków. Kiedy poszłam do szkoły średniej zamieszkałam w internacie. Tam dostałam dobrą szkołę życia od koleżanek. Było mi bardzo ciężko. Nauczyły mnie współżycia z innymi ludźmi i prostych prac. Urządzały tzw. godziny szczytowości, no i wykazywały moje wszystkie wady. Na naszą naukę tatuś nie miał czasu zwracać uwagi.

Ukończyliśmy z siostrą szkoły średnie, brat poprzestał na podstawówce. Pracował u taty na plantacji wikliny. Technikum i studia zrobił dopiero jak się ożenił (wstydził się, bo żona miała studium pomaturalne).

Wszyscy zamieszkaliśmy w tym samym mieście, założyliśmy tu rodzinę, otrzymaliśmy mieszkania. Ojciec wymagał, żebyśmy go jak najczęściej odwiedzali. Czasami, kiedy zbyt długo nas nie widział, brał łaskę do ręki i już był u mnie lub u brata w domu. Wymagał szacunku dla siebie i był bardzo przez nas szanowany. Choć od kilku lat już nie żyje, my go wciąż kochamy. Jesteśmy wdzięczni za trud, jaki poniósł wychowując nas samotnie, bez żony i rodziny. I chociaż go nie ma, jednak wciąż żyje w naszej serdecznej pamięci.

Ilona z Wejherowa

Warto zastanowić się nad ulokowaniem oszczędności także w jednym z funduszy. Przeanalizujmy więc, jakie osiągnęły one wyniki w tym roku. Przypomnijmy, iż fundusze dzielą się (umownie) na: agresywne, indeksowe, zrównoważone, prywatyzacji, obligacji i rynku pieniężnego. Oczywiście, najbezpieczniejsze są fundusze obligacji, a najbardziej ryzykowne fundusze agresywne. Ale i proporcjonalnie do ryzyka osiągane zyski mogą być odpowiednio wyższe.

Gdy popatrzymy na wyniki funduszy agresywnych, to wartość jednostek uczestnictwa liczona od 1 stycznia br. do końca sierpnia wzrosła dość wyraźnie. Od ok. 20 proc. (Korona) do ponad 35 proc. (Eurofundusz 2). I są to najlepsze wyniki. Trzeba jednak wziąć pod uwagę fakt, iż w tym roku WIG (główny indeks giełdowy) rośnie praktycznie od początku roku. Zupełnie inaczej było w roku 1998, gdy wskutek

Jak wiadomo, osoby „nie mające głowy” do inwestowania wprost na giełdzie papierów wartościowych (lub lękające się takiego sposobu gospodarowania oszczędnościami) mogą powierzyć swoje pieniądze funduszom powierniczym (skąd zresztą wzięła się ich nazwa). Fundusze te obracają pieniędzmi i pomagają je mnożyć. Ich przewaga polega na tym, iż decyzje inwestycyjne podejmują specjaliści doskonale obeznani z giełdą i innymi instytucjami rynku kapitałowego. A przy obrocie dużymi kwotami płacą także nieporównywalnie niższe marże, niż musi to czynić indywidualny inwestor. Natomiast wada jest to, iż przy obrocie dużymi kwotami trudno zarobić na „okazach”, jak to jest w przypadku indywidualnej gry na giełdzie.

JAKI FUNDUSZ, TAKA LOKATA



bessy na giełdzie fundusze agresywne miały bardzo kiepskie wyniki. Nie zmienia to fak-

tu, że w br. w krótkim okresie warto było ulokować środki w jednym z tego rodzaju funduszy

powierniczych.

Na drugim biegunie znajdują się - jak łatwo się domyślić -

fundusze obligacji. Wzrost wartości jednostek uczestnictwa praktycznie w każdym z sześciu istniejących w Polsce takich funduszy oscylował w granicach 6-7 proc. Oznacza to wynik na poziomie długoterminowych lokat bankowych. Ale jest to cena niemal stu procentowej pewności wzrostu jednostek, czego żaden fundusz agresywny nigdy nie zagwarantuje nawet na minimalnym poziomie.

W tej sytuacji analiza wyników funduszy powierniczych w czasie pierwszych ośmiu miesięcy br. skłania do refleksji, czy jednak prawdziwym zwycięzcą nie jest „złoty środek”, czyli fundusze powiernicze zrównoważone. Jest ich na rynku sześć i wszystkie one osiągnęły wzrost wartości jednostek uczestnictwa - od niespełna 17 proc. do prawie 24 proc. Generalnie więc ich wynik (przynajmniej średni) jest porównywalny z wynikami funduszy agresywnych.

(INFOR)

Chorobowe po nowemu

Od 1 września br. obowiązuje ustawa z dnia 25 czerwca 1999 r. o świadczeniach pieniężnych z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa. Po raz pierwszy tak wnikliwej kontroli poddano kwestię wystawiania zaświadczeń o niezdolności do pracy. Dowodami stwierdzającymi czasową niezdolność do pracy z powodu choroby, koniecznością sprawowania osobistej opieki nad chorym człowiekiem rodziny czy za pobyt w stacjonarnym zakładzie opieki są nadal zaświadczenia lekarskie.

Począwszy od 1 września br. mogą je wystawiać tylko:

- lekarze,
- lekarze stomatolodzy,
- felczerzy i starsi felczerzy,

kłóczy w drodze decyzji ZUS otrzymali do tego upoważnienie. Ponadto przed uzyskaniem zezwolenia osoby te zobowiązane były złożyć pisemne oświadczenie, że będą przestrzegać zasad orzekania o czasowej niezdolności do pracy i wykonywać obowiązki wynikające z ustawy.

Od 9 sierpnia 1999 r. zmienił się wygląd druków zaświadczeń lekarskich. Zagadnienie to dokładnie reguluje rozporządzenie ministra pracy i polityki społecznej z dnia 27 lipca 1999 r. w sprawie szczegółowych zasad trybu wystawiania zaświadczeń lekarskich, wzoru zaświadczenia lekarskiego wydanego w wyniku kontroli lekarza orzecznika Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (Dz.U. z 1999 r. nr 65, poz. 741).

Rozporządzenie wyróżnia dwa rodzaje zaświadczeń lekarskich:

- ZUSD Z-3 w przypadku ubezpieczonego będącego pra-

cownikiem,

• ZUS Z-3a w przypadku ubezpieczonego nie będącego pracownikiem.

Jeżeli zaświadczenie lekarskie o czasowej niezdolności do pracy z powodu choroby obejmuje okres, za który ubezpieczonemu przysługują:

• wynagrodzenie, a następnie zasiłek chorobowy wypłacany przez ZUS,

• zasiłek chorobowy wypłacany przez płatnika składek, a następnie przez ZUS - płatnik składek po wypłaceniu wynagrodzenia lub zasiłku chorobowego przekazuje zaświadczenie do ZUS, pozostawiając w aktach jego potwierdzoną kopię.

Dowodem wypłaty zasiłków macierzyńskich będzie - od 1 września br. - zaświadczenie lekarskie stwierdzające przewidywaną datę porodu lub skrócony akt urodzenia dziecka i zaświadczenie pracodawcy o okresie udzielonego urlopu macierzyńskiego (gdy zasiłek wypłaca ZUS).

Zaświadczenia lekarskie są poufne i stanowią druki ścisłego zarachowania, które będzie wydawał ZUS. Zakład będzie również prowadzić rejestr zaświad-

czeń lekarskich, a także rejestr lekarzy, lekarzy stomatologów, felczerów oraz starszych felczerów, którzy zgłosili wniosek o upoważnienie ich do wystawiania zaświadczeń lekarskich.

Kontrola prawidłowości orzekania o czasowej niezdolności do pracy z powodu choroby będzie należała do lekarzy orzeczników ZUS. Zostali oni wyposażeni w skuteczniejsze środki jej realizacji, m.in. mogą sami przeprowadzić badanie lekarskie ubezpieczonego w wyznaczonym miejscu lub w miejscu jego pobytu, skierować ubezpieczonego na badanie specjalistyczne do lekarza konsultanta ZUS, żądać dokumentacji medycznej od wystawiającego zaświadczenie i samego ubezpieczonego.

Nowością jest wyposażenie również płatników składek na ubezpieczenie chorobowe (którzy zgłaszają do tego ubezpieczenia powyżej 20 ubezpieczonych) w możliwość kontroli wykorzystywania zwolnień lekarskich. Dokonują oni również kontroli formalnej zaświadczeń lekarskich, czyli sprawdzają, czy nie zostało ono sfałszowane oraz czy zostało wydane zgodnie z prawem.

jest rynkiem płytkim. Uczestniczy w nim 10-15 proc. gospodarstw rolnych. Ważny jest fakt, że w warunkach polskiego popytu na ziemię nie zbiega się z podażą. Znaczną podaż notujemy na obszarach pónocnych i zachodnich, a wzmożony popyt na południowym wschodzie. Nie notuje się przy tym mobilności producentów rolnych „za ziemią”. I właśnie dlatego cena gruntów skarbowych jest o około 30 proc. niższa od cen w chłopskim obrocie ziemią. „Nowe Życie Gospodarcze”

Trzeci filar

Odpowiedź na pytanie, czym jest trzeci filar nowego systemu emerytalnego, nie jest jednoznaczna. Po pierwsze bowiem są to wszystkie formy prywatnego oszczędzania o tradycyjnej skarpety począwszy, na indywidualnym ubezpieczeniu na życie skończywszy. Należy pamiętać, że z tytułu tych indywidualnych oszczędności nie otrzymuje się żadnych ulg podatkowych.

W rozumieniu nowego systemu emerytalnego III filar to Pracownicze Programy Emerytalne. Jest to metoda zbiorowego oszczędzania na dodatkową emeryturę, która została usankcjonowana prawnie. Z tytułu wdrożenia tej metody państwo oferuje zarówno pracodawcy, jak i pracownikom pewne ulgi finansowe. Pracownicze Programy Emerytalne to nie jest ubezpieczenie i nie jest fundusz inwestycyjny. Jest to metoda oszczędzania, którą można wdrożyć w przedsiębiorstwie na cztery sposoby: w formie grupowego ubezpieczenia na życie z funduszem inwestycyjnym, umowy o wpłaceniu pieniędzy do funduszu inwestycyjnego na życie w Towarzystwie Ubezpieczeń Wzajemnych lub w formie Pracowniczego Funduszu Emerytalnego. Trzeci filar tym różni się od ubezpieczeń komercyjnych na życie, że PPE raz ustanowiony w przedsiębiorstwie musi w nim funkcjonować po wieczne czasy, chyba że firma ulegnie likwidacji.

„Budownictwo Polskie”

Business Lider



Pakiet Business Lider proponujemy przedsiębiorstwom prowadzącym lub rozpoczynającym działalność gospodarczą w sektorze małych firm, zatrudniającym nie więcej niż 50 pracowników i osiągnięcych przychód nie przekraczający 30 mln PLN rocznie.

W ramach tego pakietu proponujemy prowadzenie rachunku bieżącego w złotych, międzynarodową kartę płatniczą Visa Business Lider, overdraft, czyli możliwość dokonywania w ciężar rachunku operacji nie znajdujących pokrycia w saldzie rachunku, kredyty w rachunku kredytowym, lokowanie wolnych środków na rachunku lokaty „call”. Posiadacze rachunku bankowego prowadzonego w ramach pakietu są premiowani ubezpieczeniem od następstw nieszczęśliwych wypadków.

INFOLINIA BEZPŁATNA
0800 323 232

BANK PEKAO SA

Wartość ziemi

Ziemia jest jednym z podstawowych czynników wytwarzania w produkcji rolnej. Jest szczególnym paradoksem, że - w polskich warunkach rynkowych - jest to jeden z tańszych czynników produkcji.

Sądząc po liczbie gospodarstw chłopskich, rozdrobnionej strukturze gospodarstw rolnych, ograniczony rozmiar gruntów rolnych stanowi jeden z czynników

hamujących efektywne działania w polskim rolnictwie. Z drugiej strony, cena ziemi jest - „w warunkach rzadkości rynkowej” - niska. W gospodarstwach rynkowych dobra rzadkie, to dobra o wysokiej cenie. W Polsce - przeciwnie.

Rynek gruntów rolnych, nawet z udziałem tak znacznego podmiotu, jakim jest Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa,

WSZYSTKO O PODŁOGACH (2)

Opublikowaliśmy już materiał o przygotowaniu podkładu pod klasyczną podłogę. Dziś - o robotach, które poprzedzają ułożenie posadzki. Wiadomości na ten temat zaczerpnęliśmy z pracy Romana Waliłki pt. „Dom - stan surowy”. Wkrótce powiemy sobie o tzw. pływającej podłodze oraz podłogowym ogrzewaniu.

Co zaś do posadzek, to w budownictwie mieszkaniowym najczęściej spotyka się drewniane i drewnopochodne. Rys. 7 przedstawia podłogę z posadzką wykonaną z deszczulek mozaikowych. Jej grubość wynosi na ogół 8, 10 lub 12 mm. Posadzka lamelkowa to rodzaj mozaikowej, tyle że z deszczułkami większymi i grubszymi - 14-16 mm. W obu przypadkach mocuje się je do podłoża specjalistycznymi klejami dyspersyjnymi lub rozpuszczalnikowymi. Deszczułki parkietu można też układać na lepiku.

Wszystkie te posadzki łatwo przynoszą dźwięki. Trzeba je więc układać na tzw. pływających podłogach - szczególnie w budownictwie wielorodzinnym.

Wprowadzenie nowoczesnych klejów wymaga starannego przygotowania podłoża. Można się ograniczyć do dokładnego zatarcia podkładu, ale wówczas zużywa się dość dużo, na ogół drogiego kleju. Dlatego warto przygotować warstwę wyrównawczą z masy samopoziomującej.

Odmiennie kłopoty pojawiają się przy przyklejaniu deszczulek do podłoża starych lub źle wykonanych. W betonowej wylewce mogą występować rysy, spę-

kania, ubytki. Powierzchnia może być mało wytrzymała i pyłaca. Nie zawsze można nowy podkład wylać na tradycyjny z zaprawy cementowej, bo taka wylewka musi mieć grubość co najmniej 3-4 cm. Można natomiast przygotować podkład do nowoczesnej zaprawy podłogowej, którą się wylewa warstwami cieńszymi bez obawy, że obniży się jego wytrzymałość.

Tradycyjne zaprawy stosujemy wtedy, gdy podkład betonowy jest mocno nierówny i osiągnięcie konieczności płaskiej powierzchni wymaga nałożenia grubszych warstw. Natomiast

masy samopoziomujące wylewa się warstwami cieńszymi, kilkumilimetrowymi - najczęściej wtedy, gdy podkład ma niewystarczającą wytrzymałość lub jest pyłacy.

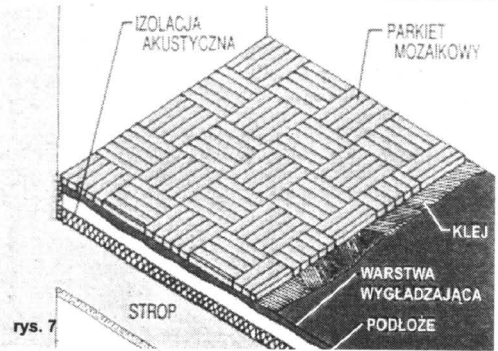
Gładkiej warstwy wyrównawczej (wyglądającej) wymaga też posadzka z paneli podłogowych (rys. 8). Panele, czyli swego rodzaju prefabrykowane deski podłogowe, układa się bez przyklejania do podłoża. Z tego powodu podłoga panelowa jest często nazywana pływającą.

Podczas chodzenia panele, nie przyklejone do pokładu, uginają się i prostują. Toteż warstwę wygładzającą, równą i płaską

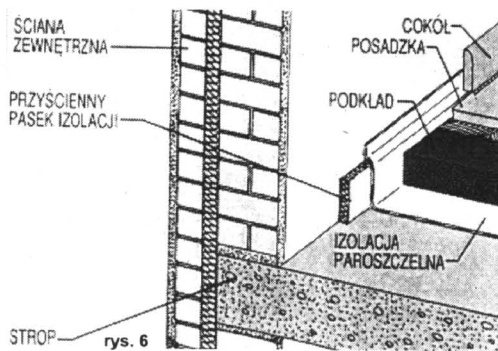
trzeba wykonać nadzwyczaj starannie. Odchylenia nie mogą przekraczać 2 mm na 1 m.b.

Sprawdza się to łatą przykładaną w różnych miejscach.

cd. na str. 11



rys. 7



rys. 6

EURODACH
TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA
PCW I AL
POMIARY, PRODUKCJA
SPRZEDAŻ, MONTAŻ
(Nowy numer) ☎ (0-89) 648-20-51
✉ 14-200 Iława, ul. Kopernika 6

PHU Makro-Bud
PROMOCJA!!!
❖ Blachodachówka od 19,99 zł/m
❖ Domy Jednorodzinne od 370 zł/m RATA
● Dachówki ceramiczne (angoba od 33,30 zł/m), cementowe ● Trapezy od 17,99 zł/m
● Folie, ocynkowanie ● płyty gipsowe 5,20 zł/m, szkatulenie ● Gresy
● Stolarka otworowa: PCV, Drewno, ALU, Poliwęglany
● Przegrody ogniowe ● Wycieraczki ● Cegły i płytki Klinkierowe
Pruszeź Gdańsk, ul. Kościuszki 1, pok. 14
tel. 683 38 78, wew. 119, tel./fax 77 33 551, tel. 0501 441 191

**Największy wybór
w Trójmieście!**
BOAZERIE
Panelowe, PCV, drewniane
EURODOM Gdańsk Zasp. Kilińskiego 52 a
tel. 557 31 25
KUPON RABATOWY 3%
09/122 DO KOŃCA WRZEŚNIA

MIESZKANIA
NAJBLIŻEJ CENTRUM • KAMERALNE OSIEDLE • CAŁODOBOWY DOZÓR
GDANSK - osiedle „Zielony Stok”, ul. Kartuska
GDYNIA - Pustki Cisowskie, ul. Bławatna
ULGI PODATKOWE - KREDYT - KSIĄŻECZKI MIESZKANIOWE PKO
GRUPA KAPITAŁOWA **POLNORD** 80 NA GIEŁDZIE
OD 22.02.1999r.
Sprzedaz na raty, z udziałem kredytu hipotecznego Zosiedlenie od II kw. 2000 r.
„POLNORD-DOO” Sp. z o.o. Gdańsk, ul. Kartuska 245, tel./fax 305 31 88, 300 52 07

termo
SOTRALENTZ
POLKALCZY NAJLISZ ANIBICJE
PRZYDOMOWE
OCZYSZCZALNIE
ŚCIEKÓW
Grudziądz ul. Stoneczna 3
(0-56) 46 - 40 - 214

**PLASTICS
TB**
PLASTICS TB s.c.
IMPORTER - PRZEDSTAWICIEL FIRMY RÖHM GmbH
81-035 Gdynia, ul. Krzywoustego 8
tel./fax 663 15 45, 663 15 53
10-450 Olsztyn, ul. Piłsudskiego 75, tel. (089) 533 51 35

PŁYTY Z:
● Poliwęglana litego i komorowego ● PCW falistego i trapezowego
● Polistyrena falistego ● Warstwowego PCW -PUR-PCW
● Polistyrena ekstrudowanego
● Laminatów konstrukcyjnych HPL ● Płazgłaza
● PCW spienionego i twardego
● Pasy z PCW miękkiego ● Polistyrena
akcesoria do montażu płyt poliwęglanowych

Koniecznie wytnij! - Ta reklama upoważnia do 5% rabatu na kosztę do końca września.

BRUKBET
83-032 Pszczółki
ul. Fabryczna 8
tel. (058) 683 93 52 do 55
tel. (058) 683 91 27
fax (058) 682 91 78

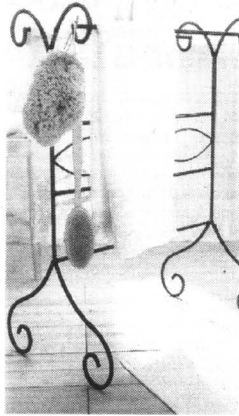
BETONOWE WYROBY WIBROPRASOWANE
produkcja - sprzedaż - układanie

Gdańsk
Sobowidz
Pszczółki
Tczew
Elbląg

**PRZYJMujemy
GRUZ BUDOWLANY**

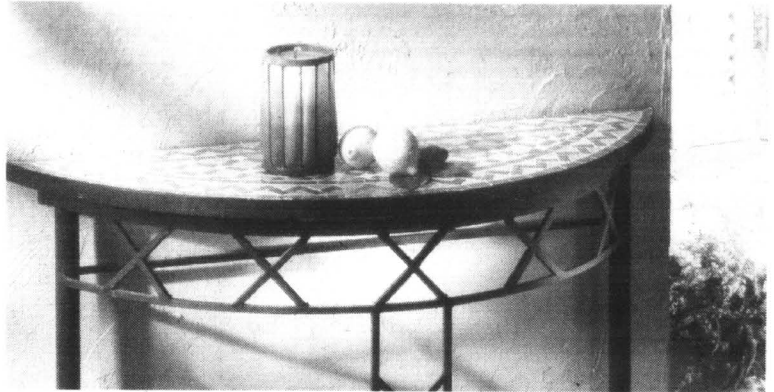
Pisaliśmy już parokrotnie o „odkryciu” piękna metalu, jako podstawowego materiału do konstrukcji mebli i szeregu dalszych przedmiotów, składających się na wyposażenie wnętrz mieszkalnych, a także biurowych. Styl tych konstrukcji z żelaza jest w zasadzie obójny. Ważny jest sam metal, niezależnie od tego, czy projektant nada mu formy proste czy skomplikowane, masywne czy filigranowe.

Wraz z tą modą, która niedawno zdobniczo z balkonów i ogrodów zasadniczo wzbogaciła i przeniosła na pokoje (rozumieć pod tym należy również pokoje kuchenne i kąpielowe), swój renesans przeżywa też kowalstwo artystyczne. Niczym w fin de siècle'u



Ozdobny i praktyczny wieszak do łazienki, ale również pomocny w przedpokoju czy pokoju.

NOWA EPOKA ŻELAZA



Metal nadaje się idealnie do tworzenia stylu orientального. Przykładem może być ten przyścienny stoliczek-konsola, zgodnie z marokańską tradycją wykonany z czystego żelaza. Błat tworzy kolorowa mozaika ułożona z potłuczonych płytek.

OKNA PCV PRODUCENT EMIL

Starogard Gd., ul. Świętojańska 37,
Biuro Obsługi Klienta: Aleja Wojska Polskiego 30
tel./fax 5624702, 5620857

Oferuje:

OKNA PCV już od **650 zł brutto** 150x150 R/R
RU 90x150 **375 zł brutto**

OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

Wieloletni doświadczenia

- * płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- * blaty robocze gr. 40 mm,
- * MDF gr. od 6 do 38 mm, MDF gięty,
- * obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju,
- * obrzeża PCV i ABS

Jakość doskonała,
cena bardzo atrakcyjna!

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

Pełna gama kolorów.



Studio Rustika

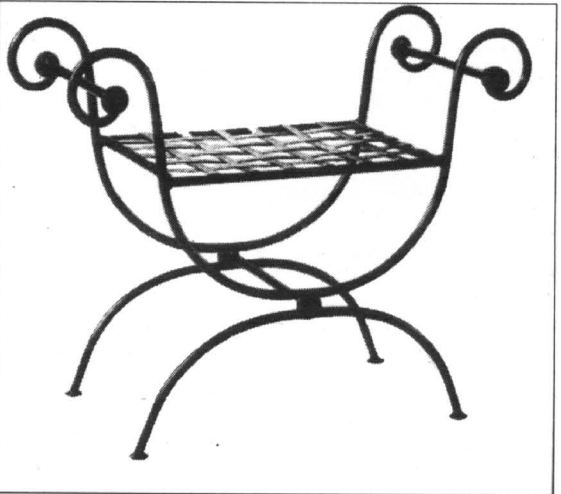
29/37

przed wieki powraca się do wymakowanych motywów roślinnych i wzorów geometrycznych.

Zasada jest duża tolerancja, gdy chodzi o indywidualne gusta. Np. w równie dobrym smaku mogą być powierzchnie z polskim, jak matowe.

cd. na str. 10

W podobnym stylu jak konsola stworzony został ten piękny mebel, z luko-watymi poręczami, zakończonymi łagodnie skręconymi ślimakami. Wypełniony blatem może pełnić funkcję stolika, a poduchą - wygodnego fotela.



Oko w ok(n)o

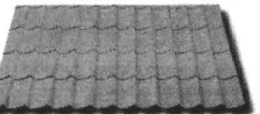
Czy można odpowiedzieć jednoznacznie na pytanie: które okna są lepsze? Od pewnego czasu toczy się dyskusja na ten temat. Inwestorzy, zarówno prywatni, jak instytucjonalni, zadają

sobie pytanie: jakie okna wybrać? Czy lepsze będą drewniane, które zią sławę zdobyły w poprzednich dekadach, czy też z polichloru winylu, które weszły na nasz rynek w latach dziewięćdziesiątych?

W ramę plastikową, podobnie jak w drewnianą, można wmontować zestaw szyb zespolonych, zaopatrzyć ją w okucia obwidniowe, systemy uszczelniania. Tym, co je rzeczywiście różni, jest materiał ramy ościeżnicy i skrzydeł. Za ramą drewnianą przemawia jej większa sztywność konstrukcyjna, lepsza izolacyjność cieplna, mniejsza skłonność do odkształceń pod wpływem temperatury, sprawdzona przez wieki trwałość. Za ramą plastikową stoi z kolei dłuższy okres, w którym nie trzeba jej konserwować.

Okna plastikowe są w naszym kraju w dalszym ciągu najtańsze. Natomiast wygodą, polegającą na łatwości konserwacji, często okazuje się złudna. Po kilku latach użytkowania - w środowisku takim, jakie mamy - mniej się może liczyć to, że okien plastikowych nie trzeba malować, niż to, że ich malować nie można.

„Rynek Budowlany”



Blachodachówka Blachy trapezowe Komplet dodatków Systemy rynnowe Okna dachowe

15 LAT PISEMNEJ
GWARANCJI !!!

BORGA

- Szwedzka jakość
- Polskie atesty
- Przycinanie blach na wymiar
- Fachowe doradztwo
- Atrakcyjne ceny i rabaty
- Transport

WINPLAST s.c.

Gdańsk,
ul. Mostowa 14
tel./fax 0 58 301-67-12

Kartuzy,
ul. Węglowa 5
tel./fax 681 01 44 wew. 355

Kościerzyna,
ul. Przemysłowa 1
tel./fax 686-21-08 w.12

CENTRUM DRZWI PRZESUWANYCH SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA

**ELEMENTY
DRZWI
PRZESUWANYCH**
4 SYSTEMY
23 KOLORY

**EKSPOZYCJA
DRZWI
PRZESUWANYCH**
(GRATIS)

**POSZUKUJEMY
PRZEDSTAWICIELI**



**PŁYTY WIÓROWE
LAMINOWANE**
≠10, ≠18mm
30 KOLORÓW

**OKUCIA
MEBLOWE**

**LUSTRA
KRYSZTAŁOWE**
8 KOLORÓW

**WSTĘGI, BLATY
W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY**

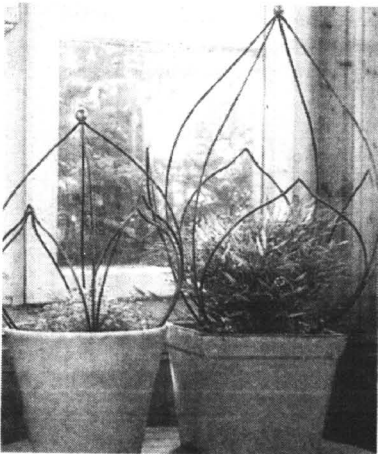
Trakt Św. Wojciecha 237 80-017 Gdańsk
tel. / fax 309-02-26 / 306-59-60

NOWA EPOKA ŹELAZA

cd. ze str. 9



Właściwości metalu pozwalają w prosty sposób stworzyć również atmosferę przytulnej... ascezy. Świadczy o tym choćby ta sofa-łóżko, która przenosi nas w czasy, kiedy wszystko co tworzono, miało podkreślać kruchość człowieka i zdolność do trwania przyrody i monumentalnych budowli. Jej dekoracyjne, choć zarazem surowe linie, zachęcają do relaksu, wspianiale współpracując z miękkimi zaokrągleniami i różnorodnym wzornictwem tkanin.



Praktyczne i ładne podpórki do kwiatów z ocynkowanego drutu.



Oryginalne stalowe wazony, efektownie pokryte patyną.

STELAŻOWA ZABUDOWA ŁAZIENKI

Jeżeli na jednej ścianie instalujemy kilka jednakowych lub różnych stelaży, to odległości między nimi nie powinny być większe

niż 60 cm. Wtedy wszystkie zabudujemy razem, przykrywając jedną płytką gipsowo-kartonową i przyklejając glazurę. Ważne

jest przy tym, aby czoła wszystkich stelaży znalazły się w jednej linii. Położenie stelaży można korzystać z śrubami.

Chcesz rozpocząć produkcję stolarki aluminiowej?

Wybierz system **heroal**

- ▶ Rewelacyjna grubość ścianek profili.
- ▶ Uniwersalność o ogromnym bogactwie rozwiązań konstrukcyjnych.
- ▶ Doskonała jakość lakierowanych powierzchni.
- ▶ Bardzo dobra statyka profili.
- ▶ Doskonały sposób łączenia naroży i poprzeczek.
- ▶ Umiarkowana cena za bardzo wysoką jakość.

**Magazyn centralny
"heroal Polska"
Ruda k. Grudziądza,
tel. (056) 46 82 692,
tel./fax (056) 46 82 693**

Oferujemy pomoc
w uruchomieniu produkcji.

Cywilizowanie nieruchomości

Jak ocenia Tomasz Bleszyński, rzecznik Polskiej Federacji Rynku Nieruchomości, rynek ten w naszym kraju coraz bardziej cywilizuje się. Zawieranie umów wynajmu powierzchni - jego zdaniem - jeszcze przed ukończeniem inwestycji jest bardzo korzystne dla całego rynku nieruchomości. Takie umowy dają możliwość przewidywania szans powodzenia przedsięwzięcia, a to jest bardzo ważne dla inwestora. Mając bowiem pewien portfel klientów, może on angażować większe środki i zaciągać kredyty. Takie kontrakty są też bardzo korzystne z punktu widzenia marketingowego. Jeśli inwestor zyska jako najemcę, np. znany bank, to może łatwiej przyciągnąć innych klientów.

Właściciel lokalu i najemca

mają też możliwość wcześniejszego ustalenia sposobu aranżacji części powierzchni. Inwestor ma wtedy mniej pracy, a przyszły użytkownik sam kreuje swoje biuro. Klienci zyskują też na tym, że znając przyszłą lokalizację swojej siedziby mogą tę informację uwzględnić w swoich działaniach marketingowych, poza tym mogą łatwiej planować strategię personalną. Zawieranie takich umów jest również korzystne w przypadku rynku mieszkaniowego.

Takie umowy opierają się głównie na wzajemnym zaufaniu między stronami. Trzeba jednak pamiętać, że powinno ono być poparte dokładną dokumentacją i umowami.

To nowe zjawisko w polskim biznesie, ale T. Bleszyński ocenia je bardzo pozytywnie.

Dociskacz do przecinania

Dokładne cięcie na pilarsce stołowej uzyskamy, przesuując przecinany przedmiot wzdłuż prowadnicy. Cały czas musi być równomiernie do niej dociskany. Prosty dociskacz możemy sporządzić z kawałka

deski skośnie przeciętej. Na skośnym czole wykonujemy szereg przecięć, aby utworzyć rodzaj grzebienia. Sprężyste kawałki drewna między nimi będą doskonale dociskały przecinaną deskę.

TDS
Biuro Handlowe
80-406 Gdańsk, ul. Klonowicza 104B
tel./fax (058) 344 43 12

IMPORT I HURT DYWANÓW ORAZ WYKŁADZIN

WYKŁADZINY OBIEKTOWE I DOMOWE	WYLEWKI SAMOPROZIONAJĄCE I PODŁOGI do: biur, szpitali, urzędów, domów
KLEJE do glazury, terakoty, styropianu.	RYNNY PCV SIDING
DYWANY	

SKLEPY:

Gdynia (Mokro), ul. Hutnicza 8 (058) 663 00 73 w.481	Szczecin, ul. Wyszyńskiego 71 (094) 374 36 60 w.39
Kartuzy, ul. Bielińskiego 6 (058) 681 49 58	Miastko, ul. Królowej Jadwigi 3 (059) 857 24 88

29/98

*Zapraszamy do współpracy
firmy budowlane,
hurtownie, sklepy, architektów*

bat budownictwa świat

CEGŁA KLINKIEROWA

PROMOCJA od 1,21 zł/szt + VAT 7%

OFERUJEMY TAKŻE:

- ◆ kostka brukowa firmy B-complex
- ◆ siding i panele PCV zewnętrzne
- ◆ stolarka budowlana
- ◆ blachodachówki, blachy trapezowe
- ◆ płyty wiórowe, sklejkę oraz parapety i blaty z postformingu
- ◆ płyty gipsowe z kompletem profili
- ◆ sieci wodociągowe i kanalizacyjne
- ◆ rury drenarskie z PCV
- ◆ bogaty wybór klinkieru: cegły, płytki, schody, parapety
- ◆ dachówki ceramiczne i betonowe
- ◆ siatki ogrodzeniowe, ogrodzenia z PCV
- ◆ masy szpachlowe, kleje, pianki, silikon
- ◆ systemy kominowe
- ◆ systemy dociepleń budynków
- ◆ folie budowlane, dachowe, paroizolacje
- ◆ pustaki szklane (luksfery)
- ◆ odwodnienia liniowe
- ◆ panele podłogowe i ścienne
- ◆ styropian FS 12 (M15), FS 15 (M20)
- ◆ szalunki tekturne

SIERAKOWICE ul. Mirachowska 31 tel./fax (058) 684 73 36-38 tel./fax (058) 681 63 38	SIERAKOWICE ul. Książka Sychty tel. (058) 681 68 30	GDAŃSK - KOROSZKI ul. Nowatorów tel. (058) 349 55 60 tel. (058) 349 56 68	KARTUZY ul. Kościuska 13 tel. 685 30 54 tel. 685 30 53	ŁĘBORK ul. Żeromskiego 16 tel./fax (059) 63 14 90
---	--	---	--	--

29/14

Wszystko o podłogach (2)

cd. ze str. 8

Tradycyjna posadzka z desek (rys. 9) nie wymaga podkładu szczególnie równego. Można ją wykonać bezpośrednio na surowym stropie budynku. Jedynie w przypadku zbyt dużych nierówno-

spokości układania płytek, a tym samym wykonania podłoża.

W pierwszym przypadku płytki mocuje się zaprawą klejącą. Na podkładzie pływającej podłogi trzeba więc wykonać warstwę wygładzającą. Często rezygnuje

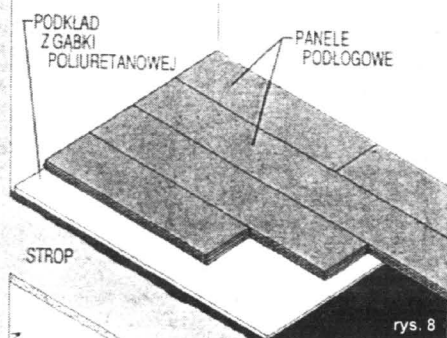
się z tego, decydując się na wyrównanie podłoża samą zaprawą. Jest to możliwe, ale niewskazane. Wytrzymałość i trwałość posadzki są bowiem wówczas niewielkie, szczególnie na wentylacji.

Drugim sposobem - rzadziej już spotykanym - jest przyklejanie płytek zaprawą cementową, rozprowadzoną na podłożu. Tu wystarczy wylewany podkład wstępnie załżeć pacą. Niekiedy bywa nim starannie wylany strop betonowy. Oczywiście tylko wtedy, gdy niezbędna jest izolacja cieplna i akustyczna.

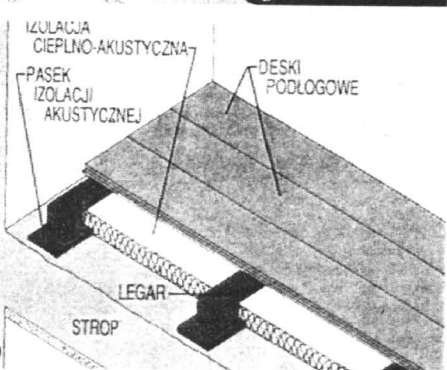
Trzeci sposób przyklejania płytek, to ich bezpośrednie mocowanie do świeżo wylanego podkładu betonowego. Należy go starannie wyrównać pacą lub przez ściąganie drewnianą łatą, przesuwaną na prowadnicach z listew lub rurek. Następnie powierzchnię skrapia się obficie wodą i posypuje cementem. Tworzy się na niej cienka warstwa mleczka cementowego. Poszczególne płytki układa się z lekkimi wibracjami, co powoduje, że przylegają do podkładu. Następnie całość trzeba pozostawić do zawiązania cementu.

Wykładziny rulonowe lub płytki z PCV należy przyklejać do podłoża gładkich. Zachodzi więc konieczność stosowania samopoziomujących się zapraw wygładzających, wylewanych na podkład.

Wkrótce - o tzw. podłozie pływającej oraz o ogrzewaniu podłogowym.



rys. 8

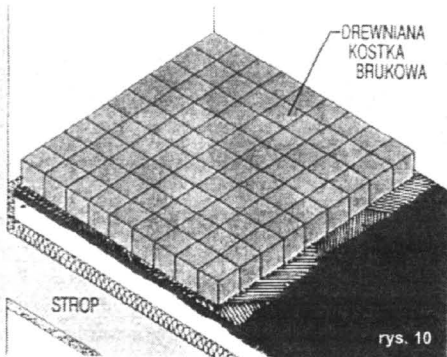


rys. 9

ści trzeba wykonać podkłady w postaci wąskich pasów wyrównujących, na których będą ułożone legary podłogowe. Układają się one na pasach izolacji akustycznej, wełny mineralnej lub innego materiału miękkiego i elastycznego.

Równego podkładu, często również z warstwą wygładzającą wymaga natomiast tzw. bruk (rys. 10). Tworzą go klocki utrzymywane w wyniku poprzecznego ścięcia łat lub krążników drewnianych. Atrakcyjny wygląd sprawia, że coraz częściej układa się go w mieszkaniach.

Przy posadzkach ceramicznych lub kamiennych istnieją tzw.



rys. 10

Pamiętajmy o ogrodach

Wokół domów, biur, hoteli, restauracji, instytucji jest coraz ładniej i estetyczniej.

Wizerunek firm, to nie tylko elegancki i funkcjonalny wystrój dobrze umeblowanych biur, ale również mała architektura, która powinna nadawać styl i wiązać się z odpowiednim charakterem instytucji. Już w fazie projektowania nowych obiektów uwzględnia się zagospodarowanie małej architektury, bądź przy okazji remontów, czy też modernizacji poprawia się to, co zostało wcześniej pominięte, niedocenione. Zakłada się ogrody, skwery, ścieżki przeplatające się między igłakami, krzewami, czy też fontanny, strumyczki, oczka wodne. Wykorzystuje się to, co dała nam natura. A tam, gdzie jest jej niewiele, tworzy się namiastkę tak, by stanowiła integralną część obiektu.



Projektowaniem ogrodów, montażem urządzeń niezbędnych do ich prawidłowej pielęgnacji zajmują się profesjonalne firmy, które działają także na rynku województwa pomorskiego.

Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „Woda i ogród” w Różykach koło Pruszcza Gdańskiego już 5 lat służy swą wiedzą z zakresu montażu i projektowania basenów kąpielowych, fontann, oczek wodnych, ogrodów i nawadniania automatycznego. Wśród klientów tej firmy, większość to osoby prywatne z terenu Polski Północnej zamawiające 80 proc. wszystkich zleceń.

- Zanim otworzyłam własną firmę, kilka lat wcześniej zaprojektowałam i założyłam swój przydomowy ogród o powierzchni około 2 tysięcy metrów kwadratowych - wspomina Mariola Topolska, właścicielka firmy „Woda i ogród”. - Zawsze byłam zafascynowana przyrodą i chciałam mieć z nią bliski kontakt, dlatego też nie wyobrażałam sobie domu bez ogrodu. Mój ogród bardzo spodobał się mojej rodzinie i przyjaciołom, dla których zaprojektowałam kolejne. I one były bardzo udane.

Wiedzę i umiejętności w tym zakresie wykorzystałam w swojej firmie. Zatrudniłam dwie osoby, które zajęły się realizacją projektów, czyli ich techniczną stroną, a także budową basenów w pomieszczeniach.

Początkowo na życzenie klientów tworzyłam ogrody, które charakteryzowały się dużą ilością nasadzeń drzew i krzewów iglastych. Kierowano się przede wszystkim łatwością ich pielęgnacji. Tendencja na drzewa liściaste przyszła stosunkowo niedawno, bo zaledwie od dwóch lat pojawiły się w ogrodach różne ich gatunki. I to z korzyścią dla ogrodu, gdyż kolorystyka kwitnienia drzew wiosną i przebarwień jesiennych znakomicie oddaje wspaniałe, niepowtarzalne barwne plamy krajobrazu.

Od trzech lat nastąpiła moda na oczka wodne, strumyczki, rzeczki - dodaje M. Topolska. - W ogrodach przede mnie projektowanych dominują materiały naturalne, to znaczy: kamień łuszczony, cegła, drewno impregnowane, które wykorzystuje się do ścieżek, murków oporowych, czy też do wykańczania potoków, oczek wodnych. Nie stosuję materiałów sztucznych dlatego, gdyż współczesny człowiek stosunkowo niewiele ma do czynienia z naturą, a to wszystko przez pęd życia, pośpiech, obowiązki zawodowe. Odizolowujemy się coraz częściej od przyrody, ciągle gdzieś pędzimy, przebywamy w zamkniętych biurach, salach komputerowych, w halach. Kontakt z przyrodą, naturą daje nam ukojenie dla zszarpanych nerwów, odpoczywamy. Dlatego też staram się, aby ogrody były jak najbardziej naturalne, przypominały - na ile jest to możliwe - przyrodę. Nie staram się jej zmienić, tylko przenieść choćby jej namiastkę do grodu. Natomiast nie da się stworzyć choćby najbardziej przypominającego naturę ogrodu bez zastosowania urządzeń technicznych, bez których nie można byłoby wyeksponować pewnych grup czy partii ogrodu. Uzyskać efekt szumu czy choćby plusku wody, szelestu drzew.

Technika wkracza do ogrodu poprzez oświetlenie (ścieżek, podświetlenie grup roślin, płynącej wody, ściany ogrodu, itp.), zraszacze (deszcz zraszający trawniki), pompy w fontannach, pompy w obiegu zamkniętym (cieki wodne), filtrację wody w oczkach. Baseny, które same w sobie skupiają nowe osiągnięcia techniki w zakresie basenów kąpielowych.

Gorąco namawiam wszystkich, którzy mają choćby maleńkie skrawki ziemi, przydomowe ogródki, które można niewielkim nakładem pracy i kosztów umiejętnie zamienić w małe oazy dające nam na co dzień wiele radości i ukojenia.

Urszula Niewiarowska

APARATURA KONTROLNO-POMIAROWA AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA

rok założenia 1992



ATTA-TECH s.c.



manometry, termometry
- K.F.M. Włocławek
zawory regulacyjne,

przekładniki, styczniki

POLNA Przemysł

relpol s.a.

siłowniki PKA, ZAP
rejestratory
- KFAP, LUMEL
przetworniki
- KFAP, Falenica

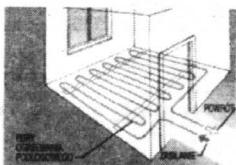
lampki, przyciski
- PROMET Sosnowiec
przełączniki
- PROMET Sosnowiec
wodomierze, ciepłomierze
- METRON, POWOGAZ

ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP

SOPOT, ul. 3 Maja 6A, tel./fax (058) 551-54-32, tel. (058) 550-38-41

Podłogowe ogrzewanie wodne

W wodnym ogrzewaniu podłogowym grzejnikami są rury miedziane lub z tworzywa sztucznych, ułożone na stropie na odpowiedniej warstwie izolacji termicznej i zabetonowane w wylewce cementowej. Prowadzi się je w różny sposób, na ogół w układzie węzowym. Krążącymi woda nagrzewa podłogę.



ZBIJAMY CENY ZAWODOWO!

OFERTA WAŻNA OD 23.09 DO 26.09.1999*

Rowery górski

MTB 26"

15 przerzutek, osprzęt Shimano

279,97 zł

* oferta ważna do wyczerpania zapasów

Hipermarket, galeria handlowa
64 sklepy, restauracje



HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE.
AKCEPTUJEMY CZEKI ROZRACHUNKOWE



POWSZECHNA KASA Oszczędności
BANKU PAŃSTWOWEGO
KASA WALUTOWA

VISA
Electron

VISA

Debit Card

EUROCARD
MasterCard



Z kartą stałego klienta
możesz uzyskać do 3% rabatu.
Informacja o karcie
stałego klienta
tel. 769 86 46



zapraszamy:
poniedziałek-sobota od 8.30 do 21.30,
niedziela od 9.00 do 20.00

Dojazd autobusami własnymi AUCHAN nr: 811, 812

Auchan Gdańsk, ul. Kartuska

„Peryferyjna” benzyna

W edług ustaleń Inspekcji Handlowej interes klientów korzystających z usług małych stacji benzynowych, prowadzonych niegdyś przez np. spółdzielnie rolnicze i wiejskie ośrodki maszynowe jest zagrożony. Często na tych stacjach przepłacamy za benzynę, zdarza się także, że zamiast paliwa do naszego diesla otrzymamy mieszanke „nafty” i nie nadającego się do użytku oleju napędowego.

Najpoważniejsze zastrzeżenia inspektorzy mieli do odmierzania ilości kupowanego paliwa. Przedstawiciele Inspekcji razem z pracownikami obwodowych urzędów miar sprawdzili działanie 650 odmierzaczy na 130 stacjach. Spośród nich 46 dystrybutorów wskazywało więcej pobranej benzyny, niż w rzeczywistości znalazło się w baku. Tak zwane „niedolewy” wyniosły od 0,3 do 17,4 proc.

Przy jednym litrze kwoty są niewielkie, jednak przy sprzedaży masowej nieuzasadnione zyski szybko rosną - mówi Bogdan Szamota z Inspekcji Handlowej. Przykładów jest sporo: na jednej ze stacji dystrybutor na 20 litrach „pomylił” się o 0,7 litra oleju napędowego. Klient zapłacił tylko o złotówkę i dziewiętnaście groszy więcej niż powinien. Kwota stosunkowo niewielka, jednak inspektorzy po analizie dokumentów, obliczyli, że przez dziesięć dni mają liczydło odmierzacza wykazała sprzedaż oleju napędowego o 700 litrów większą od faktycznie sprzedanej. Na tej ilości sprzedawca zrobił już prawie 1200 zł.

Niepokoi także fakt, że większość dystrybutorów posiadała aktualne świadectwa legalizacji, więc powinny prawidłowo odmierzać sprzedawane paliwo.

Tylko w ośmiu przypadkach inspektorzy stwierdzili, że plomby były zerwane celowo, a właściciele manipulowali przy liczydłach. Wszystkie zakwestionowane dystrybutory wycofano z użytku do czasu usunięcia usterek.

Kierowcy, którym zdarzy się jeździć lub przejeżdżać przez zwiastująca peryferyjne regiony powinni w ogóle bacznie uważać co wlewają do baku samochodu. Może się bowiem okazać, że zamiast oleju napędowego zatańkują specyfik o nazwie „nafta”, który w rzeczywistości okazał się nisko oktanową benzyną - komponentem etyliny o wysokiej zawartości siarki.

Taki przypadek podczas całej kontroli był tylko jeden. Inspektorzy zastali na stacji pięć zbiorników, w których miały się znajdować dwa rodzaje oleju napędowego i tak zwana „nafta”. Już podczas pobierania próbek okazało się, że dwa zbiorniki (jeden z „naftą”, drugi z olejem napędowym II), są obsługiwane przez jeden wspólny dystrybutor! Później emocje już tylko rosły. Próbkę paliwa przesłano do laboratorium, gdzie okazało się, że żadna nie odpowiada normom i nie powinna być sprzedawana jako paliwo. Co więcej, „nafta” okazała się być niskokoktanową benzyną, komponentem etyliny, który dodatkowo przed sprzedażą mieszało z olejem napędowym. Inspektorom udało się ustalić, że od stycznia do kwietnia właściciel stacji zakupił ponad 260 ton „nafty”.

Ile podobnych przypadków jest w Polsce? Trudno to oszacować. Niezależne badania jakości benzyn przeprowadzane są bardzo rzadko, a Inspekcji Handlowej na to nie stać.



NIETYBREDNA SPORTSMENKA

Można by się spodziewać, czy Citroën faktycznie nie ma w swojej ofercie auta sportowego. Jakże bowiem inaczej określić charakter najnowszej xsary coupe? Każdy przyzna, iż jest to uroczą sportsmenka, jeśli zgodzi się, że o charakterze tym decydują nie same osiągi, ale i postawa.

A trzydziwiowa xsara, o wyraźnie dynamiczniejszej od liftbacka linii, bez wątpienia kojarzy się z wyczynem. Decyduje o tym kilka dodatkowych zabiegów stylistycznych, m.in. powiększenie przednich drzwi, przy jednoczesnym ostrzejszym uniesieniu linii okien w kierunku „rufy” oraz dodanie spojlera na klapie bagażnika, aluminiowych felg i lakierowanych w kolorze nadwozia zderzaków.



Korzystne wrażenie robi także, zaprojektowane zgodnie z obecnymi trendami stylistycznymi, „wyokrąglone” wnętrze. Jest, co też ważne, dobrze zmontowane i spasowane tak, że nie wydaje jakichkolwiek zgrzytów czy pisków, typowych dla innych aut wymoszczonych nie najwyższej jakości plastikami.

Istotnymi zaletami wnętrza każdego coupe jest - jak właśnie w naszej xsarze - ergonomiczne rozmieszczenie wszelkich przełączników oraz możliwość zajęcia wygodnej pozycji za kie-

rownią. Umożliwia to dodatkowo regulacja wysokości fotela kierowcy i kierownicy. Same fotele są zresztą także bardzo wygodne, i zapewniają właściwe trzymanie boczne.

Są może tylko nieco zbyt miękkie, gdyby xsarę traktować dosłownie jak auto wyczynowe, ale przecież nie o to tu chodzi. Samochód ten bowiem, zgodnie z zamysłem producenta, powinien cieszyć przede wszystkim jako pojazd zgrabny i komfortowy. Świadczy o tym np. sposób zestrojenia zawieszenia, które jest niezwykle miękkie i sprawia, że w zakrętach auto zbyt mocno się przechyla. Xsara coupe, przynajmniej w tej wers-

sji, na pewno nie nadaje się do naprawdy dynamicznej jazdy. Układ jezdny wraz z całą płytą podłogową znamy z citroëna ZX oraz peugeota 306.

Spokojnej jeździe sprzyja także łagodne zastopniowanie skrzyni biegów i nie wysilony 1,6-litrowy silnik z wtryskiem wielopunktowym, dysponujący mocą 90 KM uzyskiwaną przy 5600 obr./min i momentem obrotowym równym 135 Nm, a osiąganym już przy 3000 obr./min. Silnik ten jest ponadto bardzo niewybredny i oszczędny, średnio pali niewiele ponad 6,5 l/100 km!

Godne uwagi jest wyposażenie xsary coupe 1.6i SX. Za cenę ok. 45 tys. zł w standardzie otrzymamy m.in.: wspomaganie kierownicy, poduszki gazowe kierowcy i pasażera, napinacze pasów bezpieczeństwa, immobiliser, elektrycznie regulowane

szyby w drzwiach, lusterko zewnętrzne od strony pasażera regulowane elektrycznie, centralny zamek z pilotem, instalację do montażu radia, przednie światła przeciwmgiłowe, tylną kanapę składaną i dzieloną w proporcji 1/3-2/3, regulację wysokości fotela kierowcy, a dodatkowo boczne poduszki gazowe

(2800 zł), ABS (2800 zł), klimatyzacja (2800 zł).



zając (5680 zł), lakier metalik (1078 zł) i elektrycznie otwierany dach (2800 zł).

Podstawowe dane techniczne:

- Silnik/liczba zaworów na cylinder - R4/2
- Pojemność skokowa (ccm) - 1587
- Moc (kW/KM) przy obr./min - 65/90-5600
- Moment (Nm) przy obr./min - 135-3000
- Długość/szerokość/wysokość (cm) - 416,7/169,8/140,5
- Rozstaw osi (cm) - 254
- Masa własna (kg) - 1058
- Pojemność bagażnika (l) - 408/1190
- 0-100 km/h (s) - 11,5
- V max (km/h) - 180
- Zużycie paliwa EU - trasa/miasto (l/100 km) - 6,2/10,4
- Pojemność zbiornika paliwa (l) - 54

Octavia zamiast golfa

Zakłady UNIS w Sarajewie, współpracujące z Volkswagensem, rozpoczęły montaż skody octavii. Przed wojną w Bośni produkowano tam golfy. Od ub. r. w odbudowanej fabryce montuje się felicie. Planowana na ten rok produkcja ma wynieść łącznie 4 tys. samochodów. Część produkcji trafi do Chorwacji i Turcji.

Zakopianka szersza

W przyszłym roku ruszą prace budowlane drugiej nitki trasy Myślenice-Zakopane. Południowo-Wschodniej Dyrekcji Dróg Publicznych udało się zgromadzić 585 mln zł na zbudowanie w sumie 16,5 km drogi. W sumie modernizacja trasy poch-

nie przynajmniej 1,5 mld zł. Prace obejmują dwa odcinki trasy: od Chabrowki do Rdzawki i z Myślenic do Lubienia. Do polowy przyszłego roku ma być opracowany projekt poszerzenia kolejnych trzech odcinków.

BR

autoleasing

VW Golf 1.4

opłata wstępna: 10%
rata przeciętna: 356 DM + VAT
okres trwania umowy: 60
OC, AC: 3,5%



GAJOS

Sopot, ul. Kasztanowa 4
tel. (058)551-33-17, 551-63-90
fax (058)551-52-02
tel.kom. 0501 023 107



www.gajos.com.pl

ZA TOLEDEM PANNY SZNUREM

Nowe toledo - jak wiadomo - było jedynie zapowiedzią generalnych zmian jakościowych u Seata. W ślady gruntownie zmodernizowanego, największego auta Hiszpanów poszły też mniejsze - Ibiza i cordoba.

mem najwyższej jakości. No, ale być może menedżerowie Seata najlepiej wiedzą, co czynią i nowa cordoba z nową Ibiza zdobędą sobie wiernych klientów.

Ze starych modeli pozostawiono w zasadzie tylko blachy i

niez wewnątrz. W oczy rzuca się zwłaszcza zmieniona nie do poznania deska rozdzielcza, z nowocześnie zaprojektowanymi zegarami i środkową konsolą zaopatrzoną w wyświetlacze, trójramienną kierownicę i „niemieckie” (jak w golfie) kratki wlotów powietrza.

Tyle co na widoku. Jeszcze bardziej istotne są zmiany konstrukcji wewnętrznej. Nowe sety mają np. większą sztywność skrętną karoserii, co pozwoliło z kolei zmniejszyć drgania i zredukować hałas o 2-3 decybele. W wersjach z silnikami do 75 KM powiększone zostały średnice tylnych bębnow hamulcowych, co zwiększa skuteczność ich działania i skraca drogę hamowania.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa wszystkie drzwi mają montowane belki wzmacniające, a dodatkowo wewnętrzne powierzchnie drzwi wyłożone są wypełnieniem żywicznym. Ma ono na celu zwiększenie oporu przy uderzeniach bocznych i tym samym zapobiega obrażeniom przy bocznych kolizjach.

Nowe modele mają bardzo szeroką gamę silników. Najmniejszy ma pojemność 1 litra i moc 50 KM. Trzy kolejne silniki mają tę samą pojemność - 1,4 litra, ale różną moc: 60, 75 oraz 100 KM. Oferowane będą także dwa silniki o pojemności 1,6 litra o mocach 75 i 100 KM. Najmocniejszy jest silnik 1.8 turbo, pięćcylindrowy, mający imponującą moc 156 KM. Jest to najmocniejszy silnik, jaki montowany będzie w seryjnie produkowanych setach.

Oprócz jednostek benzynowych oferowane będą także trzy



Seat Ibiza

wersje silnika Diesla: 1.9 SDi - 68 KM, 1.9 TDi - 90 KM oraz 1.9 TDi - 110 KM. Wszystkie są ekologiczne i o kilka lat wyprzedzają zapowiadane zaostrożenia w normach czystości spalin.

Ibiza oferowana będzie w czterech wersjach wyposażenia: select, stella, signo oraz sport. Wersja podstawowa ma w wyposażeniu standardowym m.in. radioodtwarzacz o podwójnej wysokości (tzw. 2 DIN), termometr zewnętrzny, pionową regulację położenia kierownicy, zdalnie otwierany zamek centralny, elektrycznie otwierane szyby z przodu, immobiliser, pasy bezpieczeństwa z napinaczami.

W wersjach bogatszych oferowane będą takie dodatki, jak: ABS, EDS (zapobiega poślizgowi kół przy ruszaniu), TCS (kontrola przyczepności kół), przednie i boczne poduszki po-

wietrzne, komputer pokładowy itp.

Cordoba 4-drzwiowa oferowana będzie w trzech wersjach wyposażenia, a 2-drzwiowa w dwóch wersjach wyposażeniowych. Takim samym zmianom poddana została wersja kombi, czyli vano.

Oprócz tego przygotowane zostały wersje sportowe: Ibiza cupra i cordoba cupra. Obie oferowane będą z najnowszymi i najsilniejszymi silnikami 1.8 20V turbo o mocy 156 KM. Oferują wyposażenie w najwyższym i najbogatszym standardzie. Ich zewnętrznym wyróżnikiem jest kolor żółty metalik.

Jak poinformowali przedstawiciele Iberia Motor Company - importera seatów w Polsce - pierwsze egzemplarze nowej ibizy i cordoby pojawią się w polskich salonach Seata na początku przyszłego roku.



Seat cordoba vario

Obie te „panny” zachować mają wyraźne pokrewieństwo stylistyczne ze swym starszym bratem. A zatem i w ich przypadku aktualnie stanie się pytanie, dlaczego tak rady-

drzy, tylne błotniki i okna. A już duże reflektory i oryginalny wlot powietrza z nowym logo Seata zapowiadają nowości. Zarówno przód, jak tył (z dużymi światłami oraz efektywnym spojlerem dachowym i trzecim sygnalizato-



Seat cordoba

śnione auta zachowały te same nazwy, które - trzeba to przyznać - nie zawsze były synoni-

rem stopu) nadają autom wręcz sportowego charakteru. Lekkości i klasy nabrało rów-

Ten najważniejszy moment

Coraz częściej producenci aut i silników zwracają uwagę na mniej niż bardziej korzystny moment obrotowy. Dla przeciętnego użytkownika samochodu jednak wciąż jeszcze bardziej przemawiającym do wyobraźni parametrem jest moc wyrażona w koniach mechanicznych. Nie zawsze - najskuteczniej.

Aby to udowodnić, zacząć trzeba od przypomnienia podstawowych parametrów silnika spaliny. Są to pojemność skokowa, stopień sprężania, obroty wału korbowego, maksymalny moment obrotowy.

Dopiero na dalszych miejscach można by wymienić moc silnika.

Moc bowiem informuje nas jedynie o pewnej pracy, jaką silnik wykonuje w określonym czasie. Jest to wielkość fizyczna, wrótorna do momentu. Żeby wiedzieć jaka jest moc, trzeba zmierzyć moment, a następnie obliczyć moc.

Mierzy się to w hamowni. Żeby nasze tłumaczenie uprościć, wyobraźmy sobie silnik 1-cylindrowy - proponuje dr Włodzimierz Sel, szef zespołu rzeczoznawców PZM. Na tłok w czasie spalania mieszanki działają pewne siły. Dzięki połączeniu tłoka z wałem korbowym możemy te siły wyprowadzić na zewnątrz. Moment mierzy się przy różnych obrotach wału korbowego. Znając wartość momentu, bardzo łatwo obliczyć moc silnika.

Na podstawie takich pomiarów powstaje wykres momentu i mocy. Nanosi się je przy różnych obrotach i wówczas powstaje krzywa będąca charakterystyką danego silnika. Mówi się, że silnik ma stromą lub płaską charakterystykę. To oznacza, że wykres momentu obrotowego idzie ostro do góry lub jest płaski.

Ten drugi przypadek jest lepszy, bo wskazuje, że silnik ma podobny moment w szerokim zakresie

obrotów, a więc jest elastyczny. Nie trzeba go więc „kręcić” do wysokich obrotów, aby uzyskać większą prędkość, np. podczas wyprzedzania.

Silniki diesla mają większy moment niż podobnej pojemności silniki benzynowe, ale nie zapewniają tak dobrych przyspieszeń, prędkości maksymalnych, mają mniejsze prędkości obrotowe. Silniki benzynowe mogą pracować przy 5-6, a nawet 7 tysiącach obrotów na minutę. A diesle co najwyżej przy 4-4,5 tysiąca.

Moc silnika wzrasta wraz z obrotami (do pewnej wartości). Z tego wniosek, że auto mające silnik osiągający moc np. 150 KM przy 5000 obr./min uzyskuje przy 2000 obr./min moc zaledwie 70-80 KM. Mało kierowców uświadamia sobie tę prawidłowość. Uważają, że jeśli ich auto ma moc 100 KM, to w każdych warunkach. Nic bardziej błędnego. Powiem więcej: oni tej maksymalnej mocy praktycznie nigdy nie osiągają. A to dlatego, że maksymalna moc osiągnięta jest przy prawie maksymalnych obrotach, np. 5500/min. Żeby je uzyskać, trzeba by jechać z maksymalnie wciśniętym pedałem gazu. A to jest szkodliwe dla silnika i nieprzyjemne dla kierowcy ze względu na wysoki poziom hałasu.

W normalnej eksploatacji wykorzystujemy mniej więcej połowę maksymalnej mocy silnika. Maksimum możemy uzyskać tylko przez chwilę, np. w momencie ostrego ruszania.

Konie mechaniczne amerykańskie różnią się od europejskich. Są nieco mniejsze. Wynika to z różnic w sposobie prowadzenia badania silnika w hamowni. W USA na stanowisku jest sam silnik, bez filtrów, układu wydechowego, wentylatora itp. Osprzęt, który oczywiście odbiera trochę mocy. W Europie norma DIN przewiduje, że silnik musi być badany z kompletnym osprzętem. I dlatego taki sam silnik w USA ma więcej koni, a w Europie mniej.

Almera

Promocja na komfort

Promocja

limitowanej serii
Nissana **ALMERA** Komfort

Już za 43 900 zł otrzymasz samochód wyposażony m.in. w: dwie poduszki powietrzne, kubekowe siedzenia, elektrycznie przednie szyby i lusterka, wspomaganie kierownicy

5
lat
gwarancji



Nieograniczone
możliwości

NOWY SALON W GDAŃSKU
PRZY ZAKUPIE SAMOCHODU SUPERNIESPODZIANKA - GRATIS

KMJ s.c.

AUTORYZOWANY DEALER

80-314 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 303
Salon - tel. (058) 552 17 28, 552 19 92
Serwis - tel./fax (058) 552 21 36

Oldsmobile, to kolejna amerykańska marka-legenda, którą otrzymujemy jako realną prozę życia. No, może nie taką zwykłą prozę, gdyż najnowszy model tej marki (należącej do General Motors) - recon otrzymał całkowicie nietuzinkowe, aby nie powiedzieć: rewolucyj-

ne proporcje nadwozia. Projekt recona oparto na produkowanych obecnie popularnych w Ameryce modelach, takich jak aurora, czy alero, ale ich gładkie i opływowe formy świadomie wyostrzono. „Wykorzystanie surowych, graficznych, masywno tworzonych powierzchni i kształtów potwierdza ma maksymal-



Oldsmobile recon

racjonalizm podjęcia do stylistyki. Unikalny i wyrafinowany design stwarza ma równowagę pomiędzy ekspresywną funkcjonalnością a stylem życia klienta” - tak brzmi oficjalna

BŁĘKITNA PRZYSZŁOŚĆ

„ideologia” tego modelu, głoszona przez rzecznika Oldsmobile’a.

Prawdą też jest, że realizacja tego projektu nosiła za sobą spore ryzyko. „Srebrno-błękitny lakier kryjący prototyp nie jest bowiem w stanie „uspokoić” agresywności projektu, jego dumnej „twarzy”, precyzyjnych, jakby tworzonych szerokimi chęciami linii poszczególnych płaszczyzn - czytamy w dalszej części oficjalnych wywodów Oldsmobile’a. - Dodatkowej dynamiki samochodowi dodają przyciemniane szyby na pozbawionych środkowych słupków bokach, dzięki czemu karoseria nabiera zupełnie nowych proporcji stylistycznych”.

Jeśli chodzi o wnętrze auta, Oldsmobile kierował się własny-

mi badaniami. Auto ma stanowić swego rodzaju bezpieczny port, w którym zarówno klient, jak jego rodzina czy pasażerowie znajdą spokój i zaspokojenie swych potrzeb podczas podróży.

Jak podaje Auto-Bild, we współpracy z Delpi Automotive Systems opracowano system elektronicznego sterowania

Samochód daje się uruchomić bez konieczności przekręcania kluczyka. Wystarczy wsiąść i kliknąć w odpowiednie okienko pokładowego komputera.

Za naciśnięciem guzika niemal cały dach recona otwiera się elektronicznie, przez co spore kombi zmienia się



go sterowania niemal wszystkimi funkcjami auta. Są one wyświetlane na dwóch ekranach (oddzielnie dla pasażerów z przodu i z tyłu). Wywoływanie i konfigurowanie tych funkcji odbywa się albo z kierownicy, albo wprost z ekranu, za pośrednictwem okienek podobnych do Windows firmy Microsoft. Wystarczy tylko je dotknąć. Dzięki komunikacyjnemu okienku kie-

praktycznie w kabriolet. Po zamknięciu dachu wnętrze podświetlane jest na niebiesko.

Do napędzania recona służy sześciocyndrowy silnik wylasty o pojemności 3,0l, mocy 200 KM i maksymalnym momencie obrotowym 260 Nm. Siłą napędową na wszystkie koła przenosi czterostopniowa skrzynia automatyczna.

GM zapowiada, że wiele po-

BMW Cerkaski

OSTATNIE SAMOCHODY W KONTYNGENCIE '99
BARDZO ATRAKCYJNE CENY



Opony zimowe
GRATIS.

BMW 323i

Dealer BMW od 1980 r.

ZAPRASZAMY, pon.-pt. 8.00-17.00, sob.-niedz. 9.00-13.00
SOPOT, al. Niepodległości 641, tel. (058) 551 25 78, 0602 35 48 11

29/24

ASTRA CLASSIC

Czas lecieć i kupić!

Pierwszy rok dwuletniego pakietu ubezpieczeniowego: OC, AC/KR, NW i MotoAssistance, na koszt firmy Opel.

Drugi rok - preferencyjna składka płatna w dwóch równych ratach; ewentualna szkoda nie zmniejsza sumy ubezpieczenia.



OPEL

ZAPRASZAMY

Konocar OPEL DEALER

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40

GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon.-pt.	10.00 - 19.00
	sobota	9.00 - 15.00
SERWISU	pon.-pt.	8.00 - 19.00
	sobota	9.00 - 15.00

WIELKA PROMOCJA - RABAT 2 600 ZŁ

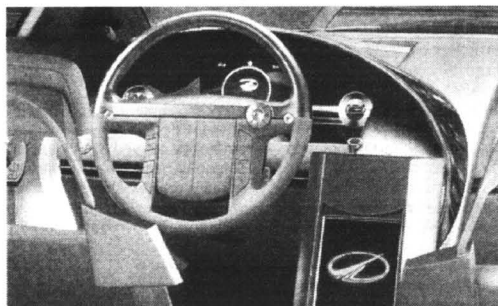
Na wszystkie modele

(Ilość samochodów ograniczona)

OPEL COMBO

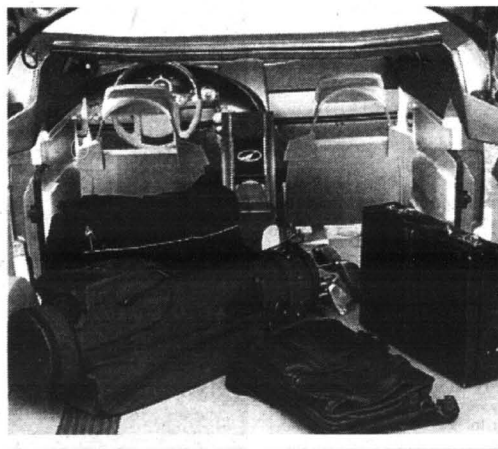
PNADTO OFERUJEMY DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU !!!!!

ASTRA CLASSIC, ASTRA II, VECTRA



rowca może przekazywać informacje swoim głosem poprzez komputer, a otrzymywać je za pośrednictwem elektronicznej poczty (e-mail).

mysłów z tego studyjnego prototypu już niebawem znajdzie zastosowanie w samochodach produkowanych seryjnie w tym концер-



Ruch na A-4

Deutsche Asphalt-Dromex odda do ruchu 13 kilometrowy odcinek północnej części autostrady A-4 na odcinku Michałów-Przylésie. Jezdnia ma 11 m szerokości. Na południowej części jezdnii uložono już 700 m podbudowy po-

moicznej. Planowana długość autostrady A-4 wynosi 70 km.

Ostatecznie autostrada ma zostać otwarta w czerwcu 2001 r. Dzięki niej czas podróży samochodem z Wrocławia do Opola skróci się do 33 min.

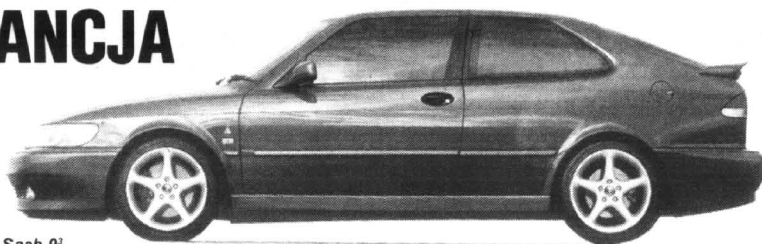
DYNAMICZNA ELEGANCJA

Ziośliwi twierdzą, że pierwsze modele saabów sprzed półwiecza różnią się od współczesnych niemal wyłącznie... numerami silników. To oczywiście żart, ale prawdą jest, że choć najnowsze 9³ coupe 2.0 turbo SE różni się od swoich poprzedników z serii 900 aż 900 zmianami stylistycznymi, to jednak tyczą one faktycznie szczegółów. Może oprócz szerokich przednich i tyl-

kość przy 1000 obr./min na V biegu 37,5 km/h.

Układ jezdy: Niezależne zawieszenie kół. Z przodu trójkątne wahacze poprzeczne. Z tyłu oś zespolona. Układ kierowniczy ze wspomaganiami. Dwuobwodowy układ hamulcowy ze wspomaganiami. Hamulce tarczowe, przednie wentylowane, ABS. Hamulec ręczny działający na koła przednie. Obręcze kół 6,5 J. Opony 205/50 ZR 16.

Nadwozie: trzydrzwiowy, pię-

Saab 9³Saab 9³ coupe 2,0 turboSE

nych „odbijaczy” i pewnych bardzo widocznych przeróbek wnętrza.

Wygodnie mieszczą się w nim cztery osoby (w ten sposób urządzony jest ten mniejszy z saabów), mające do swojej dyspozycji także duży, 495-litrowy bagażnik, który w razie potrzeby - po złożeniu tylnej kanapy - powiększyć można do 1315 l.

Silnik nadal ma jedną zasadniczą wadę: wysokie zużycie paliwa (średnio 11,8 l/100 km). Jednak jego osiągi są imponujące. Dwulitrowe turbo przyspiesza do „setki” w niespełna 8 s, a rozpedzić się może nawet do 230 km/h, niestety, trochę przy tym hałasując.

Układ jezdy saab 9³ też nie jest jego najmocniejszym punktem. Niezbyt precyzyjny wydaje się układ kierowniczy, zawieszenie oraz hamulce (mimo przyzwolonej drogi hamowania - 40,1 m).

Do bardzo dynamicznego silnika i komfortowego wnętrza (w standardzie za 122 tys. zł znajduje się: ABS, airbagi kierowcy, pasażera oraz boczne poduszki powietrzne, el. sterowane szyby i lusterka, klimatyzacja, radioodtwarzacz, felgi aluminiowe, skórzana tapicerka, oraz wsp. układu kierowniczego), jako kolejną zaletę dolożyć trzeba elegancję.

A oto bliższe dane techniczne:

Silnik benzynowy, rzędowy, czterocylindrowy, umieszczony poprzecznie z przodu. Dwa wałki rozrządu (DOHC). Cztery zawory na cylinder. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Turbosprężarka. Intercooler. Katalizator. Średnica x skok 90,0 x 78,0 mm. Stopień sprężania 9,2. Pojemność skokowa 1985 ccm. Moc maksymalna 136 kW (185 KM) przy 5500 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 263 Nm przy 1800 obr./min.

Napęd na przednie koła. Skrzynia biegów 5-biegowa. Przełożenia: I 3,38; II 1,76; III 1,12; IV 0,89; V 0,7; R 3,17. Przełożenia główne 3,82. Pręd-

ciomiejscowy hatchback. Masa własna nominalna od 1380 kg. Pojemność bagażnika 495/1315 l. Poj. zb. paliwa 68 l. Rozstaw osi 2600 mm. Rozstaw kół przód/tył 1450/1440 mm. Dł./szer./wys. 4630/1710/1430 mm.

A skoro już o saabie coupe mowa, to warto w tym miejscu dodać, że od niedawna Szwedzi prezentują najnowszą wersję saab 9³ o nazwie viggen (czyli: grom), który nawiązuje do nazwy samolotu bojowego saab 37, produkowanego przez inną gałąź tego koncernu.

cd. na str. 26

NOWY RENAULT SCENIC

Cena od 60 500 zł

Nie mylić z samochodem.



Co powiesz na panoramiczne okna? Inteligentną przestrzeń do aranżacji według własnego pomysłu. Chłodzony barek. Podwyższony standard - 4 poduszki powietrzne, ABS i nowy silnik 2.0 16V/140 KM. Wygodne składane fotele, a pod nimi - wysuwane schowki - szuflady. Czy mówimy o samochodzie?

Szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Renault:

A. Ossowski

Elbląg, Kazimierzowa 7A
tel. (055) 232 70 75, (055) 232 62 37,
fax (055) 232 61 76

T. Zdunek

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 35
tel. (058) 301 90 12, 301 36 57
www.zdunek.com.pl

Prezentowana wersja: RT (okna dachowe i aluminiowe felgi dostępne w opcji)

Scenic

29/121

RENAULT
Assistance
24h

ROZCZYNI KOSZT
KREDYTU
8,5%

Kredyt Renault

RENAULT
TO PEENIA ŻYCIA

teraz Ford Puma

oswojony drapieżnik - zwinny, szybki, elegancki

Dla ludzi z fantazją...

5 tys. zł.

TANIEJ



Fota

Główny Autoryzowany Dealer

Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

Subdealer: Gołębski Starogard Gd. ul. Lubichowska 141, tel. 561 07 66

DAEWOO

AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI
 AUTO - CENTRUM 83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 45,
 tel. 531 14 71, fax 531 66 18
 Zapraszamy pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-14.00

NAPRAWY GWARANCYJNE, NAPRAWY BIEŻĄCE
Szybka obsługa - wszystkich marek
**KONSERWACJA, AUTOALARMY, RADIA, IMMOBILIZERY,
 SKLEP CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

DAEWOO

AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI

Sprzedaż Lublinów
GOTÓWKA, RATY, LEASING

**NAPRAWY GWARANCYJNE, NAPRAWY POGWARANCYJNE
 SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

TECHTRANS

**SPRZEDAŻ
LEASING
SERWIS
REMONT**

TECHTRANS s.c.
 Elbląg, ul. Strażnicza 1
 tel./fax (055) 232 89 49

STILL

WÓZKI WIDLOWE

NOWE I UŻYWANE

- wózki elektryczne (1,5 T - 3 T)
- wózki spalinowe (1,6 - 8 T)
- ogumienie do wózków widowych (sprzedaż i wymiana)
- baterie trakcyjne
- prostowniki bezdostawowe
- ręczne wózki do sklepów, hurtowni, magazynów
- remonty kapitalne wózków

CENY PRODUCENTA! - RATY
 Zapraszamy do nowo otwartego Salonu Sprzedaży

NIEWIARYGODNA OLBRZYMKĄ

Mazda to w zasadzie - model 323. To on doprowadził tę japońską firmę do najbardziej spektakularnych sukcesów na wszystkich rynkach świata, o trasach rajdowych nie wspominając. Wszystkie jego odmiany awangardowe oznaczono literką F.



Mazda 323 F 1.9 sportive

Najnowsza „efka” również ma na celu pozyskanie najbardziej wybrednych klientów. Dla uzyskania jeszcze większego wrażenia konstruktorzy Mazdy dodali temu najnowszemu autu jeszcze przydomek sportive.

Co jednak może poza tym zaskakiwać to fakt, że mazda 323 F 1.9 sportive jest w zasadzie nieco kłócącym się ze sportowym charakterem... kombi. Takie rozwiązanie sprawia, że za ledwie to 4,2-metrowe auto oferuje rzadko spotykaną w tej klasie przestrzeń i wielofunkcyjność wnętrza. Poza rozdzielnym składaniem tylnych siedzeń, ich oparcia można ustawiać pod różnym kątem, osiągając komfort podobny do tego na fotelach przednich.

Trzik z przesuwanym tylnym kanapą oznacza swobodny wybór pomiędzy większym bagażnikiem lub wyższym komfortem dla pasażera z tyłu. Pojemność bagażnika można powiększyć w ten sposób o 26 litrów i aż o 16 cm przestrzeń na tylnych fotelach, co oznacza dla osób siedzących z tyłu różnicę między autem klasy B a mercedesem klasy S. Biorąc pod uwagę, że przednie prawe siedzenie można złożyć całkowicie, możliwości transportowe nowej „323” trzeba uznać za wprost olbrzymie niewiarygodne.

Mazda ta również ma dobre właściwości jezdne, w dużej mierze dzięki seryjnie montowanej kontroli trakcji (dziwici tu tylko może zbyt długa, bo prawie 43-metrowa droga hamowania).

Najznakomitszym wyposażeniem auta jest jednak precyzyjna skrzynia biegów, doskonałe komponująca się z lubiącym wysokie obroty silnikiem o pojemności 1840 ccm. Moc 114 KM niestety, powoduje że owe konie są bardzo łakome. Przyczyniają się do spalania średnio ponad 9 litrów na 100 km. Za to pozwalają przyspieszyć do „setki” w 9,5 s i popędzić z maksymalną prędkością 194 km/h.

Dobre właściwości jezdne, gwarantujące niemalże sportowe zachowanie się auta na drodze, obniża nieco mała zdolność do tłumienia poprzecznych nierówności.

W Niemczech model ten kosztuje ok. 34 tys. DEM.
cd. na str. 28

CNF CENTRUM NAPRAWY FELG

- kompleksowa naprawa felg i ogumienia
- hurtowa sprzedaż opon "Sava-Goodyear"
- wulkanizacja

Gdańsk-Wrzeszcz
 ul. Biała 7
 ☎ (058) 344 50 24, tel. fax 344 00 18

Gdańsk-Osowa
 ul. Jelenia 1
 ☎ (058) 552 59 09

AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów polskich i zagranicznych

PROSTOWNIKI OWIEWKI, DYWANIKI KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY) OLEJE SAM., KOSMETYKI LAMPY, AKCESORIA

ZAP [®]

PIASTÓW PH „MAKRO”

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie

**HURTOWNIA Gdańsk-Orunia,
 ul. Trakt św. Wojciecha 253
 (na terenie Transbudu)**

tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95
 tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. 531 00 62
- Tczew, ul. Armii Krajowej 86 A, SKLEP MOTORYZACYJNY
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 289 54
- Kartuzy, T. DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 586 39 58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 586 33 61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, os. Chopina, tel. 672 10 10
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- Bytów, ZUPH SKUP SPRZEDAŻ, L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0583 36 93
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brus, tel. (0531) 831 00
- HELP-ROL, Semonino, ul. Siemienią 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0602 212 377, MOTPULS, ul. Chylińska 60, tel. (058) 663 18 88
- Niewstępowo, ul. Raduńska 9, STACJA PALIW, T. Cirocki
- Lubna 35, ul. Królowej Jadwigi 6, PPH „ANTOM”, tel. (0531) 84 456
- Elbląg, ul. Grunwaldzka 61, PPKS, tel. (055) 233 65 65.

DLACZEGO WARTO POLECAĆ AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykłe akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przenoszenie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezbosłupowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.

Gwarancja 18 miesięcy

**Mercedes-Benz
 CZYŻEWSKI**

WYJĄTKOWA OKAZJA!

OSTATNIE POJAZDY '98 R.!

NOWE VITO 108D KA
 z dodatkowym wyposażeniem:
 - ABS + ABD,
 - poduszką kierownicy,
 - autoalarmem i immobiliserem,
 - instalacją radiową z głośnikami,
 w stałej cenie złotówkowej niezależnej od kursu marki 58.200 PLN netto.

Pojazdy są dostępne również w firmowym leasingu Mercedes-Benz z pełnym pakietem ubezpieczeń AC i OC.

Raty miesięczne już od 1300 PLN netto.

83-200 Starogard Gd,
 ul. Mickiewicza 18
 tel. 0-58/5625657
 fax 0-58/5625658

„Klima” na cały rok

Jesień i zima - wbrew pozorom - nie są nieodpowiednimi okresami na pisanie o klimatyzacji w samochodzie. Stanie się to jasne, kiedy uświadomimy sobie, że urządzenie to służy nie tyle do grzania czy chłodzenia, co do utrzymywania we wnętrzu pojazdu stałej pożądanej temperatury.

Klimatyzacja - z tych właśnie powodów - staje się bardziej popularna nie tylko w limuzynach, ale również w samochodach mniejszych i bardziej popularnych, np. w kompaktach. Tę koniunkturę dostrzegły zresztą od razu firmy samochodowe, proponując „klimę” w specjalnych ofertach, po obniżonych, lecz wręcz symbolicznych cenach.

Podkreśla się przy tym komfort płynący z posiadania klimatyzacji, która ma także wpływ na bezpieczeństwo jazdy. Kierowca podróżujący, w nie nagrzaną czy nie wychłodzoną kabinę jest mniej zmęczony, lepiej reaguje w sytuacji występującej na drodze.

Klimatyzację można założyć w każdym samochodzie, no może z wyjątkiem małego. Konstruktorzy przewidzieli w komorze silnika miejsca, w których można dołożyć elementy samochodowej klimatyzacji.

Najważniejsza jest sprężarka mocowana do korpusu silnika i napędzana od wału korbowego paskiem klinowym. To jest najważniejszy i najdroższy element. Sprężarka spręża opary środka chłodzącego do wysokiego ciśnienia i tłoczy do skraplacza. Następnie tam skroplenie sprężonego wcześniej środka chłodniczego, który kierowany jest do parownika. Tam środek chłodniczy rozpręża się, spada jego ciśnienie i powstaje niska temperatura. Chłodne powietrze tłoczony jest do wnętrza kabiny.

W prostych rozwiązaniach regulacja siły nawiewu (a w efekcie temperatury) odbywa się ręcznie. W droższych steruje tym elektronika, a kierowca nastawia tylko temperaturę jaką chce mieć w kabinie.

Najlepiej gdy montaż „klimy” odbywa się w fabryce, podczas składania samochodu. Ale to dotyczyć może tylko nowych aut. Jeśli chcemy zamontować klimatyzację dodatkowo, należy wybierać autoryzowane warsztaty, oferujące markowe zestawy klimatyzacji.

Dobór wszystkich elementów jest bardzo ważny. W warsztacie powinni dokładnie spytać nas o rocznik pojazdu, pojemność i rodzaj silnika. Ważne są nawet takie dane jak to, czy auto ma wspomaganie układu kierowniczego. Dopiero po uwzględnieniu tych wszystkich warunków można dobrać właściwe elementy.

Ważny jest też sam montaż. Musi być dokładny. Połączenia

muszą być szczelne, gdyż w przewodach panuje wysokie ciśnienie.

Podstawową wadą urządzenia jest wysoka cena. Montaż klimatyzacji kosztuje około 4-5, a czasem jeszcze więcej, tysięcy złotych. Promocji, przy zakupie nowego auta, jest to suma od 1,5 do 4 tysięcy złotych.

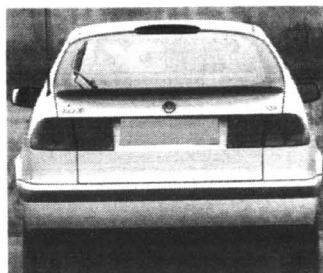
Drugą wadą jest odebranie silnikowi co najmniej kilku koni mechanicznych mocy. Przy słabszych silnikach można więc zauważyć gorsze przyspieszenia, pogorszenie dynamiki, gdy klimatyzacja jest włączona. Dodatkowe obciążenie silnika powoduje także wzrost zużycia paliwa. Najczęściej auto spala od pół do jednego litra paliwa więcej na 100 km.

Korzystając z klimatyzacji samochodowej należy pamiętać przede wszystkim, aby nie dopuszczać do sytuacji, w której powstaje szok termiczny. Gwałtowne schłodzenie rozgrzanego ciała spowoduje przeziębienie. Nie można kierować nawiewu zimnego powietrza na głowę i klatkę piersiową. Najpierw powinien być skierowany na przednią szybę i na nogi (ewentualnie na boki).

Dynamiczna elegancja

cd. ze str. 24

Auto wyposażono w silnik 2.3 l z turbodoładowaniem, specjalne zawieszenie i takiż układ hamulcowy. Sportowy charakter wiggona podkreślają dodatkowo zintegrowane ze zderzakami spojler z przodu i z tyłu pojazdu, dodatkowy spojler w kłapie bagażnika oraz nakładki na progi. We wnętrzu znajdują się między innymi sportowe fotele, skórzana, dwukolorowa wykładzina oraz pokryta skórą kierownica. Produkowany w fińskiej fabryce Saaba w Valmet samochod trafić będzie głównie na rynek północnoamerykański.



JESIENNE KUSZENIE CARISMY 2000



AC, OC, NW GRATIS
dla modeli 1.6, 1.8 Comfort



50 860 + VAT

KTÓRY W TWOICH KOSZTACH ZNIKA!

Salon samochodowy MARGO, ul. Abrahama 1, tel. 552 38 33, ul. Nad Jarem, tel. 303 34 44

SAMOCHOODY DOSTAWCZE

SUPER LEASING - RATY



EUROPEJSKI
FUNDUSZ
LEASINGOWY

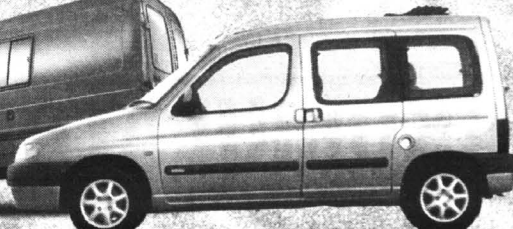
o/Gdynia, Plac Kaszubski 8/205
(058) 661 84 40, 661 83 07

OC + AC
Już
od 2,8 %

C-15



Xsara break



Berlingo

KONCESJONER ASO 11 GDYNIA - ORŁOWO, al. Zwycięstwa 175, tel. 622 16 53, 622 13 36



CITROËN
POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

DOSKONAŁE SAMOCHOODY

SUPER LEASING - KREDYTY

OC, AC, NW
GRATIS



Saxo

Xsara

KONCESJONER ASO 11 GDYNIA - ORŁOWO, al. Zwycięstwa 175, tel. 622 16 53, 622 13 36

**POKAZ nowego
VITO CDI**



**25-26 WRZESNIA
PRZY WEJŚCIU DO HALI
Makro Cash & Carry
w Gdyni**

Autoryzowany Dealer
Witman-Żurański



Mercedes-Benz

3027

Gdańsk Oliwa, ul. Grunwaldzka 493,
tel. (058) 554 19 11, 554 45 64, tel./fax 552 14 41



Peugeot 206 GT

RZADKA SZTUKA

Jeśli komuś dopisze szczęście i spotka go niespodziewany przypływ gotówki (potrzeba ponad 78 tys. zł) może stać się właścicielem ekskluzywnego peugeot 206 GT, wyprodukowanego w limitowanej do 4 tysięcy sztuk serii. Jest to auto przeznaczone dla miłośników ostrej jazdy i sportowej stylistyki.

GT, podobne jak rajdowa wersja WRC, ma przepisowe 4 m długości, podczas gdy zwykła „206”

mierzy 3,48 m. Odpowiednie wymiary osiągnięto dzięki zastosowaniu połętnych zderzaków, wykonanych ze wzmocnionego włókna szklanego poliuretanu i polakierowanych w kolorze nadwozia.

Wnętrze zdobi deska rozdzielcza w stylu high-tech, wykonane ze skóry i alcantary fotele, aluminiowe pedały, skórzana kierownica i końcówka dźwigni zmiany biegów.

206 GT ma 16-calowe obrę-



cze kół i niskoprofilowe opony 195/45. Jego 2,0-litrowy silnik osiąga - analogicznie jak w wersji S 16 - moc 137 KM i maksymalny moment obrotowy 190 Nm. Pozwala to rozpędzić pojazd do 210 km/h i osiągnąć „setkę” w 8,4 s.



Gołębiewski
Autoryzowany Dealer

Atrakcyjne:

- KREDYTY
- LEASING
- PAKIETY UBEZPIECZENIOWE
- MINIMUM FORMALNOŚCI



POŁĄCZ SIĘ Z FORDEM

**OFERUJEMY W STAŁEJ SPRZEDAŻY WSZYSTKIE MODELE SAMOCHODÓW FORD
SAMOCHODY • SERWIS • CZĘŚCI**
szczegóły w salonie **ZAPRASZAMY**

**83-200 Starogard Gd., ul. Lubichowska 141,
tel. (058) 561 07 66, tel./fax (058) 561 00 19**

Dealer Główny: Fota, Gdynia, ul. Stryjska 24

**EUROCAR '86 MECHANIKA POJAZDOWA
MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA**

83-110 TCZEW, UL. SADOWA (TEREN BYLEGO MALINOWA)
TEL. 0602-815-773

CZYNNE PN.-PT. 8.00-16.00
OSTATNIA SOBOTA MIESIĄCA 8.00-14.00



ZAKŁAD ISTNIEJE OD 1986 R.

USŁUGI W ZAKRESIE MECHANIKI POJAZDOWEJ

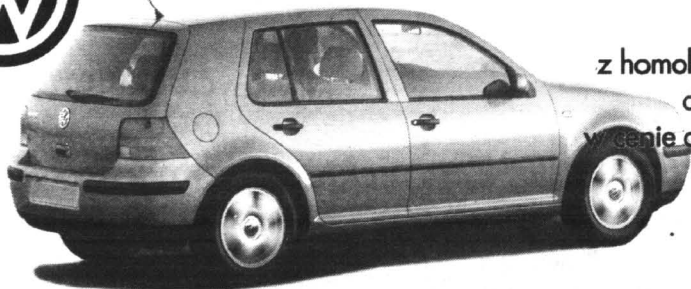
- REGULACJA I NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH BENZYNY
- GRUPA VOLKSWAGEN (VW, AUDI) PRZY POMOCY FABRYCZNYCH KOMPUTEROWYCH URZĄDZEŃ DIAGNOSTYCZNYCH V.A.G.
- NAPRAWY GŁÓWNE I BIEŻĄCE SAMOCHODÓW ZACHODNICH I KRAJOWYCH
- MYCIE GAŹNIKÓW METODĄ ULTRA DŹWIĘKOWĄ
- MYCIE UKŁADÓW WTRYSKOWYCH AMERYKAŃSKIM URZĄDZENIEM CIŚNIENIOWYM PROTEC

USŁUGI W ZAKRESIE RZECZOZNAWSTWA TECHNIKI SAMOCHODOWEJ

- WYCENY WARTOŚCI POJAZDÓW SAMOCHODÓW
- OCENY TECHNICZNE

JESTEŚMY AUTORYZOWANYM DYSTRYBUTOREM FIRM OLEJOWYCH ARAL I ESSO.

03/623



VW GOLF IV JUŻ

z homologacją samochodu ciężarowego
wycenie od 43 800 PLN netto

**TYLKO DO
30.09.99.**

AC, OC, NW i KR do wszystkich modeli **VW GRATIS**

Groblewski

Gdańsk - Przymorze, ul. Jagiellońska 12 A,
tel. (058) 557 55 15, www.groblewski.com.pl
Samochody dostawcze, tel. (058) 550 37 38

E 20 za 2 mld zł

Na przyszły rok zaplanowano ukończenie modernizacji kolejowej trasy E 20 (wschód-zachód). Prace, obejmujące trasę na odcinku z Kunowic do Poznania, rozpoczęły się w 1991r. Całkowity koszt tej inwestycji szacuje się na 487 mln euro (ponad 2 mld zł). Fundusze pochodzą z kredytów EBOiR, Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz ze środków PHARE i budżetu państwa.

E 20 jest trasą strategiczną dla ruchu kolejowego w Europie (Madryt-Paryż-Berlin-Warszawa-Moskwa), jej polski odcinek zostanie wyposażony w najnowsze urządzenia do sygnalizacji i sterowania ruchem kolejowym.

BR

Raczej nieoczekiwany, szybki wzrost zainteresowania samochodami marki Volvo (także w Polsce!) spowodował, że sterownicy tej szwedzkiej firmy zdecydowali się na przyspieszony rozwój swojej „floty”. Słynne już i znakomite volvo S80 było - jak się okazuje - jedynie pierwszym słowem w historii najnowszej tego producenta.

VOLVO, ZNACZY JADĘ!

Zmiany stylistyczne w autach ze Szwecji zapowiadało już futurystyczne studium volvo ECC, pokazane w Paryżu przed siedmiu laty. Ten wyposażony w hybrydowy napęd pojazd był nie tylko techniczny, ale przede wszystkim plastycznym eksperymentem, który dla szefa designu Volvo Petera Horbury'ego stanowi symboliczny wyraz nowej tendencji w szwedzkiej firmie: „Potrzebujemy modeli volvo dla młodszych ludzi, którzy spoglądają w kierunku BMW”.

Podobne krągłości przejmą także kolejne modele volvo. Następny krok zrobi w przyszłym roku nowe kombi. Następca V70 oznaczany roboczo P 26 jest podobny do S80.

cd. na str. 29

Niewiarygodna olbrzymka

cd. ze str. 25

A oto podstawowe dane techniczne:

Silnik R4/16

Pojemność skokowa (ccm)

1840

Średnica x skok (mm)

83,0 x 85,0

Stopień sprężania 9,0

Zasilanie wtrysk wielopunktowy



Mazda 323 F 1.9 sportive

Moc maks. kW (KM)/obr./min. 84(1140/6000

Maks. mom. obr. (Nm/obr./min.) 161/4000

Skrzynia biegów man. 5

Napęd przednie

Hamulce przód/tył twt

Ogumienie 195/55 R 15 H

Pojemność bagażnika (l)

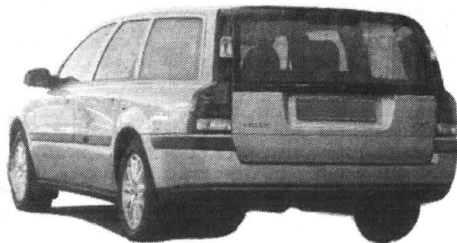
330

Pojemność zbiornika paliwa (l) 55

Dł./szer./wys. (mm) 4200/1705/1410

Masa własna/ladowność (kg) 1200/425

Wyposażenie ABS, TCS, cztery airbagi, trzy zagłówki z tyłu i trzy punktowe pasy.



MICHELIN

Autoryzowany Dealer Firmy MICHELIN:

R.R. ADAMOWSCY

Koncesjoner Renault

83-200 Starogard Gd., ul. Zblewska 33

tel. 0-58/5627710; fax 0-58/5627760

filia: 86-300 Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 29A

tel. 0-56/4635770; fax 0-56/4635810

oferuje pełny asortyment opon letnich i zimowych **MICHELIN** do samochodów wszystkich marek!

Już czas:

- Superpromocja na opony zimowe!
- Opony zimowe - CENY LETNIE!
- Montaż i wyważenie - GRATIS!

ZAPRASZAMY



**RENAULT
ADAMOWSCY**

220578

PÓŁNOCNY FUNDUSZ LEASINGOWY

Północny Fundusz Leasingowy Sp. z o.o.
81-783 Sopot, ul. Chrobrego 34



(058) 555 02 93, 555 02 94



(058) 551 21 58

**UBEZPIECZENIE
GRATIS !!!**

NIE POBIERAMY KAUCJI !

**UPROSZCZONA PROCEDURA
DO 20 000 PLN**

29/58

Leasing środków
operacyjny trwałych

Proponujemy atrakcyjne warunki współpracy dla producentów i dealerów z woj. pomorskiego, kujawsko-pomorskiego i warmińsko-mazurskiego.

406 SR*

* ilość samochodów w ofercie ograniczona



alufelgi + opony
gratis
3 LATA gwarancji

może być ciężarowy

Peugeot 406. Zaprojektowany, by cieszyć.

JD - Kulej
autoryzowany dealer

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,
tel. (058) 629 72 72, (058) 629 72 73, fax (058) 629 72 28



PEUGEOT

Ratunek w fuzjach

Według analizy rynku przeprowadzonej przez Economist Intelligence Unit w najbliższych dwóch latach nastąpi na świecie 9 proc. spadek popytu na samochody.

Znane koncerny, jak PSA, Fiat czy BMW będą musiały rozzejrzeć się za znalezieniem partnerów, inaczej mogą nie przetrwać. Na wszystkie koncerny samochodowe

we wywierana będzie presja, by obniżyć ceny, zredukować koszty, zamknąć niektóre fabryki lub połączyć się z innym producentem. Za największy koncern samochodowy nadal jest uważany GM, ale na drugie miejsce, zdaniem autorów raportu, wysunie się Volkswagen, spychając z tej pozycji Forda. Nastąpi to prawdopodobnie około 2005 r. Mariaż Nissana i

Renault zapewni temu koncernowi piątą pozycję. Teraz Nissan ma 7 miejsce, a Renault 8. Toyota pozostanie 6. Ona też wraz z Hondą, uznana została za firmę o najlepszej kondycji finansowej. Małe firmy mają tylko dwa wyjścia: połączyć się lub zginąć. W Europie najgorzej przedstawia się przyszłość BMW, Forda, Peugeotta i Mitsubishi. Wspólników będą musiały poszukiwać także takie koncerny jak: Suzuki Motor Corp, Daewoo Motor Co. i inne firmy koreańskie. **B.**



Volvo S60 sedan

VOLVO, ZNACZY JADĘ!

cd. ze str. 28

Wielu upatrywać w nim będzie V80, czyli wersji kombi limuzyny S80. Są w błędzie. Wprawdzie nowy model ma podobnie zarysowaną linię boczną i charakterystycznie ukształtowane, na dole szerokie, u góry mocno zwężające się tylne światła, jednak nie jest dłuższy od aktualnego V70. Jest tym samym o dobre 10 cm krótszy niż S80.

Dobierając napęd Szwedzi posłużą się zapewne sprawdzo-

ziem zaopatrzonym w masywne zderzaki i osłony z plastikiem. Turbodoładowany silnik pięciocyndrowy o mocy ok. 200 KM rozpędzi XC do prędkości 230 km/h i pozwoli mu z powodzeniem mierzyć się z konkurencją w postaci BMW X5 czy subaru forestera.

Z kolei model S60 sprostą klasie średniej z Niemiec i Japonii, czyli samochodom typu mercedes klasy C, Audi A4 czy lecusis IS 200. S60, który pojawił się w 2001 r., być może



nymi cztero-, pięcio- i sześciocyndrowymi jednostkami. Diesel jest bardzo podobny do większego S80. Ma jednak bardziej zwartą budowę, ale zarazem stosunkowo szerokie nadwozie i duży rozstaw osi (ponad 2,60 m), co tworzy obszerne wnętrze.

Najmniejszym i stosunkowo tanim modelem w programie Volvo pozostanie rodzina S/V40, której kolejna generacja pojawi się nie wcześniej niż w roku 2004.

jako następcą obecnego S780, jest bardzo podobny do większego S80. Ma jednak bardziej zwartą budowę, ale zarazem stosunkowo szerokie nadwozie i duży rozstaw osi (ponad 2,60 m), co tworzy obszerne wnętrze.

Jak mogą jeździć TIR-y

Od 7 sierpnia br. obowiązuje rozporządzenie ministra transportu i gospodarki morskiej z dnia 16 lipca 1999 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie okresowych ograniczeń oraz zakazu ruchu niektórych pojazdów na drogach. Obecnie ograniczenia w ruchu ciężkich samochodów ciężarowych nie dotyczą pojazdów bez ładunku, powracających z zagranicy do swoich przedsiębiorstw. Jednak pod warunkiem, że posiadają one karty opłat. Zakaz poruszania się po polskich drogach samochodów ciężarowych, o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 12 ton, obowiązuje m.in. w okresie od 1 lipca do 31 sierpnia: od godziny 18.00 do godz. 22.00 w piątek, od godziny 14.00 do godz. 22.00 w sobotę oraz od godziny 7.00 do godz. 22.00 w niedziele. Zgodnie z najnowszą nowelizacją wspomnianego rozporządzenia ministra transportu i gospodarki morskiej,

po naszych drogach, w określonych dniach, nie będą mogły jeździć puste ciężarówki o masie powyżej 12 ton po rozładunku zwierząt lub zboża (dotychczas zakazy w ruchu nie dotyczyły takich pojazdów).

Zakaz poruszania się po drogach w określone dni i w określonych godzinach nie dotyczy pojazdów przewożących materiały niebezpieczne, w ilościach, dla których wymagane jest oznakowanie pojazdu tablicami ostrzegawczymi barwy pomarańczowej oraz uczestniczących w akcjach humanitarnych. Zgodnie z omawianą nowelizacją, przedmiotowy zakaz nie dotyczy również pojazdów bez ładunku, powracających z zagranicy do swoich przedsiębiorstw. Jednakże tylko pod warunkiem posiadania przez kierowcę ważnej rocznej lub półrocznej karty opłat za przejazd po drogach krajowych wykorzystywanych w międzynarodowym transporcie drogowym.

Następca wagona R+

W styczniu 2000r. następcą wagona R+ będzie produkowany nie tylko w Polsce (Gliwice) - jako opel, ale i na Węgrzech (Esztergom) - ze znaczkiem Suzuki. Japończycy ujawnili, że uruchomienie tego modelu u naszych „bratanków” będzie kosztowało 67 mln dolarów.

AUTO IMPORT
MAZUREK

AUTA UŻYWANE

z gwarancją od 3 do 12 miesięcy
w leasingu i na raty

NOWOŚĆ!

Tylko
599,- zł
miesięcznie

OPEL
ASTRA



FORD
TRANSIT



Tylko
799,- zł
miesięcznie

Tylko
1399,- zł
miesięcznie



MERCEDES
SPRINTER

Tel. kom. 0602-744-879



516,92 PLN - rata miesięczna
Nowy Seat Toledo

Auto-Gosk

81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 72
tel. (058) 629 40 00

Zapraszamy do najnowocześniejszego salonu
na promocję samochodów osobowych.

cena samochodu: 55 990 PLN
wkład własny: 35 990 PLN
okres kredytu: 60 miesięcy



KREDYT
jak po sznurku

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

OD HINDUSKIEGO TATY

Indyjski przemysł motoryzacyjny nie najlepiej kojarzy się nam, zwłaszcza jeśli chodzi o jakość aut pochodzących z tego subkontynentu. Mimo bardzo atrakcyjnej ceny właśnie z tego powodu nie przyjął się na naszym rynku licencyjny (od Suzuki) maluch, o nazwie maruti, mimo że jest to pojazd o rekordowej sprzedaży w skali naszego globu.

Teraz Hindusi przerobili na „prawostronny” (kierownica z lewej strony) inny swój pojazd - wzorowany na założeniach fiata palio - o nazwie tata indica i będą starali się oferować go jako konkurenta aut z pogranicza segmentu B i C.

Indica - dzięki dużym reflektorom i „uśmiechniętej” kierownicy, chłodnicy oraz tylnym światłom wysoko zawieszonym na tylnych słupkach - jest jednak od palio wyraźnie ładniejsza, a na pewno bardziej oryginalna. Wewnątrz jest jednak już gorzej, bo banalnie i szaro.

Na razie indica produkowana jest tylko jako pięciodrzwiowy hatchback, jednak firma przewiduje, że na platformie tego auta może powstać także niewielkie kombi (coś na kształt naszego palio weekend), wersja z napędem na obie osie i inne, podobnie zresztą jak w przypadku światowego modelu Fiata, który ostatnio na rynku południowoamerykańskim wprowadził pick-upa, a zapowiadany jest też minivan bazujący na płycie palio.

Europejscy klienci mogą oczekiwać bogatego wyposażenia. Nie zabraknie żadnych podstawowych udogodnień, od standardowo instalowanego wspomaganie kierownicy po dostępne już w opcji ABS i klimatyzację.

Co do silników, to - niestety - do wyboru są tylko dwa: benzynowy i wysokoprężny - oba o pojemności 1.4l silniki opracowała francuska firma Le Moteur Moderne. Benzynowy, zasilany wielopunktowym wtryskiem, osiąga 75 KM przy 5500 obr./min (w

wersji gaźnikowej - 60 KM). Ma przy tym bardzo dobrą elastyczność, bowiem maksymalny moment obrotowy osiąga już przy 2500 obr./min. Diesel z tej niewielkiej pojemności uzyskuje również niemałą moc 53 KM, osiąganą jednak

przy wysokich, jak na ten rodzaj silnika, obrotach - 5000 na minutę.

W Europie seryjnej indici należy oczekiwać w przyszłym roku, a może jeszcze wcześniej, jeśli Tata poradzi sobie z uruchomieniem taśmy z wersją auta przystosowanego do ruchu prawostronnego. Rozważana jest jednocześnie możliwość rozpoczęcia sprzedaży w Polsce. Tyle, że Hindusi nie muszą się spieszyć, gdyż w samych Indiach cała produkcja (150 tys. sztuk rocz-



Tata indica

nie) wykupywana jest na przedpłaty...

A oto podstawowe dane techniczne:

Silnik/liczba zaworów na cylinder R4/2

Pojemność skokowa (cm³) 1405

Moc (kW/KM) przy obr./min 55/75-5500

Moment (Nm) przy obr./min 105-2500

Długość/szerokość/wysokość (cm) 366/164,5/148

Rozstaw osi (cm) 240
Średnica zawracania (m) 9,8
Masa własna (kg) 930
Pojemność bagażnika (dm³) 215
Przyspieszenie 0-100 km/h (s) ok. 15
V max (km/h) ok. 150
Pojemność zbiornika paliwa (dm³) 37
Zużycie paliwa EU (dm³/100 km) 6/10



KONKURS STULECIA

WYGRAJ SAMOCHÓD SERII „100”
i 10 100 innych, jubileuszowych nagród!

Szukaj KARTY STULECIA
w Magazynie Gazety Wyborczej!

Konkurs trwa od 17.09 do 17.10.1999 r.
Losowanie nagród głównych: 28.10.1999 r.

OPEL CZASEM MARZENIA SIĘ SPEŁNIAJĄ.



OPEL

ZAPRASZAMY

VENTUS Sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 40

Salon 532 08 00
Serwis 532 08 02
Stacja kontroli pojazdów 532 08 08

pon. - piątek 8.00-18.00
sob. 8.00-14.00

10/06/0006



29/109

autoleasing

10% wpłaty

100% satysfakcji

rata miesięczna:
opłata wstępna 10%
czas trwania:
AC. KR. OC. NNW



VW Caddy

309 DM + VAT
1600 DM + VAT
60 miesięcy
3%



VW Transporter

566 DM + VAT
2900 DM + VAT
60 miesięcy
3%



VW LT

650 DM + VAT
3360 DM + VAT
60 miesięcy
3%

VW Audi

GAJOS

SOPOT Kasztanowa 4

tel. 551 33 17
tel. 551 65 90
fax 551 52 02
tel. 0602 108 789

www.gajos.com.pl

29/96

